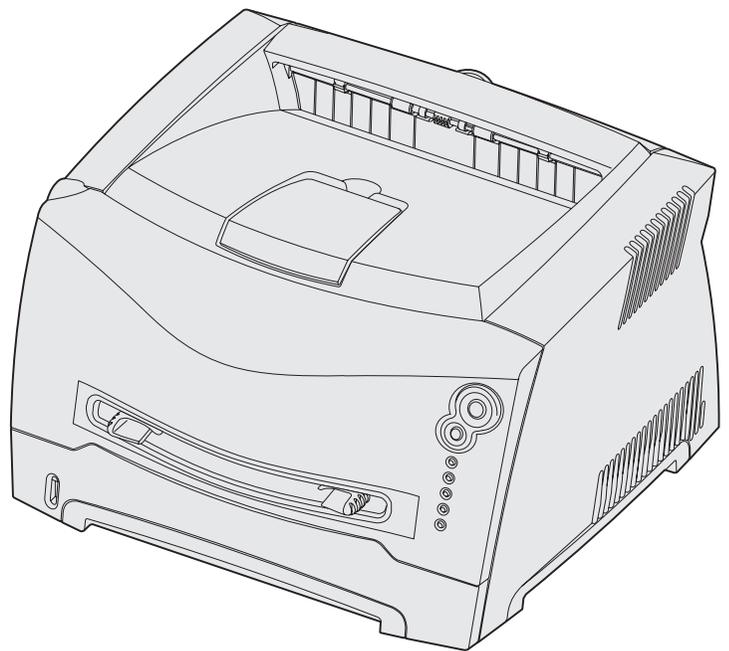




E230, E232, E330, E332n

Referencia del usuario



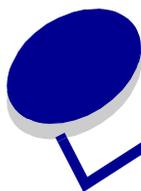
Noviembre de 2003

www.lexmark.com

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

© 2003 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550



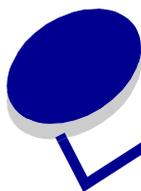
Contenido

Avisos	6
Aviso de edición	6
Marcas comerciales	6
Aviso de licencia.....	7
Información de seguridad.....	7
Aviso de láser.....	7
The United Kingdom Telecommunications Act 1984	7
Convenciones.....	7
Avisos de emisiones electrónicas	8
Consumo de energía de la impresora	9
Capítulo 1: Descripción general de la impresora.....	10
Capítulo 2: Sugerencias y tareas sobre el material de impresión	12
¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?	13
¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?.....	14
Sugerencias sobre la selección de material de impresión adecuado	15
Papel	15
Formularios y cabeceras preimpresos	15
Transparencias	16
Sobres	16
Etiquetas	17
Cartulina	17
Sugerencias sobre el almacenamiento de suministros y material de impresión.....	17
Almacenamiento de papel	17
Almacenamiento de suministros	18
Sugerencias sobre la prevención de atascos.....	18
Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas.....	19

Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio	22
Cómo cargar el alimentador manual	23
Cómo utilizar la salida posterior	24
Cómo eliminar los atascos de papel	25
Capítulo 3: Tareas de impresión.....	28
Cómo alimentar manualmente un trabajo de impresión.....	29
Cómo imprimir en ambas caras del papel (dúplex manual)	31
Cómo imprimir imágenes de varias páginas en una sola (impresión N en una).....	32
Cómo imprimir un folleto	34
Cómo imprimir un póster	35
Cómo imprimir en una cabecera	36
Cómo imprimir mediante una plantilla o marca de agua	36
Uso de una plantilla	37
Uso de una marca de agua	37
Cómo cancelar un trabajo de impresión.....	38
Desde el panel del operador de la impresora	38
Desde un ordenador Windows	38
Desde un ordenador Macintosh	38
Capítulo 4: Cómo instalar opciones.....	39
Cómo acceder a la placa del sistema	40
Cómo volver a colocar la cubierta de la placa del sistema	43
Cómo agregar una tarjeta de memoria	44
Cómo agregar una tarjeta flash.....	45
Cómo instalar un alimentador de 550 hojas.....	47
Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas	48
Capítulo 5: Uso del panel del operador	49
Descripción general del panel del operador.....	50
Explicación de las luces del panel del operador	51
Errores secundarios	53
Códigos del panel del operador	56
Códigos primarios	56
Códigos de error secundarios	69

Capítulo 6: Explicación de los menús de configuración de la impresora	85
Impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora	85
Descripción general de los menús de configuración	86
Menú Red	86
Menú Paralelo	87
Menú Configuración	88
Menú USB	89
Menú Utilidades	89
 Capítulo 7: Tareas de red y software	 91
Cómo instalar controladores para la impresión local	91
Windows	91
Macintosh	93
UNIX/Linux	95
Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red	95
Cómo imprimir una página de prueba	96
Windows	96
Macintosh	96
Cómo configurar para TCP/IP	97
Asignación de una dirección IP a la impresora	97
Verificación de los valores IP	97
Cómo configurar la impresora para la impresión en red	98
Windows	98
Macintosh	102
UNIX/Linux	105
NetWare	105
Uso de la página Web residente de la impresora	105
Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local.....	106
 Capítulo 8: Información sobre suministros.....	 107
¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?.....	108
Almacenamiento de suministros	108
Cómo ahorrar suministros	108
Cómo saber cuándo necesita suministros	108
Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor	109
Reconocimiento de las secuencias de luces del panel del operador ...	110
Cómo cambiar un cartucho de tóner	111

Programa de devolución de Lexmark.....	113
Aviso sobre cartuchos de tóner recargados	113
Reciclaje de productos Lexmark	114
Cómo cambiar un kit de fotoconductor.....	114
Capítulo 9: Solución de problemas.....	117
Problemas generales	118
Problemas de calidad de impresión	120
Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión	124
Índice.....	127



Avisos

Sección	Página
Aviso de edición	6
Marcas comerciales	6
Aviso de licencia	7
Información de seguridad	7
Aviso de láser	7
The United Kingdom Telecommunications Act 1984	7
Convenciones	7
Avisos de emisiones electrónicas	8
Consumo de energía de la impresora	9

Aviso de edición

Edición: noviembre de 2003

El siguiente párrafo no se aplica en aquellos países donde dichas provisiones no sean consecuentes con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia a las garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones; por lo tanto, es posible que no se aplique esta declaración en su caso.

Esta publicación podría incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan cambios a la información aquí incluida; estos cambios se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios a los productos o programas aquí descritos.

Puede enviar sus comentarios sobre esta publicación a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE. UU. En el Reino Unido e Irlanda, dirijase a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ, Reino Unido. Lexmark puede utilizar o distribuir la información suministrada de la manera que crea apropiada sin incurrir en ninguna obligación hacia usted. Para adquirir otras copias de publicaciones relacionadas con este producto, llame al 1-800-553-9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En otros países, póngase en contacto con su punto de compra.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ofrecerlos en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no implica que sólo pueda utilizarse dicho producto, programa o servicio. En el lugar de los mencionados, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio equivalente funcionalmente que no infrinja ningún derecho sobre la propiedad intelectual. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

© 2003 Lexmark International, Inc.

Reservados todos los derechos.

DERECHOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y la documentación que lo acompaña, que se proporcionan según este acuerdo, constituyen software y documentación comercial de ordenador desarrollados exclusivamente con capital privado.

Marcas comerciales

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

PictureGrade es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la designación de Hewlett-Packard Company de un conjunto de funciones y comandos de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en varias aplicaciones y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript® es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la designación de Adobe System de un conjunto de funciones y comandos de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en varias aplicaciones y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

Encontrará detalles acerca de la compatibilidad en la *Referencia técnica*.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene:

- Software desarrollado y con copyright de Lexmark
- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía

Haga clic en el título del documento que desee consultar:



[BSD License and Warranty statements](#)



[GNU General Public License](#)

El software con licencia GNU modificado por Lexmark es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia GNU en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en **Contactar con Lexmark**.

Información de seguridad

- Si el producto *no* tiene este símbolo, , es *imprescindible* conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
PRECAUCIÓN: no instale este producto ni conecte ningún cable o sistema eléctrico, como el cable de alimentación del teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma eléctrica situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.

- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- Su producto utiliza un láser. **PRECAUCIÓN:** el uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos de los descritos aquí pueden dar como resultado una exposición a radiación peligrosa.
- Su producto utiliza un proceso de impresión que calienta el medio de impresión y dicho calor puede provocar que el medio libere emisiones. Debe entender la sección de las instrucciones de funcionamiento que trata sobre las directrices para seleccionar el material de impresión con el fin de evitar la posibilidad de emisiones peligrosas.

Aviso de láser

La impresora está certificada en EE.UU. según los requisitos de DHHS 21 CFR Subapartado J de productos láser de Clase I (1) y, en otras partes, está certificada como producto láser de Clase I según los requisitos de IEC 60825-1.

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene en su interior un láser de Clase IIIb (3b) que es, nominalmente, un láser de arseniuro de galio de 5 milivatios que funciona en la región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema de láser y la impresora se han diseñado de modo que no haya acceso humano a la radiación de láser por encima de un nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, mantenimiento del usuario o condición de servicio prescrita.

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/JJ/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Convenciones

Nota: una nota identifica algo que podría ayudarle.

PRECAUCIÓN: una precaución identifica algo que podría provocar daños.

Advertencia: una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Avisos de emisiones electrónicas

Declaración de información de conformidad de la Federal Communications Commission (FCC)

Las impresoras Lexmark E230, Tipo de máquina 4505-100, Lexmark E232, Tipo de máquina 4505-200, Lexmark E330, Tipo de máquina 4505-300 y Lexmark E332n, Tipo de máquina 4505-310, se han probado y cumplen con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de la Normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los límites de Clase B de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable frente a interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que dichas interferencias no se producirán en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Ponerse en contacto con el establecimiento de compra o representante de servicio técnico para obtener sugerencias adicionales.

El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o televisión provocada por el uso de otros cables que no sean los recomendados o por los cambios o modificaciones no autorizados que se realicen en este equipo. Dichos cambios o modificaciones pueden invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar este equipo.

Nota: para garantizar la conformidad con la normativa de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase B, utilice un cable blindado correctamente y con toma de tierra como el de Lexmark con número de referencia 1329605 para conexión por puerto paralelo o 12A2405 para conexión por puerto USB. El uso de un cable sustituto que no esté blindado convenientemente y con toma de tierra podría suponer una infracción del reglamento de la FCC.

Cualquier pregunta con relación a esta declaración de información de conformidad se debe dirigir a:

Director of Lexmark Technology & Services
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Industry Canada compliance statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE sobre la aproximación y armonización de las leyes de los estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética y seguridad de equipos eléctricos diseñados para su uso en determinados límites de voltaje.

El director de fabricación y asistencia técnica, Lexmark International S.A., Boigny, France ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Aviso VCCI del Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Declaración de conformidad con la MIC coreana

Si el producto incluye el siguiente símbolo en la etiqueta de normativas: la siguiente declaración es aplicable al producto.



이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Este equipo se ha sometido al proceso de registro EMC como producto doméstico. Se puede utilizar en cualquier área, incluidas las residenciales.

Niveles de emisión de ruido

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

Presión acústica media de 1 metro, dBA	
Impresión	51: tipos de máquina 4505-100, 4505-200, 4546-xxx
	52: tipos de máquina 4505-300, 4505-310, 4547-xxx
Inactiva	30

ENERGY STAR



El programa de equipos informáticos EPA ENERGY STAR es un esfuerzo conjunto con fabricantes de equipos informáticos para promover la introducción de productos de bajo consumo y reducir la polución del aire provocada por la generación de energía.

Las empresas que participan en este programa introducen productos que reducen el consumo cuando no se utilizan. Esta característica reduce la energía utilizada hasta un 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de participar en este programa.

Como asociado de ENERGY STAR, Lexmark International, Inc. ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR para el ahorro de energía.

Consumo de energía de la impresora

La siguiente tabla muestra las características del consumo de energía de la impresora.

Modo	Descripción	Consumo de energía (por tipo de máquina)	
		4505-100, 4505-200, 4546-xxx	4505-300, 4505-310, 4547-xxx
Impresión	La impresora está generando una salida de copia impresa.	370 W	420 W
Lista	La impresora está esperando un trabajo de impresión.	65 W	80 W
Ahorro energía	La impresora está en modo de ahorro de energía.	6 W	7 W
Desactivado	La impresora está conectada a un enchufe de pared, pero el interruptor está apagado.	0 W	0 W

Los niveles de consumo de energía que aparecen en la tabla anterior representan mediciones según tiempo medio. La potencia instantánea puede ser mucho más alta que la media.

Ahorro energía

Como parte del programa ENERGY STAR, esta impresora está diseñada con un modo de ahorro de energía denominado Ahorro energía. El modo de ahorro de energía es equivalente al modo de reposo de EPA. El modo de ahorro de energía ahorra energía reduciendo el consumo durante largos períodos de inactividad. Este modo se activa automáticamente cuando la impresora no se ha utilizado durante un período específico de tiempo, denominado Espera de ahorro de energía. El valor predeterminado de fábrica Espera de ahorro de energía es 15 minutos para la impresora Lexmark E230 y 30 minutos para Lexmark E232, Lexmark E330 y Lexmark E332n.

El valor Espera de ahorro de energía se puede modificar entre 1 y 240 minutos mediante los menús de configuración de la impresora. Si Espera de ahorro de energía se establece en un valor bajo, se reduce el consumo de energía, pero el tiempo de respuesta de la impresora aumenta. Si se establece en un valor alto, se mantiene un tiempo de respuesta rápido, pero se utiliza más energía.

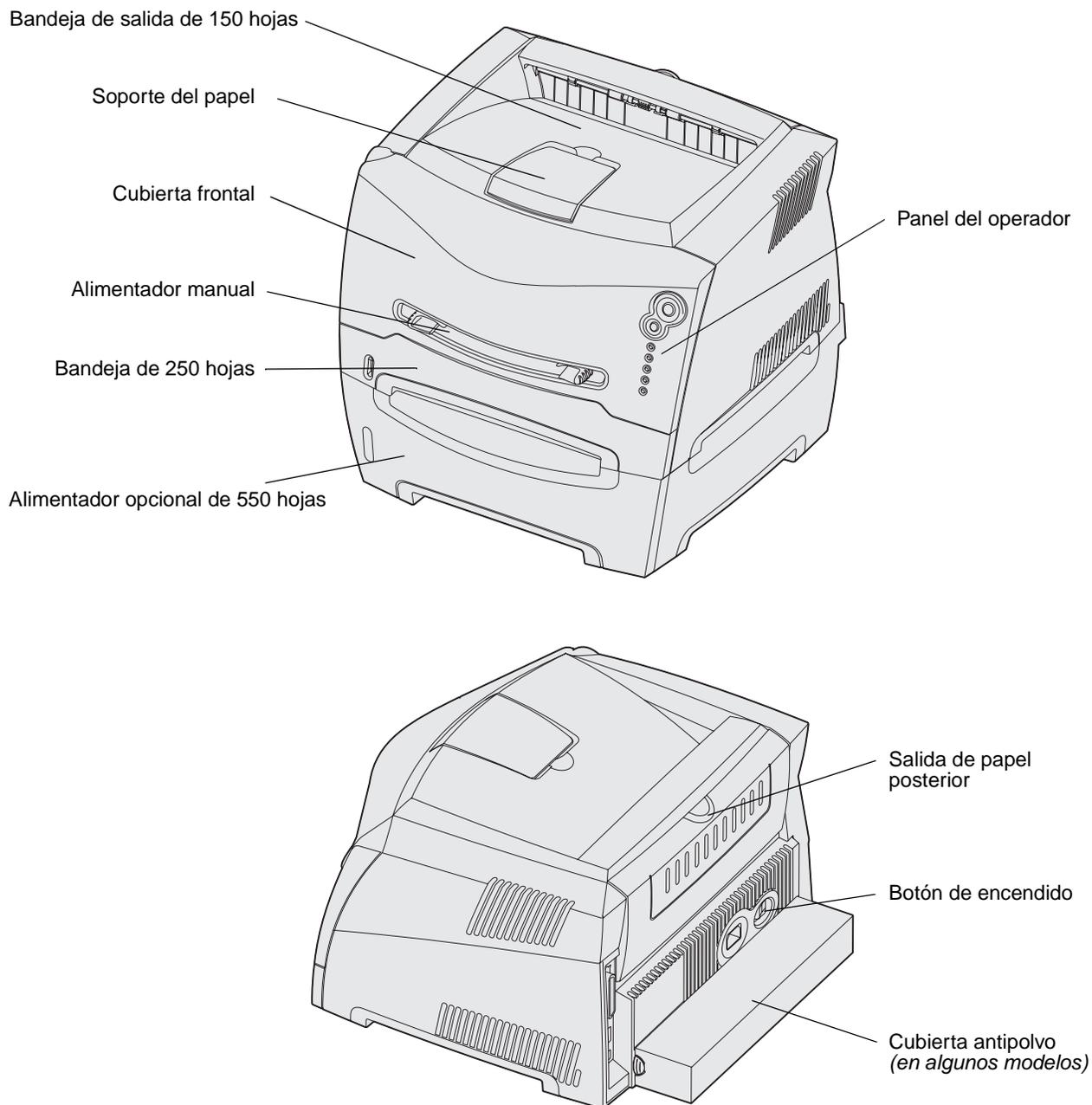
Si el modo Ahorro de energía afecta al uso eficaz de esta impresora, se puede desactivar de la Utilidad de configuración de la impresora local (consulte página 106) o, si tiene un modelo de red, de la página Web residente de la impresora (consulte página 105).

Uso total de energía

A veces, es útil calcular el uso de energía total de la impresora. Puesto que los requisitos de consumo de energía se proporcionan en unidades de vatios, el consumo de energía se debe multiplicar por el tiempo que la impresora está en cada modo para poder calcular el uso de energía. El uso de energía total de la impresora es la suma del uso de energía de todos los modos.

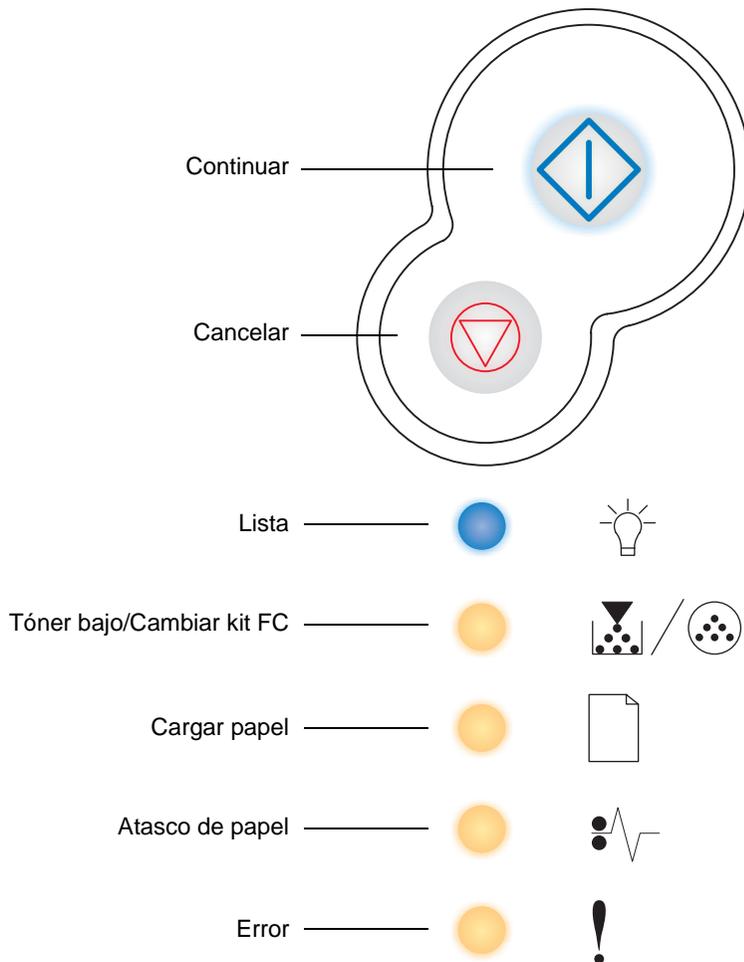
1

Descripción general de la impresora



El panel del operador tiene 5 luces y 2 botones.

Nota: el botón Continuar funciona también como luz.



- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar el código de error secundario.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión actual.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  hasta que se enciendan todas las luces para restablecer la impresora.



Sugerencias y tareas sobre el material de impresión

Sección	Página
¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?	13
¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?	14
Sugerencias sobre la selección de material de impresión adecuado	15
Sugerencias sobre el almacenamiento de suministros y material de impresión	17
Sugerencias sobre la prevención de atascos	18
Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas	19
Cómo cargar el alimentador manual	23
Cómo utilizar la salida posterior	24
Cómo eliminar los atascos de papel	25

¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?

Saque el máximo partido a la impresora cargando correctamente las bandejas. No mezcle nunca tipos de material distintos en una bandeja.

Origen	Tamaños	Tipos	Peso	Capacidad* (hojas)
Bandeja 1 (bandeja de 250 hojas)	A4, A5, JIS B5, carta, legal, ejecutivo, folio, media carta, universal [‡]	Papel normal, transparencias, etiquetas	60-90 g/m ² (16-24 lb)	<ul style="list-style-type: none"> • 250 hojas • 50 etiquetas • 50 transparencias
Bandeja 2 (bandeja de 550 hojas)	A4, A5, JIS B5, carta, legal, ejecutivo, folio, media carta, universal [‡]	Papel normal, transparencias, etiquetas	60-163 g/m ² (16-43 lb)	<ul style="list-style-type: none"> • 550 hojas • 50 etiquetas • 50 transparencias
Alimentador manual	A4, A5, JIS B5, carta, legal, ejecutivo, folio, media carta, universal [‡]	Papel normal, transparencias, etiquetas	60-163 g/m ² (16-43 lb)	1
		Cartulina [†]	<ul style="list-style-type: none"> • 120-163 g/m² (16-90 lb) Index Bristol • 75-163 g/m² (50-100 lb) Etiqueta 	
	7¼, 9, 10, DL, C5, B5	Sobres	90 g/m ² (24 lb)	

* Capacidad para material de impresión de 20 lb, a menos que se indique lo contrario.

† Se recomienda la cartulina de fibra corta. Utilice la salida posterior para obtener los mejores resultados.

‡ Rangos de tamaño Universal:

- **Bandeja 1:** 89-216 x 210-356 mm (3,5-8,5 x 8,27-14 pulg.)

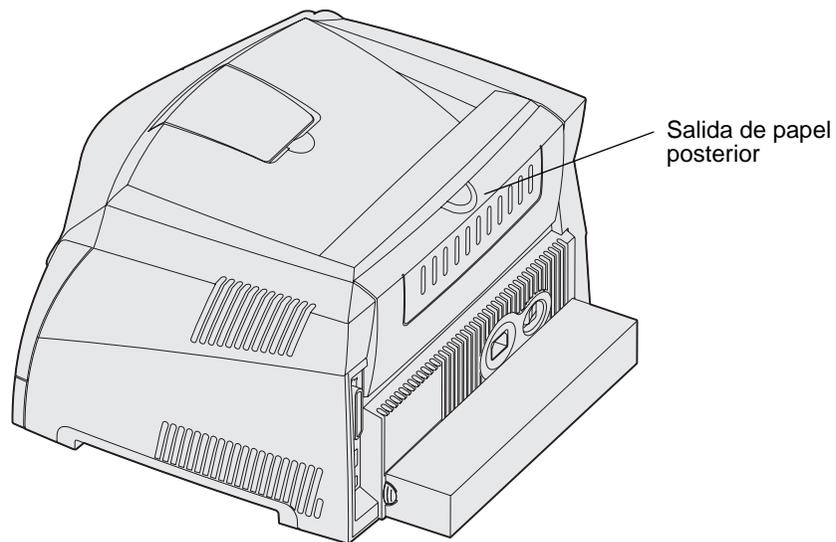
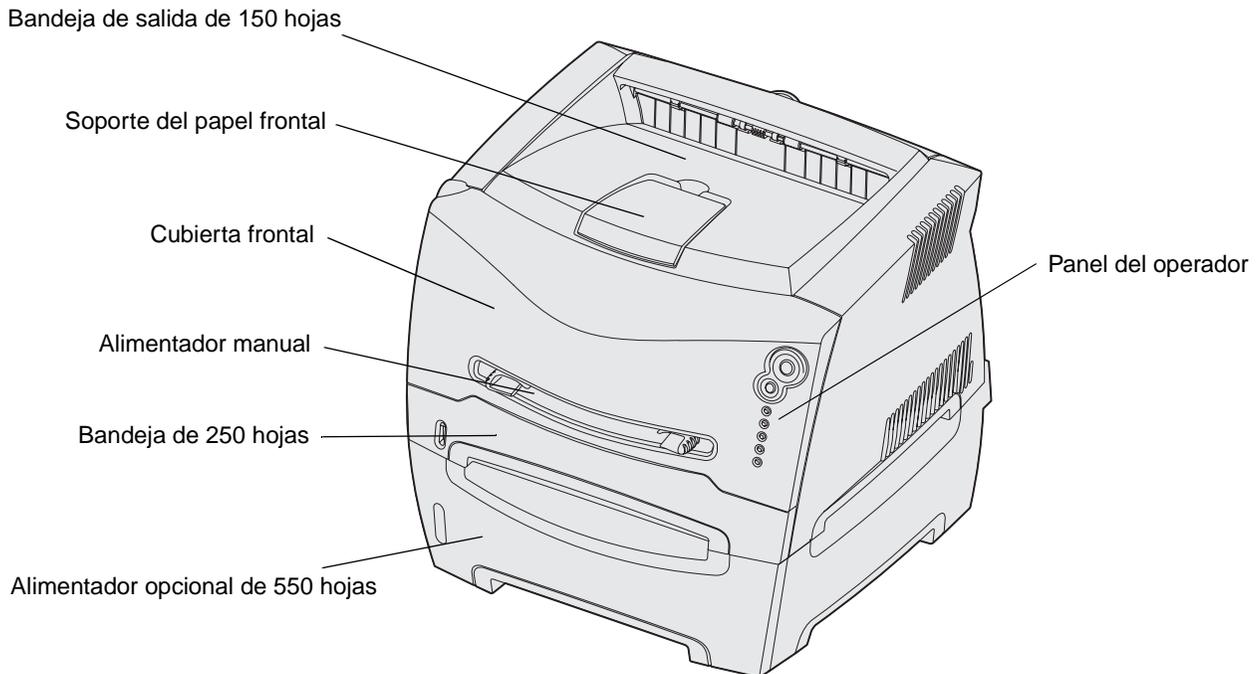
- **Bandeja 2:** 148-216 x 210-356 mm (5,83-8,5 x 8,27-14 pulg.)

- **Alimentador manual:** 76-216 x 127-356 mm (3-8,5 x 5-14 pulg.) (incluye tarjetas de 3 x 5 pulg.)

¿Dónde se puede cargar el material de impresión en la impresora?

La impresora tiene dos orígenes de papel estándar: un alimentador automático de papel de 250 hojas (Bandeja 1) y un alimentador manual de una sola hoja. Utilice la Bandeja 1 para la mayoría de los trabajos de impresión. Utilice el alimentador manual para una sola hoja de papel, una sola transparencia, sobre, etiqueta, cartulina o ficha. Puede aumentar la capacidad de papel adquiriendo un alimentador de 550 hojas opcional.

Una bandeja de salida en la parte superior de la impresora admite hasta 150 hojas. La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, sobres, etiquetas, cartulinas o fichas.



Sugerencias sobre la selección de material de impresión adecuado

Seleccione el tipo de papel o material de impresión correcto para reducir los problemas de impresión. Para obtener la mejor calidad de impresión, pruebe una muestra del papel o material de impresión que piense comprar antes de adquirir grandes cantidades.

Consulte la *Guía Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener más información sobre qué papel es el que proporciona resultados óptimos para el entorno de impresión.

Papel

- Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel xerográfico de fibra larga de 20 lb (75 g/m²).

La impresora puede alimentar automáticamente papel de fibra larga con un peso que oscile entre 60 y 90 g/m² (16 y 24 lb de alta calidad). Puede que el papel con un peso inferior a 60 g/m² (16 lb) no sea lo suficientemente rígido para una correcta alimentación y provoque atascos. El papel con un peso superior a 90 g/m² (24 lb) se debe alimentar desde la bandeja de 550 hojas opcional o desde el alimentador manual.

- El proceso de impresión láser aumenta la temperatura del papel hasta 170°C (338°F) en aplicaciones que no son MICR. Utilice únicamente papeles que puedan soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o vendedor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Formularios y cabeceras preimpresos

- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Elija papeles que absorban la tinta sin provocar manchas.
- No utilice papel de superficies con textura áspera o gruesa.

Utilice papeles impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiadoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 170°C (338°F) sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner. Las tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas deben de cumplir estos requisitos, las de látex puede que no. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Los papeles preimpresos, como las cabeceras, deben poder soportar temperaturas de hasta 170°C (338°F) sin derretirse o liberar emisiones peligrosas.

Transparencias

- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 170°C (338°F) sin derretirse, perder el color, deshacerse o liberar emisiones peligrosas.

Recomendamos las transparencias para impresora láser de Lexmark: número de referencia 70X7240 para transparencias de tamaño carta; número de referencia 12A5010 para transparencias de tamaño A4.

- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.

Sobres

- Utilice sobres de papel de alta calidad de 90 g/m² (24 lb).
- No utilice sobres que:
 - Tengan demasiada curvatura.
 - Estén pegados entre sí.
 - Estén dañados de algún modo.
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
 - Tengan sellos pegados.
 - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa esté en la posición de cierre.
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 170°C (338°F) sin:
 - sellarse
 - curvarse excesivamente
 - arrugarse
 - liberar emisiones peligrosas

Si tiene alguna duda acerca de los sobres que piensa utilizar, consulte con el proveedor de sobres.

- Una humedad alta (más del 60%) combinada con las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

Etiquetas

- No utilice etiquetas que tengan adhesivo expuesto en las hojas.
- No imprima muchas etiquetas seguidas.
- No utilice etiquetas de vinilo.
- Utilice etiquetas que soporten temperaturas de 170°C (338°F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi), 172 kilo pascales.

Cartulina

- Las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión y causar problemas de atasco y manejo del papel.
- No utilice cartulinas que puedan liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. La preimpresión introduce componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Utilice cartulinas con un peso máximo de 163 g/m² y un tamaño mínimo de 76,2 x 127 mm (3 x 5 pulgadas).

Sugerencias sobre el almacenamiento de suministros y material de impresión

Almacenamiento de papel

Siga las siguientes recomendaciones para evitar problemas de alimentación del papel y una calidad de impresión desigual.

- Almacene el papel en un entorno con una temperatura aproximada de 21°C (70°F) y una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si almacena paquetes individuales de papel fuera de la caja de cartón en la que vinieron, asegúrese de que están sobre una superficie plana de manera que los bordes no se doblen, se curven ni se dañen.
- No coloque nada sobre los paquetes de papel.

Almacenamiento de suministros

Escoja un lugar fresco, seco y limpio para almacenar los suministros de la impresora. Almacene los suministros *hacia arriba* en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

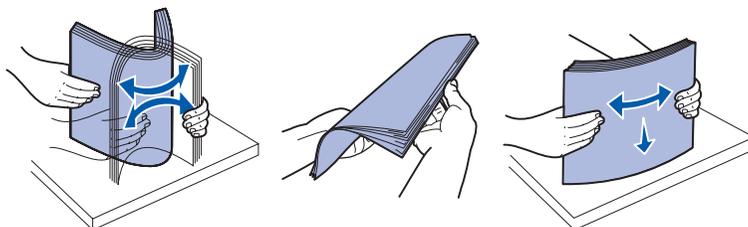
- Luz solar directa
- Temperaturas por encima de 35°C (95°F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Atmósfera con una concentración salina excesiva
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

Sugerencias sobre la prevención de atascos

Puede evitar la mayoría de los atascos de papel si carga el papel normal y especial correctamente en la impresora.

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos de papel:

- No cargue papel arrugado, doblado o húmedo.
- No mezcle nunca tipos de material distintos en una bandeja.
- Airee y alise el papel antes de cargarlo.



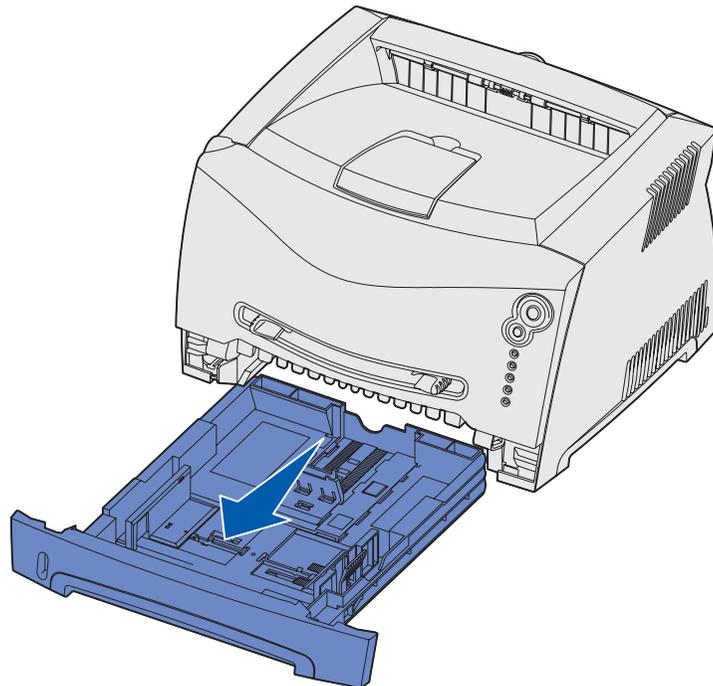
- No exceda la altura de pila máxima.
- Introduzca las bandejas *con firmeza* en la impresora después de cargarlas.
- Asegúrese de que el papel o el material especial está encajado en las guías de las bandejas.
- No extraiga ninguna bandeja de papel mientras se imprime un trabajo. Espere la secuencia de luces Cargar papel  (consulte “**Cargar papel**” en la página 61) antes de extraer la bandeja.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.

- No utilice sobres que:
 - Tengan demasiada curvatura
 - Estén pegados entre sí
 - Estén dañados de algún modo
 - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados.
 - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas.
 - Tengan sellos pegados.
 - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa esté en la posición de cierre.
- Utilice solamente el papel recomendado. Consulte la *Guía Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener más información sobre qué papel es el que proporciona resultados óptimos para el entorno de impresión.
- Si necesita información detallada antes de adquirir grandes cantidades de papel personalizado, consulte la *Guía Card Stock & Label Guide*.

Cómo cargar las bandejas de 250 y 550 hojas

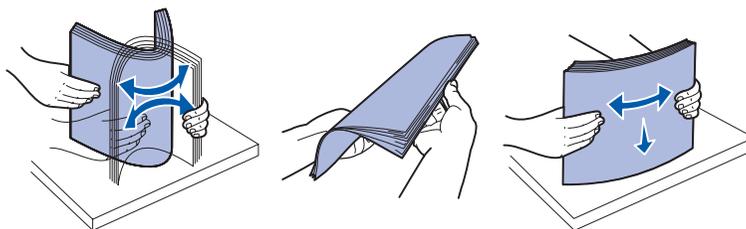
Siga estas instrucciones para cargar papel en las bandejas de 250 y 550 hojas.

- 1 Extraiga la bandeja.

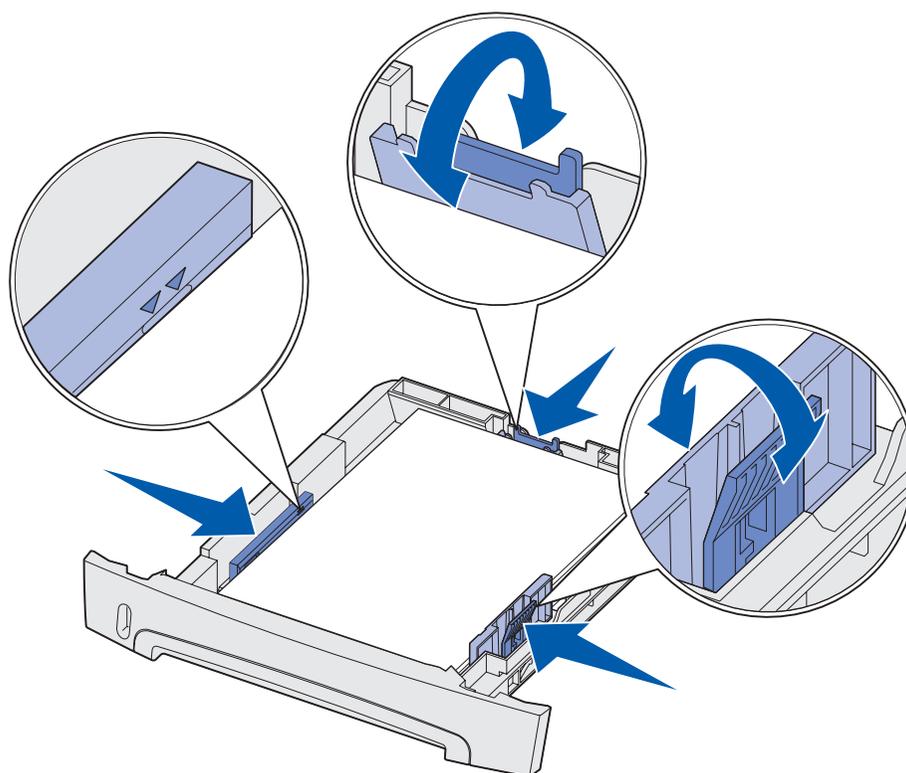


Nota: si va a cargar papel de tamaño Legal o Folio, tiene que extraer por completo la bandeja de papel. Consulte “**Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio**” en la **página 22** para obtener instrucciones.

- 2** Para preparar una pila de papel con el fin de cargarla flexiónela hacia los dos lados. Alinee los bordes en una superficie plana.



- 3** Cargue el papel en la bandeja con la cara de impresión boca abajo.

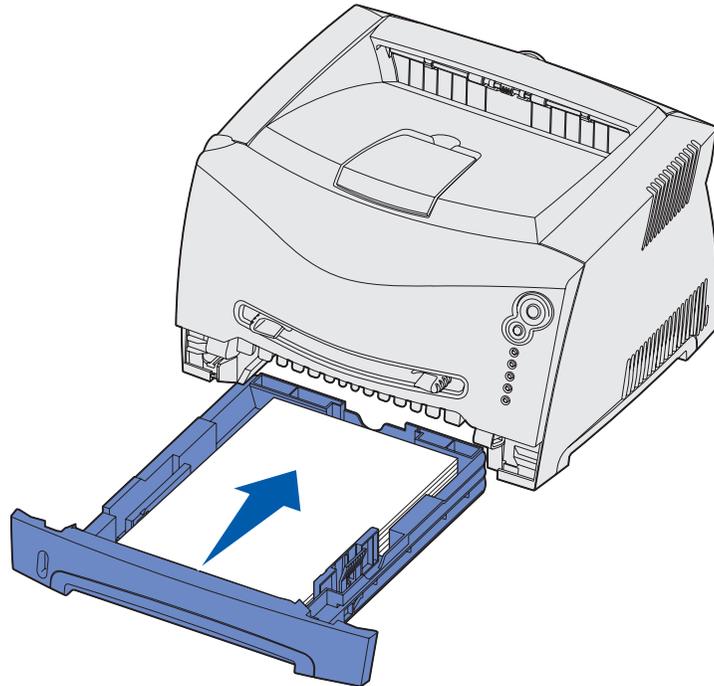


Nota: cargue el papel con cabecera con la cara del diseño boca abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo se debe colocar en la parte frontal de la bandeja.

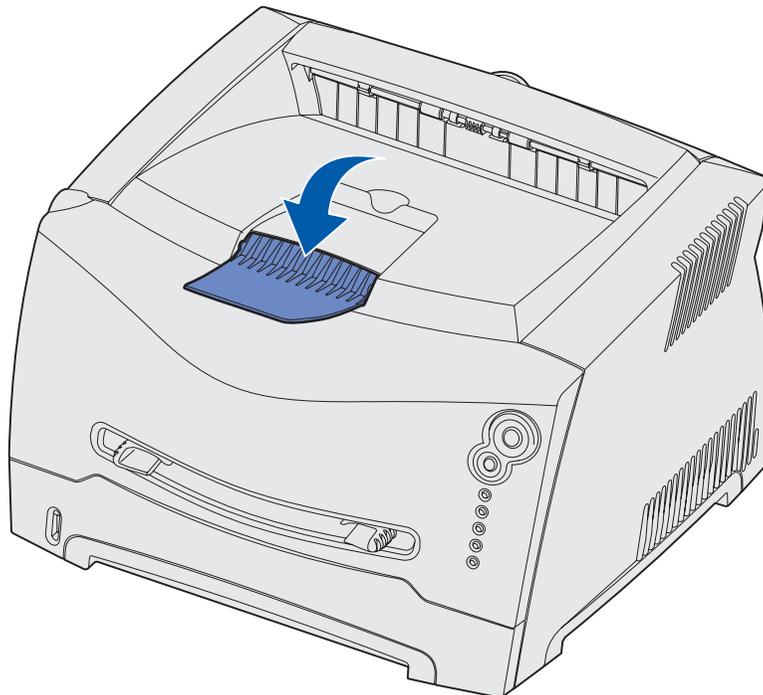
Asegúrese de que el papel no excede la línea de relleno máxima situada en las guías laterales. La sobrecarga puede producir atascos.

- 4** Deslice las dos guías laterales y la guía posterior hasta que encajen correctamente en la pila de papel.

5 Inserte la bandeja.



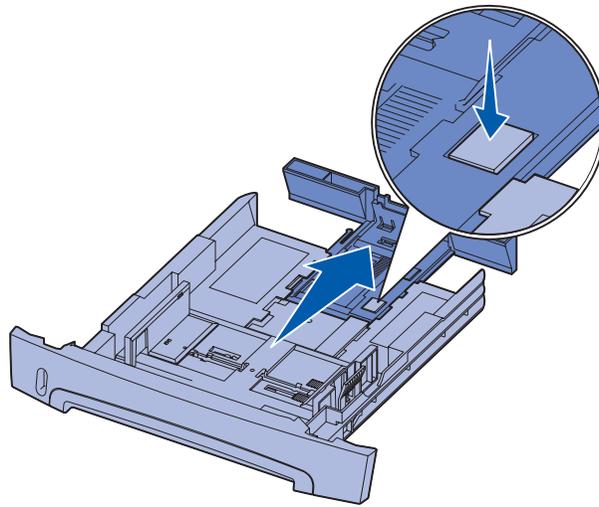
6 Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.



Extracción completa de la bandeja para los tamaños de papel Legal o Folio

Para cargar papel de tamaño Legal o Folio, debe extender la bandeja de papel. También debe sujetar la cubierta de polvo a la parte posterior de la impresora para proteger la bandeja mientras esté extendida.

- 1 Empuje el pestillo situado en la parte posterior de la bandeja.
- 2 Extienda la bandeja hasta que la parte extensible quede bloqueada.

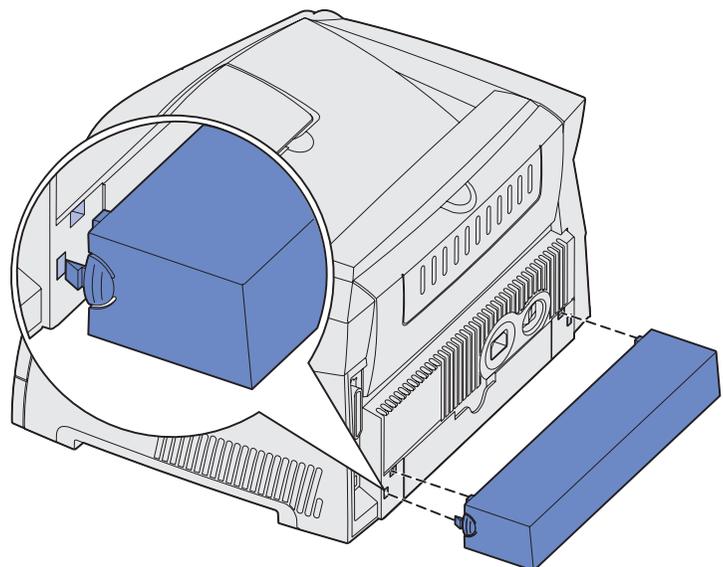


Sujeción de la cubierta de polvo

Protege la bandeja de papel del entorno y evita que se salga de su posición por algún golpe mientras está extendida.

Nota: no todos los modelos traen una cubierta de polvo.

Para sujetar la cubierta de polvo a la parte posterior de la impresora, alinee las lengüetas de la cubierta sobre los orificios de la impresora y encaje la cubierta en su sitio.



Cómo cargar el alimentador manual

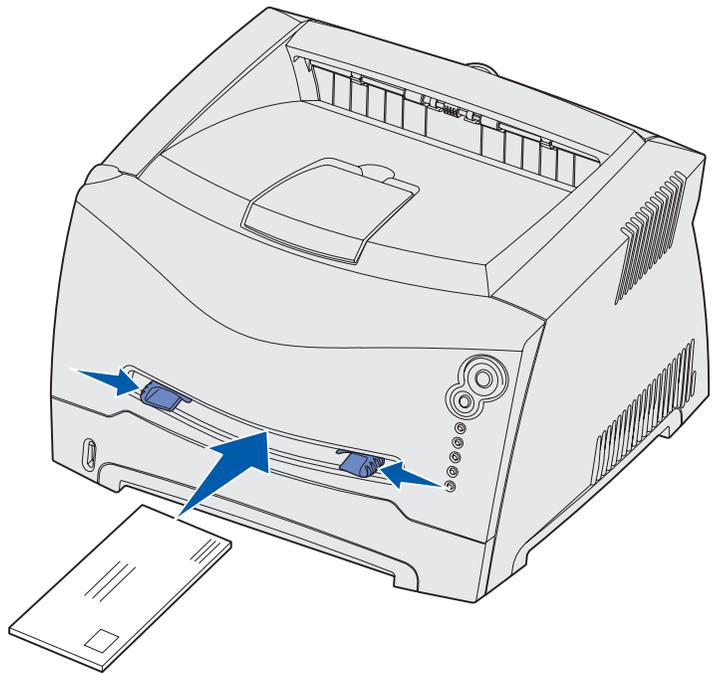
El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden alimentar las hojas de material de impresión una a una. Puede utilizar el alimentador manual para realizar trabajos rápidos en tamaños o tipos de papel que no estén cargados en la bandeja.

Para obtener información sobre el material de impresión adecuado para el alimentador manual, consulte “¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?” en la **página 13**. Si sólo utiliza el material de impresión especificado, evitará atascos de papel y problemas de calidad de impresión.

Nota: se recomienda enviar el trabajo de impresión a la impresora antes de cargar el alimentador manual. Consulte “Cómo alimentar manualmente un trabajo de impresión” en la **página 29** para obtener más información.

Para cargar el alimentador manual:

- 1 Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión boca arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel. De lo contrario, la impresora alimentará el material de impresión demasiado pronto y probablemente arrugará el trabajo de impresión.
- 2 Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.
- 3 Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se encaje de forma automática.



Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y en el que lo introduce en la impresora.

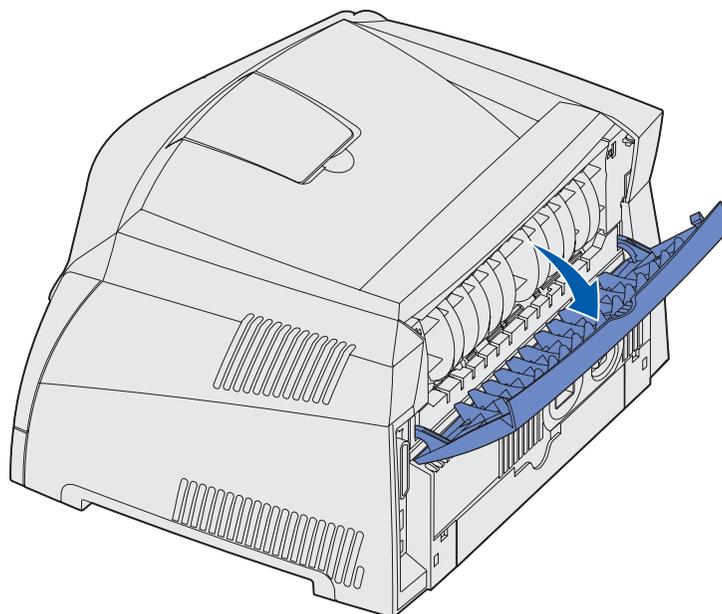
Advertencia: no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material provoca atascos.

- Inserte los sobres con la cara de la solapa boca abajo y con el área del sello como se muestra.
- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
- Cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.
- Si tiene problemas con la alimentación, dele la vuelta al papel.

Cómo utilizar la salida posterior

La salida posterior de una sola hoja proporciona un trayecto de papel recto para reducir la posibilidad de que se produzcan curvaturas y atascos. Esto resulta especialmente útil para material especial, como transparencias, sobres, etiquetas, cartulinas o fichas.

Para utilizar la salida posterior, abra simplemente la puerta de la salida posterior. Cuando la salida posterior está abierta, todo el material de impresión sale por ella. Cuando está cerrada, todo el material se envía a la bandeja de salida situada en la parte superior de la impresora.



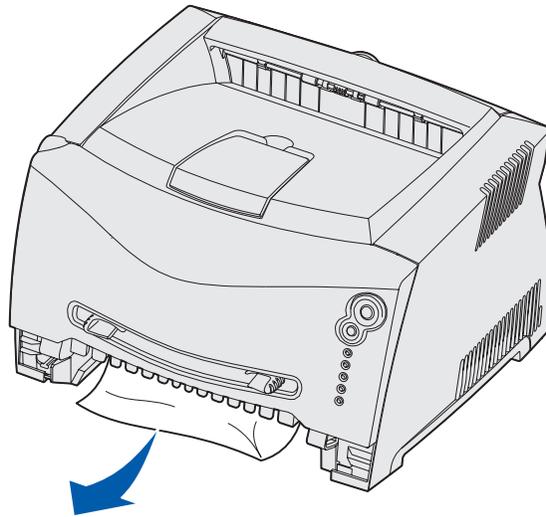
Cómo eliminar los atascos de papel

Cuando se produce un atasco de papel, la impresora se detiene y se encienden las luces del panel del operador. Atasco de papel  y Continuar . Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar la secuencia de luces de atasco de papel de error secundario concreta. Consulte “**Códigos de error secundarios**” en la **página 69** para obtener más información.

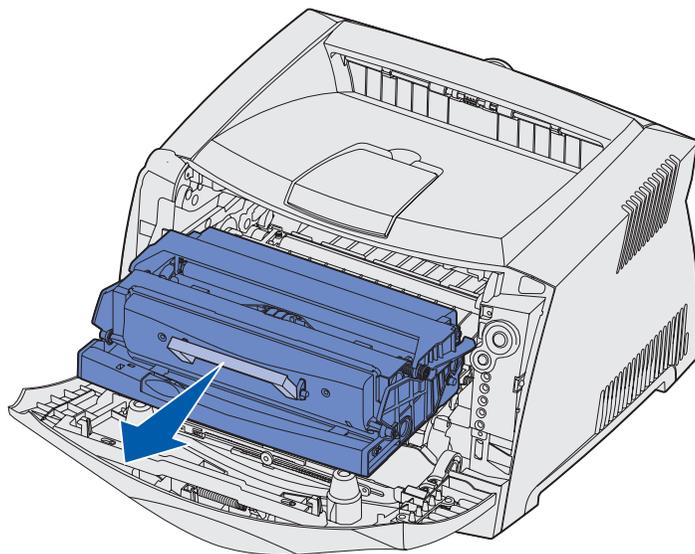
Recomendamos retirar cualquier material de todo el trayecto del papel cuando se produzca un atasco de papel.

Para eliminar un atasco de papel:

- 1 Si está cargando papel de una bandeja, extráigala y, a continuación, elimine los atascos.

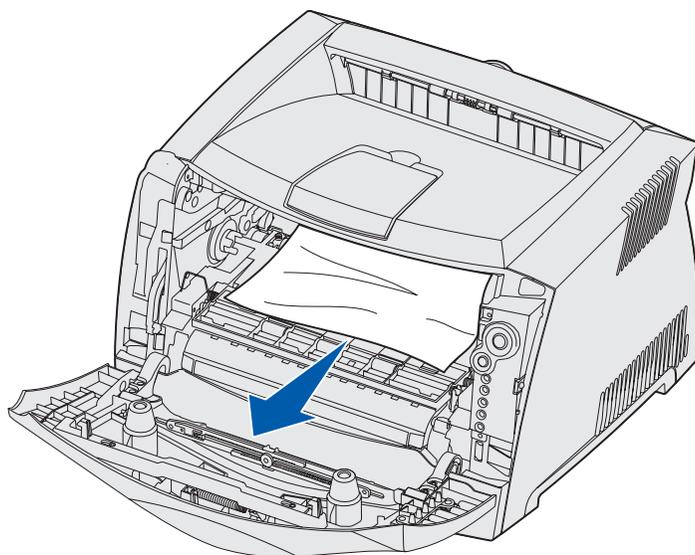


- 2 Abra la cubierta frontal y extraiga el conjunto del cartucho de impresión.

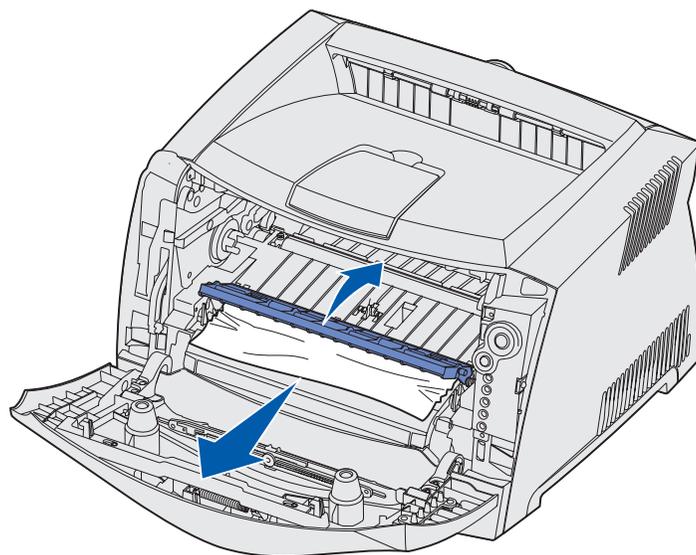


Advertencia: no deje el conjunto del cartucho de impresión expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

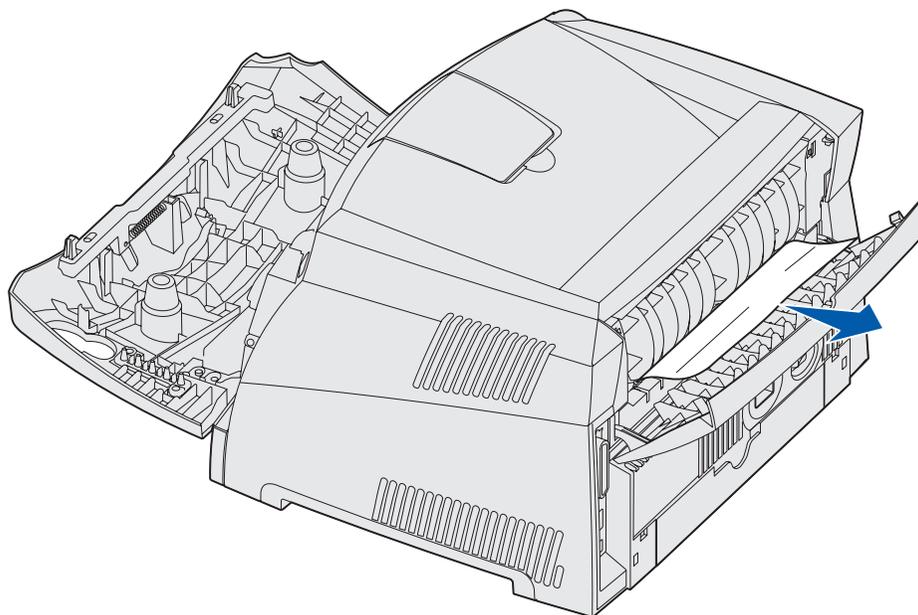
- 3 Extraiga el material atascado del área situada detrás de este conjunto.



- 4 Levante la solapa de la parte frontal de la impresora y extraiga el material atascado que haya debajo de dicha solapa.



- 5 Abra la salida posterior y extraiga los atascos.



- 6 Después de haberlos extraído, vuelva a instalar el conjunto del cartucho de impresión, asegúrese de que todas las cubiertas y bandejas de la impresora están cerradas y, a continuación, pulse **Continuar**  para reanudar la impresión.

Nota: la impresora volverá a imprimir las páginas que hayan causado el atasco de papel.

3

Tareas de impresión

Sección	Página
Cómo alimentar manualmente un trabajo de impresión	29
Cómo imprimir en ambas caras del papel (dúplex manual)	31
Cómo imprimir imágenes de varias páginas en una sola (impresión N en una)	32
Cómo imprimir un folleto	34
Cómo imprimir un póster	35
Cómo imprimir en una cabecera	36
Cómo imprimir mediante una plantilla o marca de agua	36
Cómo cancelar un trabajo de impresión	38

Cómo alimentar manualmente un trabajo de impresión

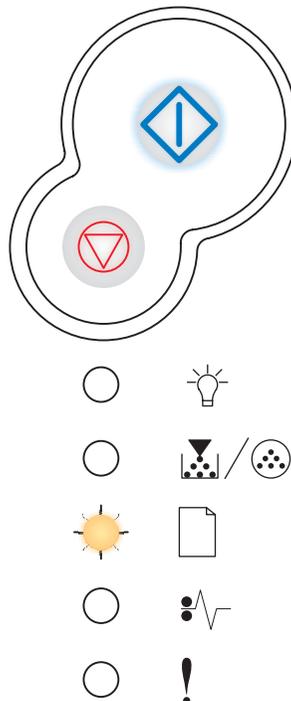
El alimentador manual se encuentra en la parte frontal de la impresora y, desde él, sólo se pueden alimentar las hojas del material de impresión una a una. Para obtener información sobre materiales de impresión admitidos en el alimentador manual, consulte “¿Qué tipo de material de impresión se puede cargar en la impresora?” en la página 13.

Cuando utilice el alimentador manual, envíe el trabajo de impresión a la impresora antes de cargar el material de impresión. Cuando la impresora esté lista, mostrará la secuencia de luces Cargar alimentador manual; en ese momento debe cargar el material.

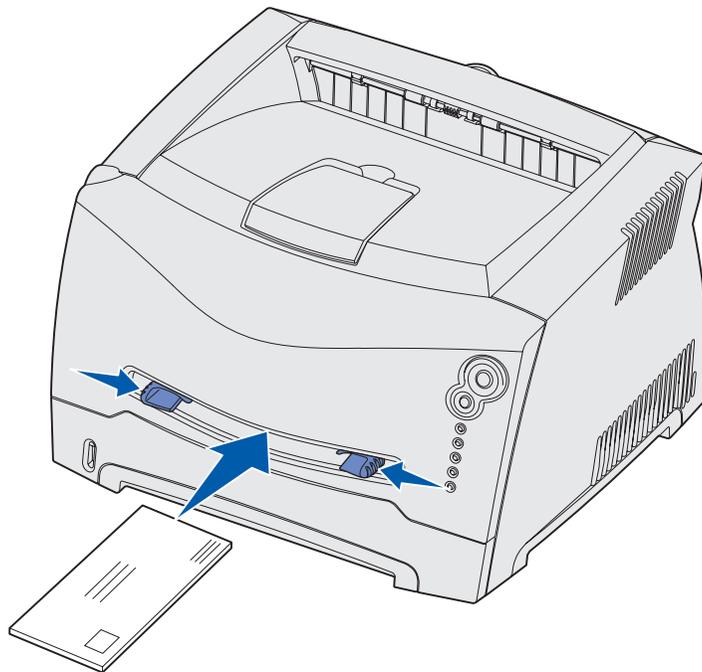
Para alimentar manualmente un trabajo de impresión:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 4 Seleccione **Papel manual** de la lista desplegable de bandejas de papel.
- 5 Seleccione el tipo y tamaño de papel adecuados.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo de impresión.

La impresora mostrará la secuencia de luces Cargar alimentador manual.



- 8** Coloque una hoja del material de impresión seleccionado, con la cara de impresión boca arriba, en el centro del alimentador manual, pero sólo hasta el punto en el que su borde superior pueda tocar las guías de papel.
- Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. La calidad de impresión se puede ver afectada si tiene aceite en los dedos.
 - Inserte los sobres con la cara de la solapa boca abajo y con el área del sello como se muestra.
 - Cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la hoja en primer lugar.
 - Si tiene problemas con la alimentación, dele la vuelta al papel.
- 9** Ajuste las guías de papel a la anchura del material de impresión.
- 10** Sujete ambos lados del material de impresión junto al alimentador manual e introdúzcalo en la impresora hasta que se encaje de forma automática.



Hay una breve pausa entre el momento en que la impresora carga el material de impresión y en el que lo introduce en la impresora.

Advertencia: no fuerce el material de impresión para introducirlo en el alimentador. Forzar el material provoca atascos.

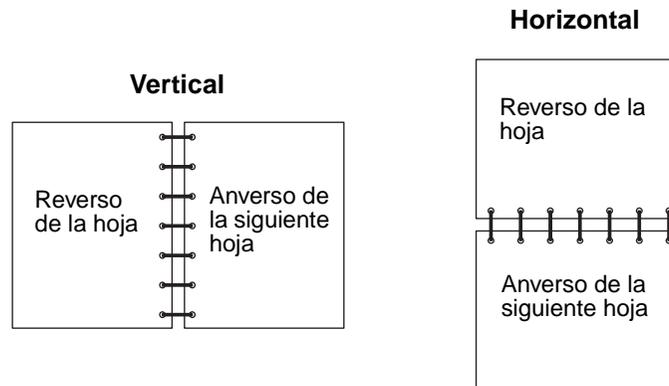
Cómo imprimir en ambas caras del papel (dúplex manual)

Imprimir en ambas caras del papel reduce los costes de impresión.

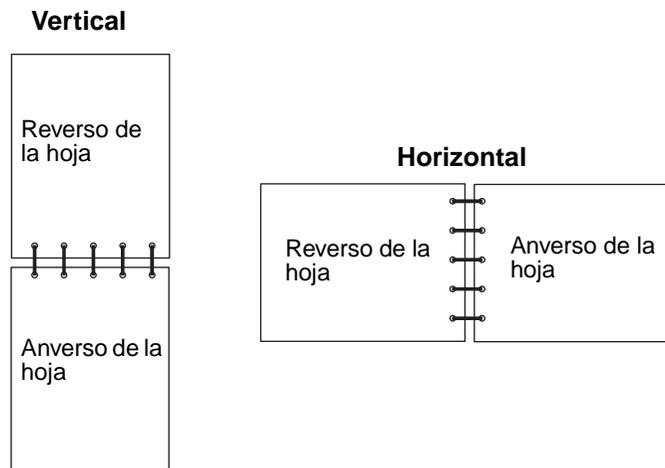
Aunque puede utilizar la bandeja 1 o la bandeja de 550 hojas para imprimir la primera cara del trabajo dúplex, utilice sólo la bandeja 1 para imprimir la segunda cara.

Puede elegir cómo desea realizar la impresión a doble cara del trabajo: borde largo o borde corto.

- Borde largo significa que las páginas se encuadernan por el borde largo de la página (borde izquierdo para orientación vertical o borde superior para horizontal).



- Borde corto significa que las páginas se encuadernan por el borde corto de la página.

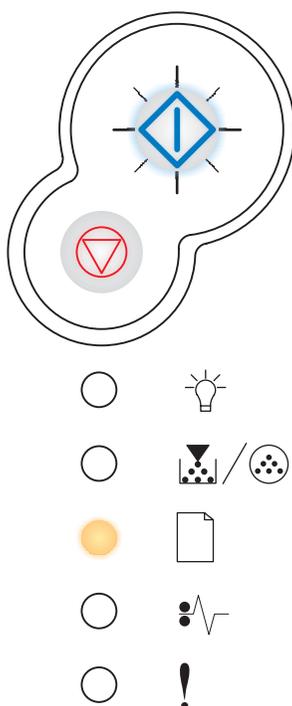


Para imprimir un trabajo a doble cara:

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, seleccione **Impresión a doble cara**.

- 4 Seleccione **Borde largo** o **Borde corto**.
- 5 Seleccione **Impresión a doble cara manual**.
- 6 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 7 Seleccione las **opciones de entrada** adecuadas para el trabajo de impresión.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.
- 9 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión.

La impresora imprime las páginas impares del documento en primer lugar. Una vez impresa la primera cara del trabajo, se enciende la luz Cargar papel  y la luz Continuar  parpadea.



- 10 Vuelva a cargar el papel en la impresora con la cara ya impresa hacia arriba y la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja.

Cómo imprimir imágenes de varias páginas en una sola (impresión N en una)

El valor Impresión multipágina (N en una) se utiliza para imprimir imágenes de varias páginas en una sola. Por ejemplo, 2 en una significa que se imprimen dos imágenes de página en una sola, 4 en una significa que cuatro imágenes de página se imprimen en una sola, etc.

La impresora utiliza los valores de Orden multipág., Vista multipág. y Margen multipág. para determinar el orden y la orientación de las imágenes de la página así como si se imprime un margen alrededor de cada imagen de la página o no.

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones, Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, seleccione el número de imágenes por hoja (en la sección Impresión multipágina) y la orientación que desea que tenga el papel.

La colocación depende del número de imágenes y de si éstas tienen la orientación horizontal o vertical.

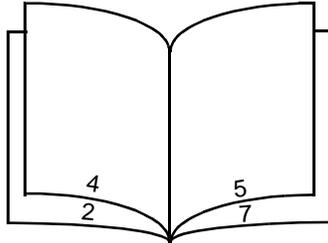
Por ejemplo, si selecciona la impresión multipágina 4 en una y la orientación vertical, los resultados variarán dependiendo del valor Orden multipág. que haya seleccionado:

Horizontal	Vertical								
<table border="1"><tr><td>1</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>4</td></tr></table>	1	2	3	4	<table border="1"><tr><td>1</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td>4</td></tr></table>	1	3	2	4
1	2								
3	4								
1	3								
2	4								

- 4 Para imprimir un margen visible alrededor de cada imagen de la página, seleccione **Imprimir bordes de página**.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.
- 6 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo de impresión.

Cómo imprimir un folleto

El valor Folleto permite imprimir varias páginas en formato folleto sin necesidad de volver a dar formato al documento, de modo que las páginas se impriman en el orden correcto. Las páginas se imprimen de manera que el documento se pueda doblar por el centro de cada página y formar así un folleto.



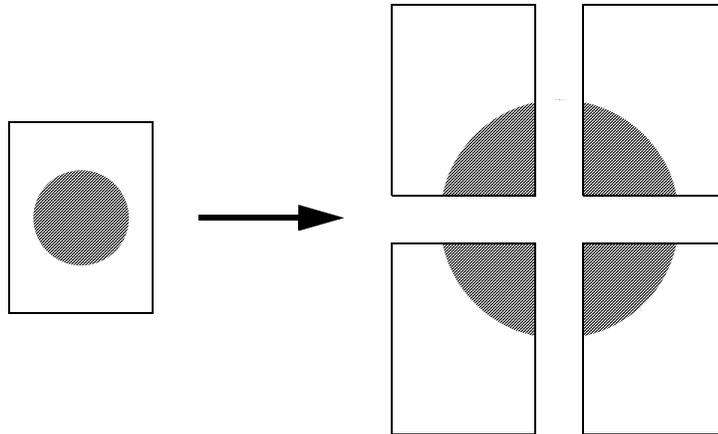
Si el documento contiene muchas páginas, puede que éstas sean demasiadas para doblar el folleto fácilmente. Si está imprimiendo un folleto lo suficientemente grande, puede que desee utilizar la opción Hojas por pila para especificar cuántas páginas físicas deben ir en una pila. La impresora imprimirá el número de pilas necesario que se podrán encuadernar en un solo folleto. La impresión por pilas ayuda a que el margen exterior de las páginas se alinee más uniformemente.

Debe especificar si desea o no imprimir con alguna de las opciones de Impresión a doble cara antes de seleccionar la impresión mediante la función de folleto. Al seleccionar Imprimir mediante folleto, los controles de las opciones a doble cara se atenúan y se quedan en el último valor utilizado.

- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, haga clic en **Más opciones de presentación de la página**.
- 4 Haga clic en **Folleto**.
Si el trabajo de impresión es grande, puede que desee utilizar la opción **Hojas por pila**.
- 5 Seleccione el borde de encuadernación adecuado para el trabajo de impresión.
- 6 Para imprimir una marca de doblez visible en las páginas, seleccione **Imprimir marca de doblaje**.
- 7 Haga doble clic en **Aceptar**.
- 8 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo de impresión.

Cómo imprimir un póster

El valor Póster permite imprimir una sola imagen en varias páginas. Una vez impresas, puede combinar las páginas para crear una imagen grande.



- 1 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3 En la ficha Presentación de página, haga clic en **Más opciones de presentación de la página**.
- 4 Haga clic en **Póster**.
- 5 Seleccione el tamaño de póster que desee eligiendo el número de páginas que vaya a utilizar para éste.
- 6 Para imprimir las marcas de corte en las páginas, seleccione **Imprimir marcas de corte**.
- 7 Seleccione la cantidad de solapamiento que desea que tenga cada página.
- 8 Haga doble clic en **Aceptar**.
- 9 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo de impresión.

Cómo imprimir en una cabecera

Para imprimir en la cabecera de un papel, asegúrese de que éste último está cargado con la orientación correcta.

- 1 Asegúrese de que el papel con cabecera está correctamente cargado según el origen del papel que esté utilizando:
 - **Bandeja 1 o 2:** cargue el papel con cabecera con la cara que tiene el diseño boca abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo se debe colocar en la parte frontal de la bandeja.
 - **Alimentador manual:** cargue el papel con cabecera boca arriba, con la parte superior de la página en primer lugar.

Nota: si está utilizando el alimentador manual, envíe primero el trabajo a imprimir y cargue el papel con cabecera una vez que la impresora muestre la secuencia de luces Cargar alimentador manual (consulte “**Cómo alimentar manualmente un trabajo de impresión**” en la página 29).

- 2 En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 3 Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 4 Haga clic en la ficha **Papel**.
- 5 Seleccione **Cabecera** en las listas desplegables de Tipo de papel.
- 6 Seleccione el tamaño y la bandeja de papel adecuados.
- 7 Haga clic en **Aceptar**.
- 8 Haga clic en **Aceptar** en la ventana de impresión para enviar el trabajo de impresión.

Cómo imprimir mediante una plantilla o marca de agua

Las plantillas y marcas de agua se pueden definir e imprimir como fondos de un formulario antes de imprimir el contenido del trabajo actual. Ejemplos de plantillas serían cabeceras o logotipos de empresas, bordes decorativos y papeles "preimpresos" simulados. Las plantillas pueden incluir texto, gráficos e imágenes. Las marcas de agua son sólo texto. Puede crear plantillas y marcas de agua y descargarlas directamente en la impresora o crear un archivo de plantilla o marca de agua en el sistema y descargarlo en la impresora.

Nota: para crear y descargar plantillas, el equipo tiene que tener memoria flash instalada.

Para obtener información sobre cómo crear, guardar o descargar una plantilla o marca de agua, consulte la ayuda del controlador de impresora.

Uso de una plantilla

- 1** En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2** Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3** Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4** Haga clic en **Plantillas**.
- 5** Seleccione las páginas que recibirán la plantilla.
- 6** Seleccione la plantilla que desea utilizar.
- 7** Seleccione si desea colocar la plantilla por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la plantilla.
- 8** Haga clic en **Aceptar**.

Uso de una marca de agua

- 1** En la aplicación de software del ordenador, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2** Haga clic en **Propiedades** (u **Opciones**, **Impresora** o **Configuración**, dependiendo de la aplicación) para ver los valores del controlador de impresora.
- 3** Haga clic en la ficha **Otras opciones**.
- 4** Haga clic en **Marca de agua**.
- 5** Seleccione las páginas que recibirán la marca de agua.
- 6** Seleccione la marca de agua que desea utilizar.
- 7** Seleccione si desea colocar la marca de agua por encima o por debajo de la imagen de página en la zona de colocación de la marca de agua.
- 8** Haga clic en **Aceptar**.

Cómo cancelar un trabajo de impresión

Se puede cancelar un trabajo de impresión desde el panel del operador o desde el ordenador. La secuencia de luces Cancelar trabajo aparece en el panel del operador mientras se está cancelando el trabajo.

Desde el panel del operador de la impresora

Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión actual.

Desde un ordenador Windows

- 1** Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2** Haga doble clic en la impresora que está utilizando para imprimir el trabajo.
Aparece una lista de los trabajos de impresión.
- 3** Haga clic con el botón derecho del ratón en el documento que desea dejar de imprimir y, a continuación, haga clic en **Cancelar**.

Desde un ordenador Macintosh

Cuando se envía un trabajo de impresión, el icono de la impresora aparece en el escritorio.

- 1** Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.
Aparece una lista de los trabajos de impresión.
- 2** Pulse **Control** y haga clic en el trabajo de impresión que desea cancelar. Seleccione **Detener cola** en el menú emergente que aparece.

4

Cómo instalar opciones

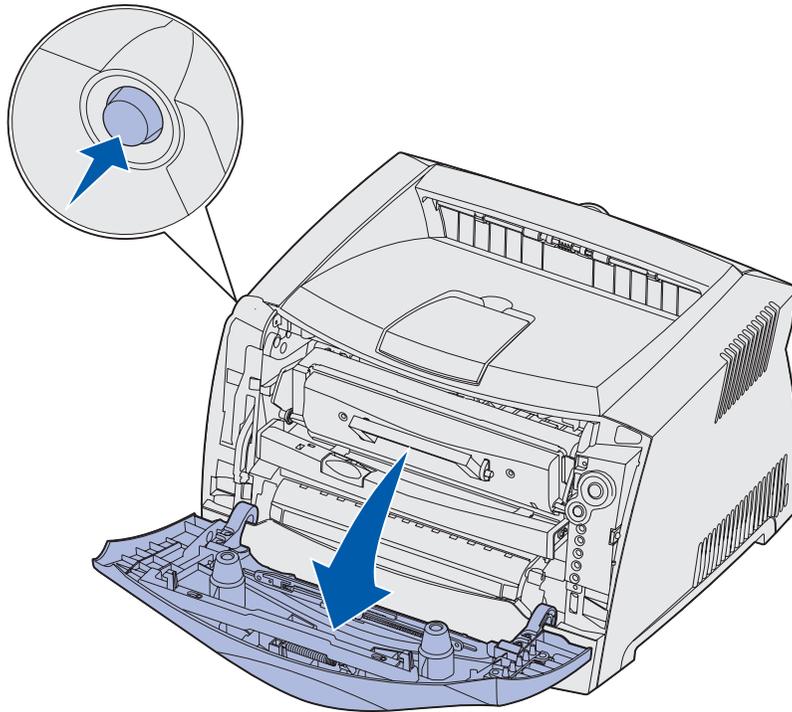
Sección	Página
Cómo acceder a la placa del sistema	40
Cómo agregar una tarjeta de memoria	44
Cómo agregar una tarjeta flash	45
Cómo instalar un alimentador de 550 hojas	47
Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas	48

Cómo acceder a la placa del sistema

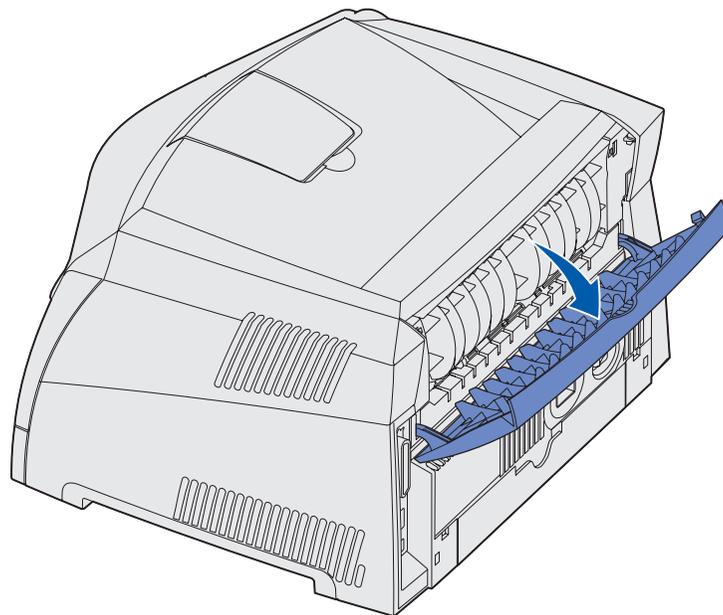
Para instalar una tarjeta flash o de memoria, debe acceder a la placa del sistema.

PRECAUCIÓN: apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

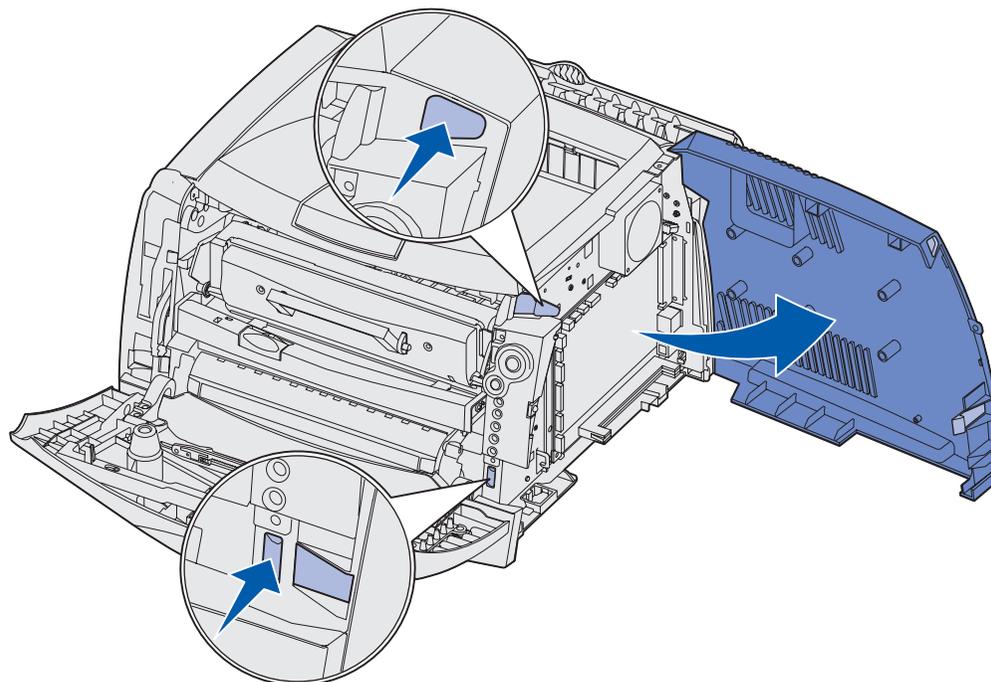
- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al tiempo que baja la cubierta.



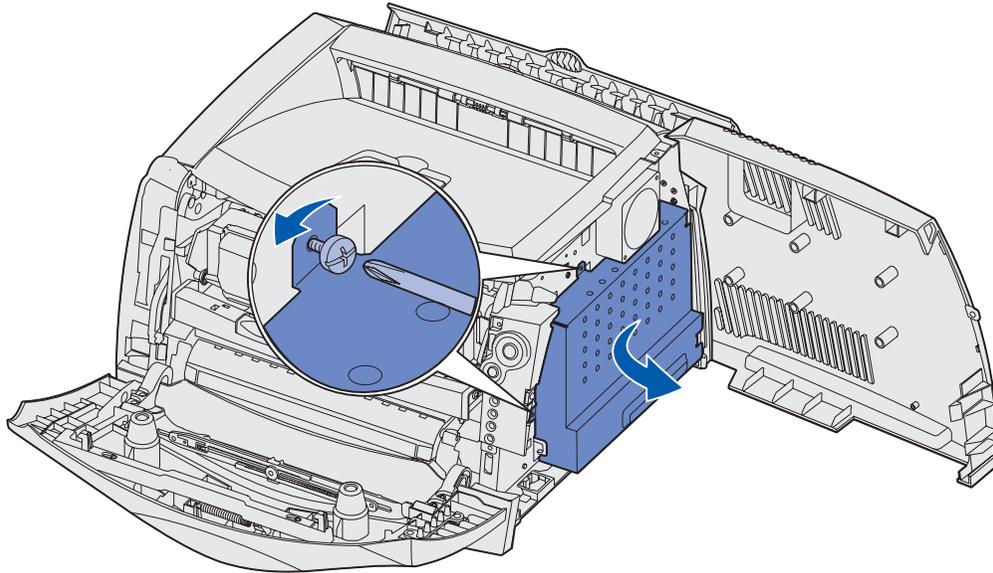
2 Abra la salida posterior.



3 Abra la cubierta lateral empujando los topes en la parte frontal derecha de la máquina y deslizando hacia atrás la cubierta.



- 4** Extraiga los dos tornillos de la parte superior y lateral de la cubierta metálica protectora de la placa del sistema.

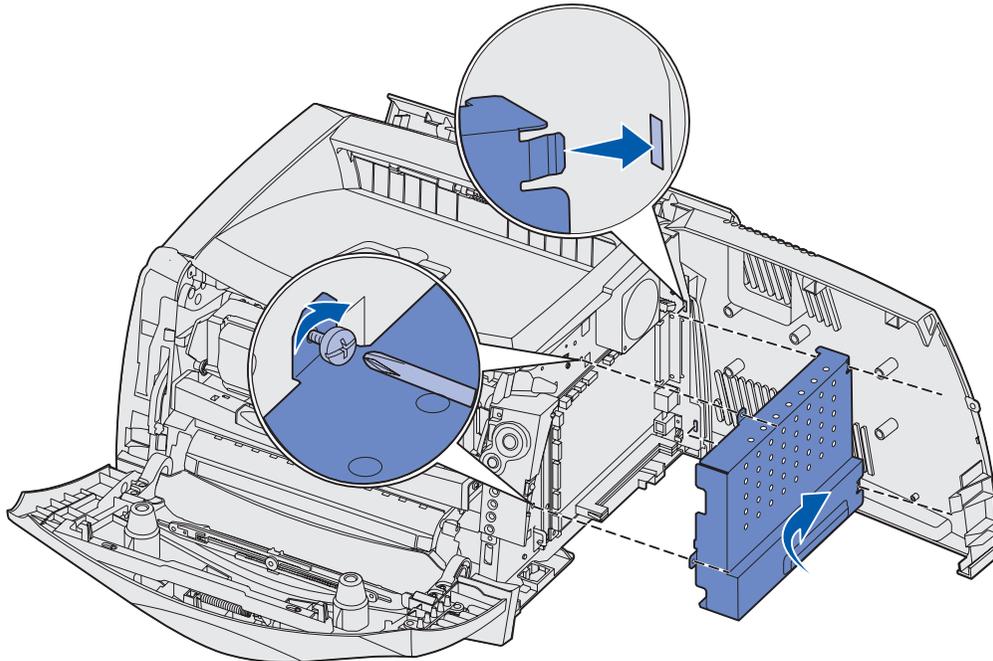


- 5** Extraiga la placa metálica girándola hacia delante y hacia la derecha.

Cómo volver a colocar la cubierta de la placa del sistema

Una vez agregada la tarjeta flash o de memoria, asegúrese de volver a colocar la cubierta metálica de la placa del sistema.

- 1** Inserte las dos lengüetas de la parte derecha de la cubierta metálica en los orificios situados en la parte posterior de la placa del sistema y gire la placa hasta que encaje en la impresora.



- 2** Apriete los dos tornillos de la parte superior y lateral de la placa de metal.
- 3** Cierre la cubierta lateral.
- 4** Cierre la salida posterior.
- 5** Cierre la cubierta frontal.

Cómo agregar una tarjeta de memoria

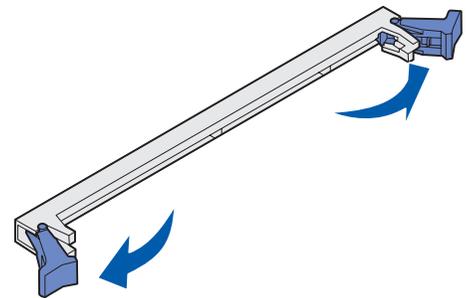
La placa del sistema tiene un conector para una tarjeta de memoria opcional. La impresora admite hasta 64 MB de memoria adicional (de un total de 80 MB) para la Lexmark E232 y hasta 128 MB (de un total de 160MB) para la Lexmark E330 y la Lexmark E332n. La Lexmark E230 no admite memoria adicional.

PRECAUCIÓN: si va a instalar una tarjeta de memoria después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Nota: es posible que las opciones de memoria diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionen con su impresora.

- 1 Acceso a la placa del sistema (consulte [Cómo acceder a la placa del sistema](#)).
- 2 Abra los pestillos de ambos extremos del conector de memoria.
- 3 Desembale la tarjeta de memoria.

Advertencia: las tarjetas flash y de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

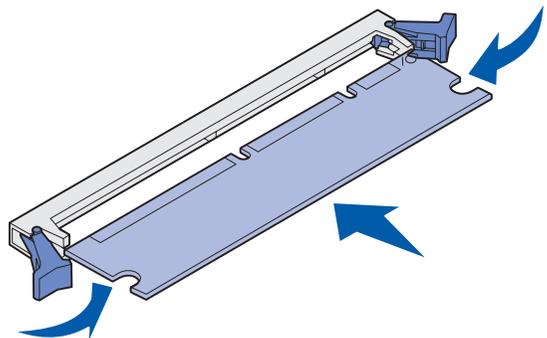


No toque los puntos de conexión situados a lo largo de la tarjeta.

- 4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.
- 5 Introduzca la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que los pestillos de ambos lados *encajen* en su sitio.

Puede que necesite ejercer un poco de fuerza para insertar totalmente la tarjeta.

- 6 Asegúrese de que cada pestillo se ajusta sobre la muesca de cada extremo de la tarjeta.
- 7 Vuelva a colocar la cubierta de la placa del sistema (consulte [Cómo volver a colocar la cubierta de la placa del sistema](#)).
- 8 Consulte [Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas](#).



Cómo agregar una tarjeta flash

La placa del sistema tiene un conector para una tarjeta flash opcional. La impresora admite tarjetas flash de 16 MB y 32 MB.

Nota: la Lexmark E230 y la Lexmark E232 no admiten tarjetas flash.

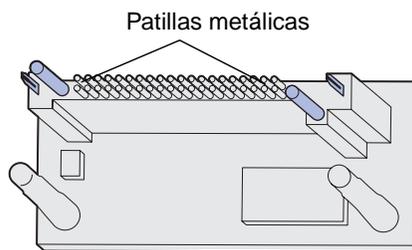
PRECAUCIÓN: si va a instalar una tarjeta flash después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Nota: puede que las tarjetas flash diseñadas para otras impresoras Lexmark no funcionen con la suya.

- 1 Acceso a la placa del sistema (consulte [Cómo acceder a la placa del sistema](#)).
- 2 Desembale la tarjeta flash.

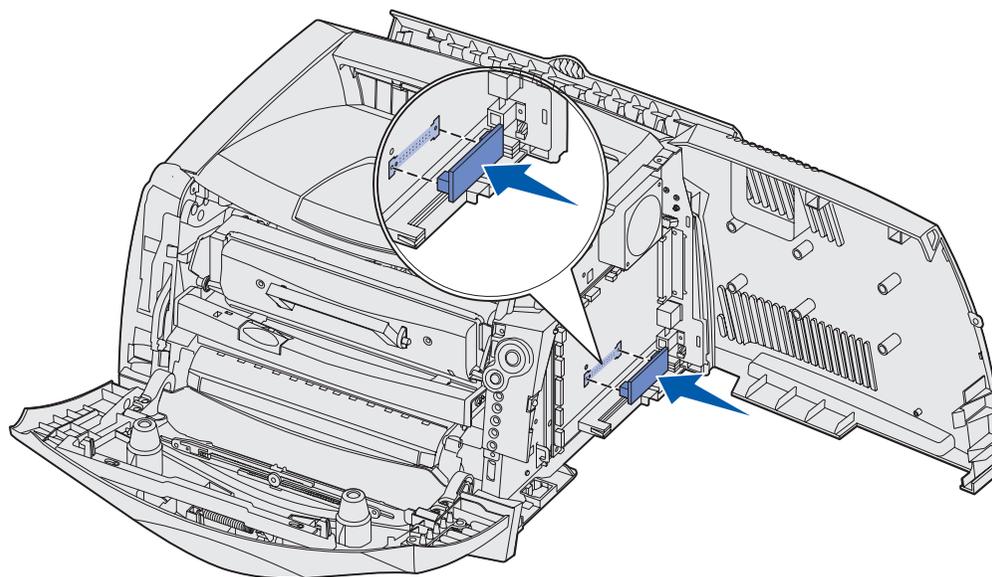
Advertencia: las tarjetas flash se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta.

No toque las patillas metálicas de la parte inferior de la tarjeta.



- 3 Sujetando la tarjeta por los lados, alinee las patillas de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.

- 4 Introduzca con firmeza la tarjeta flash en su sitio.



Todo el conector de la tarjeta flash debe tocar y ajustarse a la placa del sistema.
Tenga cuidado de no dañar los conectores.

- 5 Vuelva a colocar la cubierta de la placa del sistema (consulte **Cómo volver a colocar la cubierta de la placa del sistema**).
- 6 Consulte **Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas**.

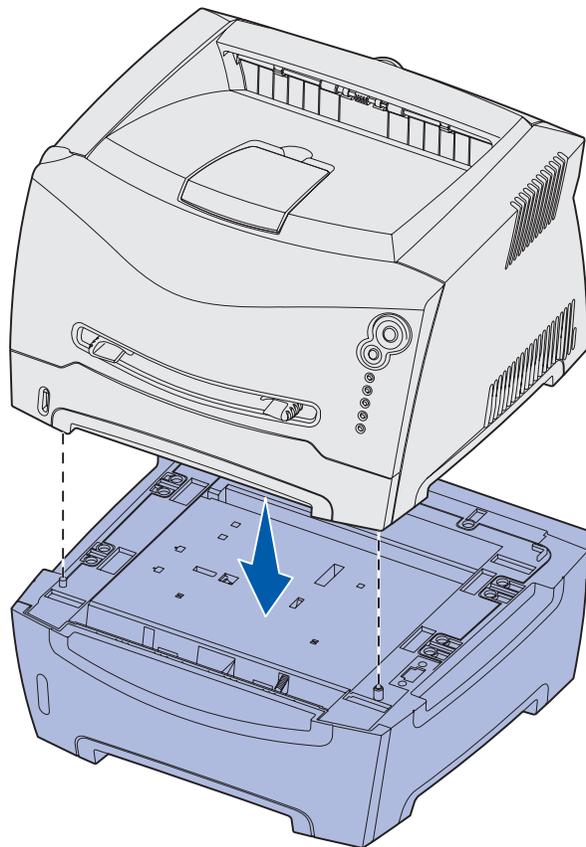
Cómo instalar un alimentador de 550 hojas

La impresora admite un alimentador opcional que admite una carga de hasta 550 hojas de papel.

Nota: la Lexmark E230 no admite un alimentador de 550 hojas.

PRECAUCIÓN: si va a instalar un alimentador de 550 hojas después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

- 1 Desembale el alimentador de 550 hojas y elimine todo el material de embalaje.
- 2 Coloque el alimentador en la ubicación que haya elegido para la impresora.
- 3 Alinee los orificios de la impresora con las piezas de posición del alimentador y baje la impresora hasta que encaje.



- 4 Consulte **Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas.**

Cómo conseguir que el controlador de impresora reconozca las opciones instaladas

El controlador de impresora debe reconocer cualquier opción nueva instalada al encender la impresora. Si no lo hace, se puede agregar manualmente.

Nota: si no ha instalado aún la impresora, siga las instrucciones correspondientes en **Tareas de red y software**. Después de instalar un controlador de impresora, vuelva a este apartado para realizar las siguientes instrucciones.

- 1** Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2** Seleccione el icono de la impresora.
- 3** Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
- 4** Haga clic en la ficha **Instalar opciones**.
- 5** Agregue las opciones correspondientes a su configuración:
 - **Bandeja de 550 hojas o Tarjeta flash:** seleccione la opción que haya instalado en la lista Opciones disponibles y haga clic en **Agregar**.
 - **Tarjeta de memoria:** aumenta la memoria de la impresora hasta la capacidad correspondiente.
- 6** Haga clic en **Aceptar**.

5

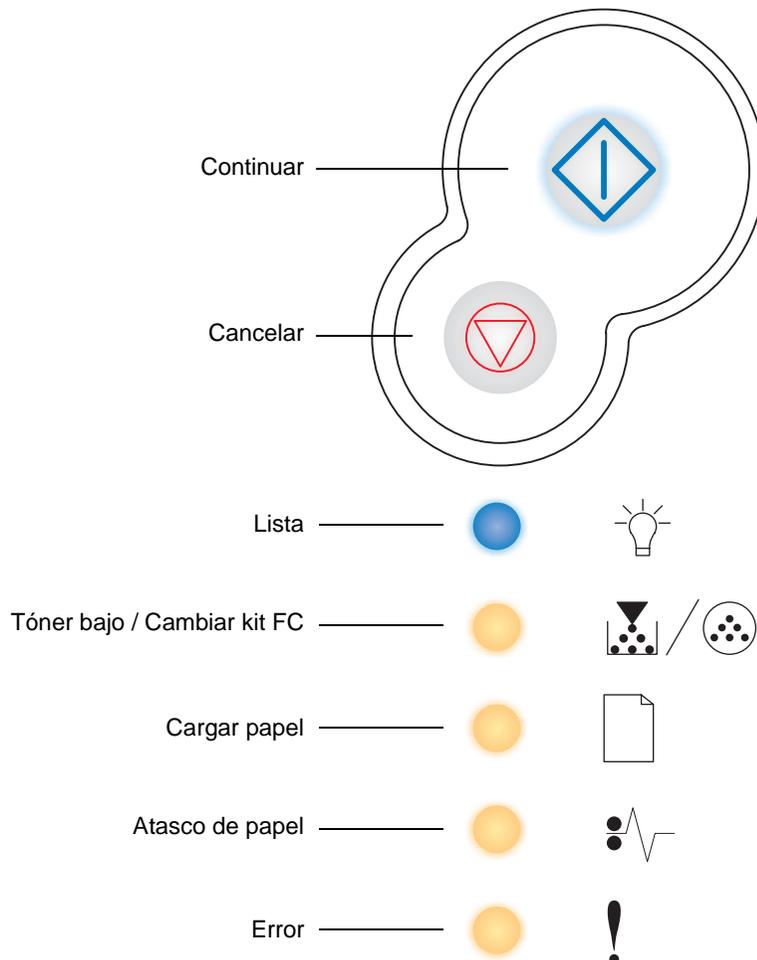
Uso del panel del operador

Sección	Página
Descripción general del panel del operador	50
Explicación de las luces del panel del operador	51
Códigos del panel del operador	56

Descripción general del panel del operador

El panel del operador tiene 5 luces y 2 botones.

Nota: el botón Continuar funciona también como luz.



- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar las secuencias de luces de errores secundarios.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión actual.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  hasta que se enciendan todas las luces para restablecer la impresora.

Explicación de las luces del panel del operador

Las luces del panel del operador tienen diferentes significados, en función de su secuencia. Las luces que están apagadas, encendidas y/o parpadeando indican condiciones de la impresora, como el estado de la impresora, intervención o asistencia.

En las tablas siguientes se muestran las secuencias de luces más habituales. Haga clic en la página indicada para obtener más información sobre su significado.

Secuencias de luces comunes

	   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada							
Condición de la impresora	Lista / Ahorro energía	Ocupada	Rastreo hex. preparado	En espera	Desechando / Disminución de resolución	No lista (la impresora está fuera de línea)	Cerrar puerta	Cargar papel	Cargar alimentador manual	Imprimir segunda cara de un trabajo de impresión dúplex	Código de motor no válido / Código de red no válido
Página:	56	57	58	58	59	60	60	61	61	62	62
 Continuar											
 Lista											
 Tóner bajo / Cambiar kit FC											
 Cargar papel											

Secuencias de luces comunes

 Atasco de papel											
 Error											

Secuencias de luces comunes (continuación)

	   = Encendida	   = Parpadeando	 = Parpadea lentamente	Vacío = Apagada							
Condición de la impresora	Tóner bajo	Kit de fotoconductor casi lleno	Cambiar kit FC	Cambiar kit FC (detección del mecanismo de la impresora)	Cartucho de tóner no admitido / Cartucho de tóner no instalado	Cambiar cartucho de tóner no válido	Programando código motor / Programando código del sistema	Cancelar trabajo / Restablecer impresora	Error de servicio	Error de la impresora *	Error de impresora de atasco de papel *
Página:	63	64	64	65	65	66	66	67	67	68	69
 Continuar											
 Lista											
 Tóner bajo / Cambiar kit FC											
* Consulte "Errores secundarios" en la página 53 para obtener más información.											

Secuencias de luces comunes (*continuación*)

 Cargar papel												
 Atasco de papel												
 Error												
* Consulte "Errores secundarios" en la página 53 para obtener más información.												

Errores secundarios

- Si ambas luces, Error ! y Continuar  , están encendidas, significa que se ha producido un error secundario.
- Cuando las luces Atasco de papel  y Continuar  están ambas encendidas, se ha producido un error secundario.

Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar la secuencia de luces de código de error secundario. En la tabla siguiente se muestra el significado de estas secuencias de luces y dónde ir para obtener ayuda.

Códigos de error secundarios

		   = Encendida			   = Parpadeando			Vacío = Apagada			
Condición de la impresora	Códigos de atasco de papel						Página compleja	Memoria de impresora insuficiente	Área de clasific. insuficiente	Error de fuente	Flash defectuosa
	Atasco de papel en el sensor de entrada *	Atasco de papel en el alimentador manual	El papel se atasca al salir de la bandeja a la impresora	El papel se atasca al salir un trabajo impreso de la impresora	Atasco de papel en la bandeja 1	Atasco de papel en la bandeja 2					
Página:	70	70	71	71	72	72	73	74	75	76	76
 Continuar											
 Lista											
 Tóner bajo / Cambiar kit FC											
 Cargar papel											
 Atasco de papel											
 Error											

* Los atascos de papel en el sensor de entrada se pueden producir después de que el papel salga de la bandeja y se introduzca en la impresora o en el alimentador manual.

Códigos de error secundarios (continuación)

		   = Encendida	   = Parpadeando			Vacío = Apagada					
Condición de la impresora		Memoria para defragmentar insuficiente	Errores de interfaz de red	Error de comunicación con el ordenador host	Interfaz de host desactivada	Memoria llena	Papel corto	Flash llena	Flash sin formato	Código de motor no válido	Código de red no válido
Página:		77	77	78	79	80	81	82	83	83	84
 Continuar											
 Lista											
 Tóner bajo / Cambiar kit FC											
 Cargar papel											
 Atasco de papel											
 Error											

Códigos del panel del operador

A continuación se explica el significado de las secuencias de luces primarias o códigos y de los códigos de error secundarios, así como lo que puede hacer para borrarlos.

Códigos primarios

Lista / Ahorro energía

Secuencia de luces:

- Lista: encendida

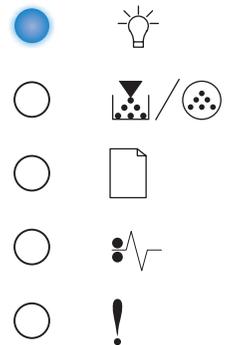
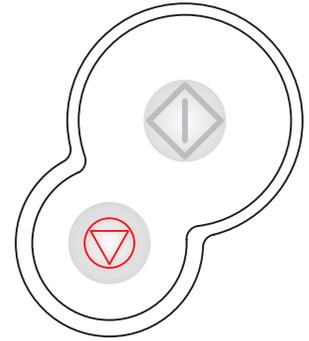
Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está lista para recibir y procesar datos.
- La impresora está en modo de ahorro de energía.

Posibles acciones del usuario:

- Envíe un trabajo de impresión.
- Pulse el botón **Continuar**  para imprimir las páginas de valores de menú y obtener una lista de los valores actuales de la impresora.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.

Nota: si desea cambiar el valor Ahorro energía, sólo se puede establecer desde la Utilidad de configuración de la impresora local (consulte **“Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local”** en la página 106).



Ocupada

Secuencia de luces:

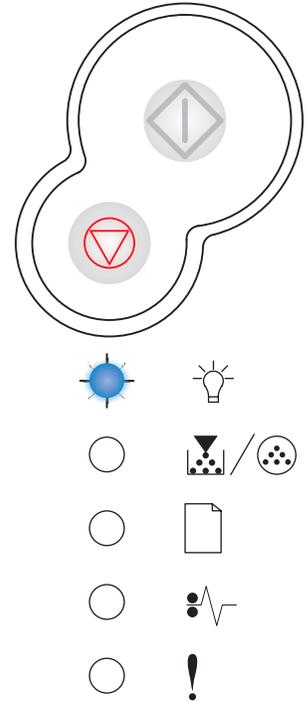
- Lista: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está ocupada recibiendo y procesando datos o imprimiendo.
- La impresora está defragmentando la memoria flash para recuperar el espacio de almacenamiento ocupado por los recursos eliminados.
- La impresora está formateando la memoria flash.
- La impresora está almacenando recursos, como fuentes o macros, en la memoria flash.
- La impresora está imprimiendo un directorio, una lista de fuentes, páginas de valores de menús o páginas de prueba de calidad.

Posibles acciones del usuario:

- Ocupada:
 - Espere a que se borre el mensaje.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Defragmentando flash, formateando tarjeta flash o programando la memoria flash:
 - Espere a que se borre el mensaje.
 - **Advertencia:** no apague la impresora mientras aparezca este mensaje.
- Imprimiendo un directorio, una lista de fuentes, páginas de valores de menús o páginas de prueba de calidad de impresión.
 - Espere a que se impriman las páginas. Aparecerá el mensaje Ocupada mientras se imprimen las páginas. La luz Lista se enciende cuando se para la impresión.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar la impresión.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Recibiendo/procesando datos de una interfaz de host:
 - Espere a que se borre el mensaje.
 - Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para detener el procesamiento.
 - Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Rastreo hex. preparado

Secuencia de luces:

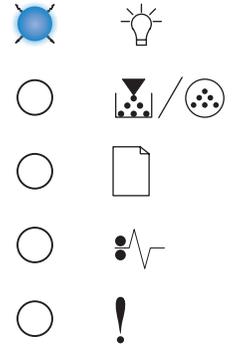
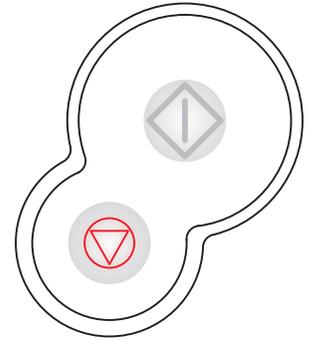
- Lista: parpadea lentamente

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está en modo Lista y Rastreo hex. está activado.

Posibles acciones del usuario:

- Los usuarios avanzados pueden utilizar el rastreo hexadecimal para facilitar la solución de problemas de impresión. Después de resolver el problema, apague la impresora para salir del rastreo hexadecimal.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



En espera

Secuencia de luces:

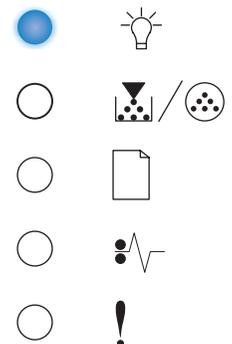
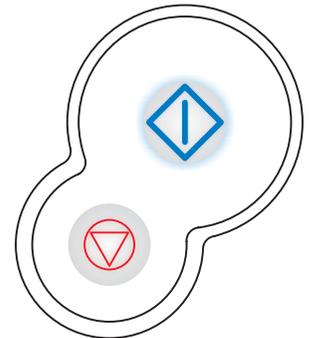
- Continuar: encendida
- Lista: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está esperando a que se agote el tiempo de espera de impresión o a recibir datos adicionales.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para imprimir el contenido de la memoria intermedia de impresión.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Desechando / Resolución reducida

Secuencia de luces:

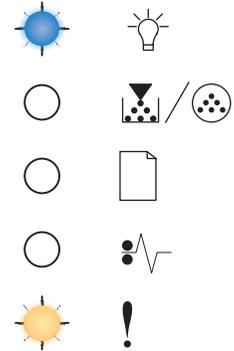
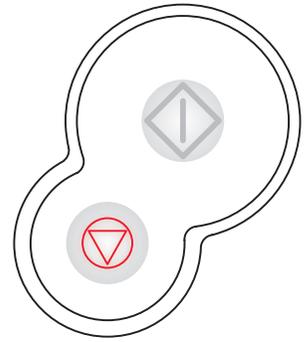
- Lista: parpadea
- Error: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

- La impresora está desechando los datos de impresión dañados.
- La impresora está procesando datos o imprimiendo páginas, pero la resolución de una página del trabajo de impresión actual se ha reducido de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar que se produzca un error de memoria llena.

Posibles acciones del usuario:

- Espere hasta que el panel del operador vuelva a Lista para imprimir otros trabajos.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



No lista

Secuencia de luces:

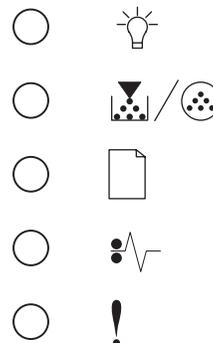
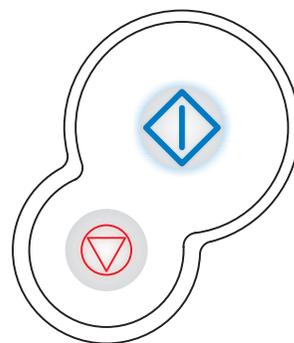
- Continuar: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no está lista para recibir ni procesar datos o los puertos de la impresora están fuera de línea.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para volver al estado Lista u Ocupada.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Cerrar puerta

Secuencia de luces:

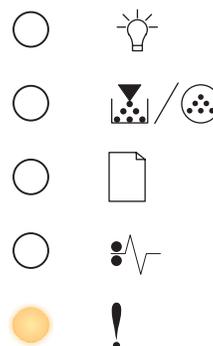
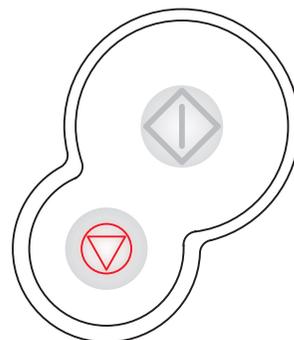
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La puerta de la impresora está abierta.

Posibles acciones del usuario:

Cierre la puerta.



Cargar papel

Secuencia de luces:

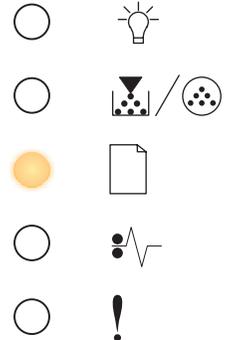
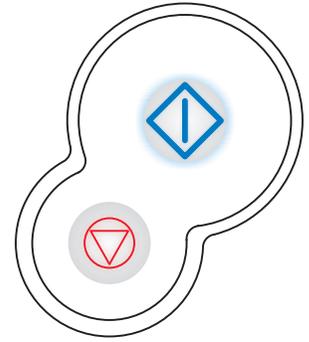
- Continuar: encendida
- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no tiene material de impresión o no se ha cargado correctamente.

Posibles acciones del usuario:

- Cargue material de impresión en la bandeja 1 o en la bandeja de 550 hojas opcional y pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente en la bandeja 1 o en la bandeja de 550 hojas opcional.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



Cargar alimentador manual

Secuencia de luces:

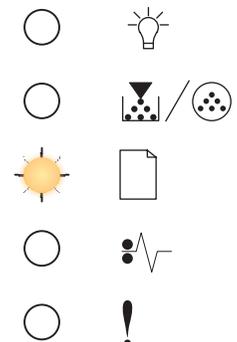
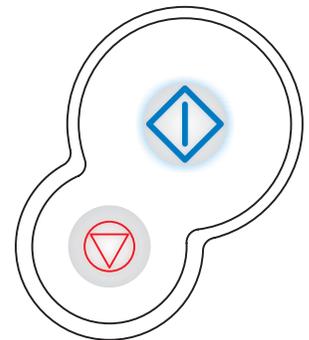
- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora le pide que cargue una hoja de papel en el alimentador manual.

Posibles acciones del usuario:

- Cargue el material de impresión, con la cara que se imprimirá hacia la parte frontal de la impresora, en el alimentador manual.
- Pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Imprimir segunda cara de un trabajo de impresión dúplex

Secuencia de luces:

- Continuar: parpadea
- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

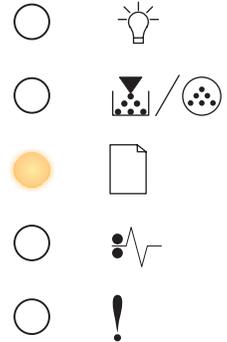
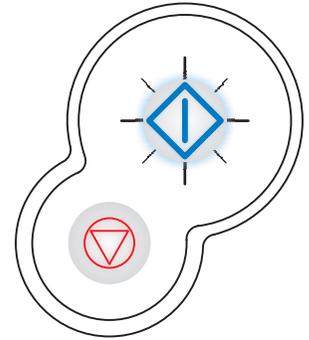
Imprima la otra cara del trabajo de impresión dúplex.

Posibles acciones del usuario:

- Vuelva a insertar el trabajo de impresión en la bandeja 1 según las instrucciones del menú emergente del controlador para orientar las páginas correctamente. Pulse el botón

Continuar  para reanudar la impresión.

- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Código de motor no válido/Código de red no válido

Secuencia de luces:

- Lista: encendida
- Error: encendida

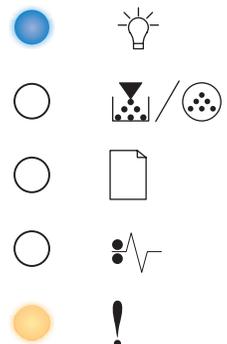
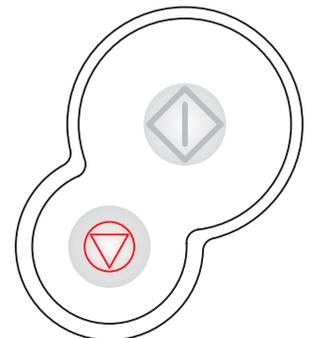
Significado de esta secuencia de luces:

El código del servidor de impresión interno no se ha programado o el código programado no es válido.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de red válido en el servidor de impresión

interno. Pulse el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para ver el código de error secundario. Consulte **“Códigos de error secundarios” en la página 69** para obtener más información.



Tóner bajo

Secuencia de luces:

- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida

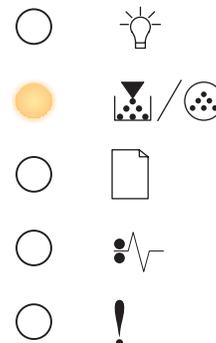
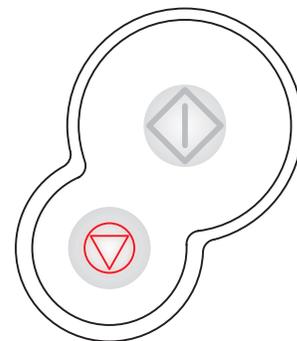
Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está lista para recibir y procesar datos. Además, se está agotando el tóner del cartucho.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para imprimir la página de valores de menú y obtener una lista de los valores actuales de la impresora.
- Extraiga el cartucho de tóner y agítelo para alargar la duración del mismo.
- Sustituya el cartucho de tóner. (Consulte **“Cómo cambiar un cartucho de tóner” en la página 111** para obtener ayuda.)
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.

Nota: puede que esta luz no se encienda si el cartucho de tóner incluido con la impresora está instalado en un modelo base de impresora.



Kit de fotoconductor casi lleno

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadea

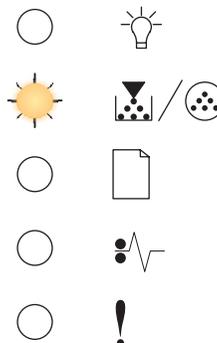
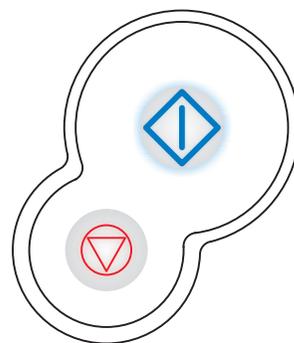
Significado de esta secuencia de luces:

El tambor del kit de fotoconductor está casi lleno y deberá cambiarse pronto.

Nota: se debe encender la alarma de tóner (consulte la página 106) para que aparezca este mensaje.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Cambie el kit de fotoconductor. Consulte **“Cómo cambiar un kit de fotoconductor” en la página 114** para obtener más información.



Cambiar kit FC

Secuencia de luces:

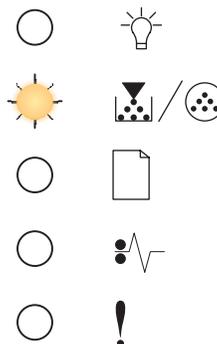
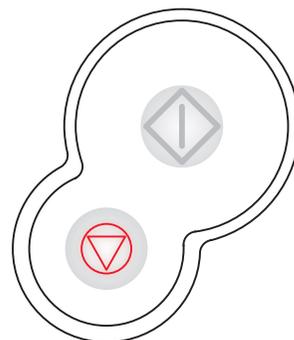
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

El tambor del kit de fotoconductor está lleno y se debe sustituir.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para reanudar la impresión.
- Cambie el kit de fotoconductor. Consulte **“Cómo cambiar un kit de fotoconductor” en la página 114** para obtener más información.



Cambiar kit FC (detención del mecanismo de la impresora)

Secuencia de luces:

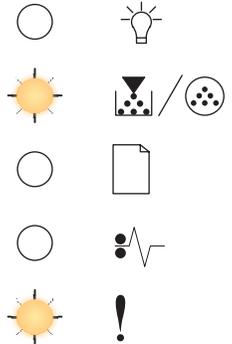
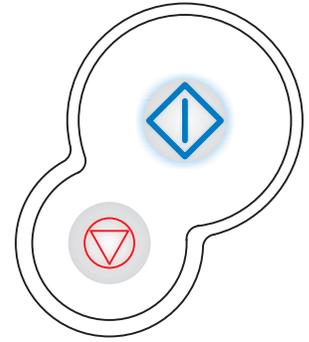
- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadea
- Error: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

El tambor del kit de fotoconductor está lleno y se debe sustituir. La impresora no imprimirá más páginas hasta que se cambie el kit de fotoconductor.

Posibles acciones del usuario:

Cambie el kit de fotoconductor. (Consulte **“Cómo cambiar un kit de fotoconductor” en la página 114** para obtener ayuda.)



Cartucho de tóner no admitido/Cartucho de tóner no instalado

Secuencia de luces:

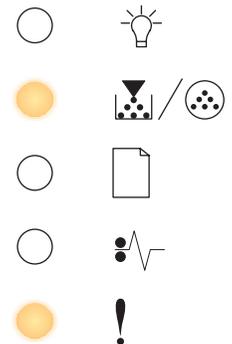
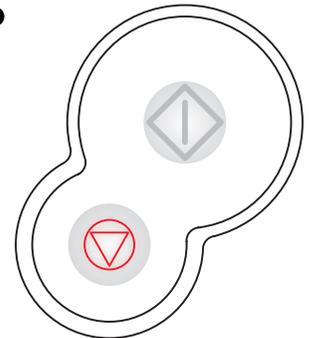
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El cartucho de tóner no está instalado o la impresora detecta un error del cartucho de tóner.

Posibles acciones del usuario:

- Si el cartucho de tóner no está instalado, instálelo.
- Si el cartucho de tóner está instalado, extraígallo e instale uno nuevo (consulte **“Cómo cambiar un cartucho de tóner” en la página 111**).



Cambiar cartucho de tóner no válido

Secuencia de luces:

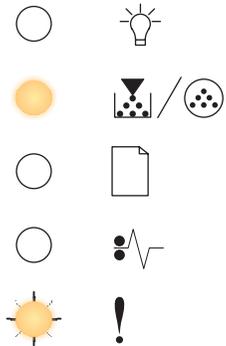
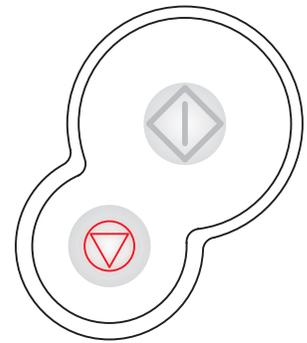
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

El cartucho de tóner que está utilizando no se ha diseñado para la impresora.

Posibles acciones del usuario:

Instale un cartucho de tóner adecuado para la impresora (consulte “¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?” en la [página 108](#)).



Programando código motor/Programando código del sistema

Secuencia de luces:

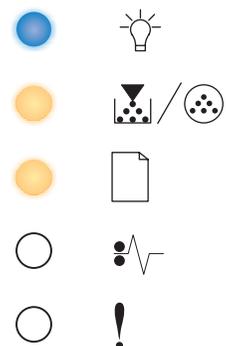
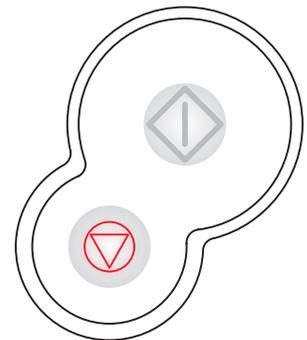
- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El nuevo código se está programando en la memoria flash del código de firmware o del motor.

Posibles acciones del usuario:

Espere a que se borre el mensaje. Cuando la impresora ha terminado de programar el código, ésta realiza un restablecimiento de software.



Cancelar trabajo/Restablecer impresora

Secuencia de luces:

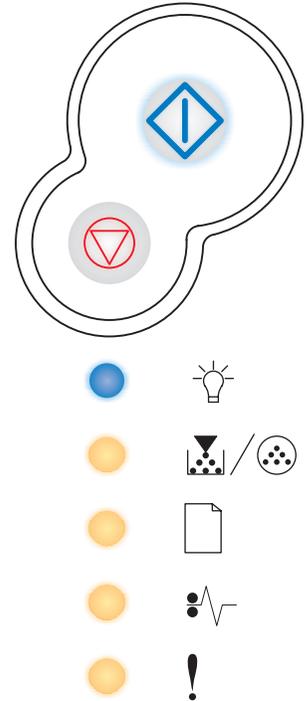
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Cargar papel: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

- El trabajo de impresión actual se ha cancelado.
- La impresora se está restableciendo con los valores predeterminados del usuario. Se cancelan todos los trabajos de impresión activos. El valor predeterminado del usuario permanece activo hasta que se cambie o hasta que se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Posibles acciones del usuario:

Espere a que se borre el mensaje.



Error de servicio

Secuencia de luces:

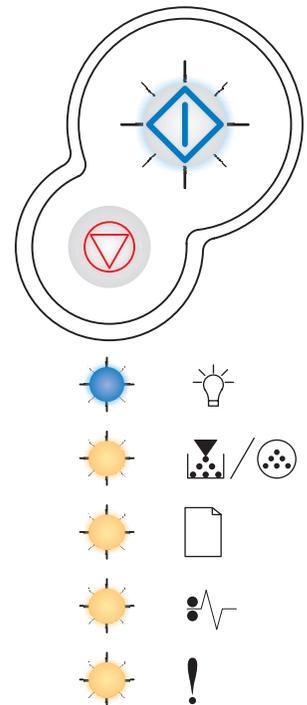
- Continuar: parpadea
- Lista: parpadea
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadea
- Cargar papel: parpadea
- Atasco de papel: parpadea
- Error: parpadea

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora presenta un error de servicio y la impresión se ha detenido.

Posibles acciones del usuario:

Apague y encienda la impresora. Si las luces continúan parpadeando, póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.



Error de la impresora

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Error: encendida

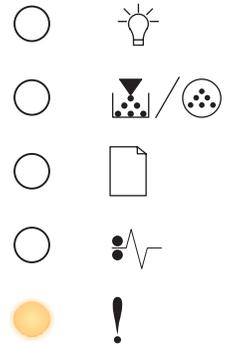
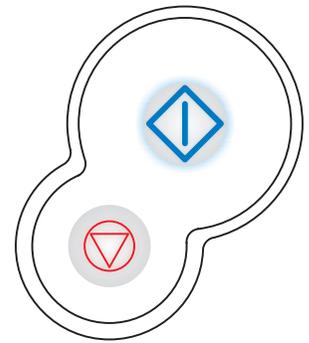
Significado de esta secuencia de luces:

La impresora tiene uno de los errores siguientes:

- La memoria está llena, no es suficiente para almacenar los datos de la memoria intermedia o no es suficiente para defragmentar la memoria flash.
- La página es demasiado compleja para imprimirla o es más corta que los márgenes de página establecidos.
- La resolución de la página formateada se reduce a 300 ppp.
- Se ha producido un error de fuente.
- Se ha perdido la comunicación con el ordenador host.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para ver el código de error secundario. Consulte **“Códigos de error secundarios” en la página 69** para obtener más información.
- Pulse **Continuar**  para borrar el mensaje secundario.



Error de impresora de atasco de papel

Secuencia de luces:

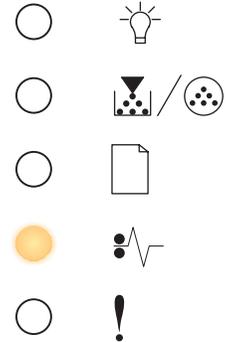
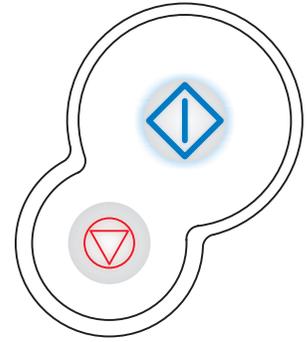
- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora tiene un atasco de papel.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para ver el código de error secundario. Consulte **“Códigos de error secundarios” en la página 69** para obtener más información.
- Pulse **Continuar**  para reanudar la impresión una vez que se hayan retirado las páginas atascadas del trayecto del papel.



Códigos de error secundarios

- Si ambas luces, Error  y Continuar  , están encendidas, significa que se ha producido un error secundario.
- Cuando las luces Atasco de papel  y Continuar  están ambas encendidas, se ha producido un error secundario.

Pulse y suelte el botón **Continuar**  dos veces rápidamente para mostrar la secuencia de luces de código de error secundario.

Página compleja

Secuencia de luces:

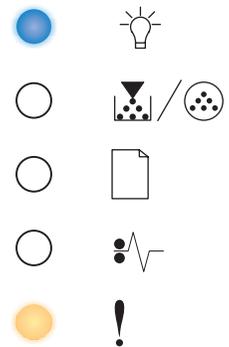
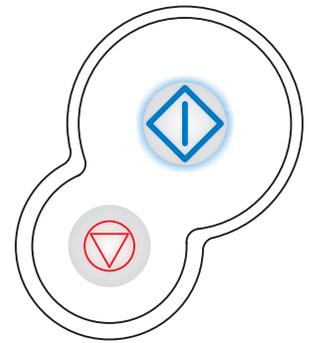
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

Puede que la página no se imprima correctamente porque la información de impresión de la página sea demasiado compleja (es decir, demasiado extensa para la memoria de la impresora).

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo (puede que se pierda parte de los datos de impresión).
- Para evitar que se produzca este error en el futuro:
 - Simplifique la página reduciendo la cantidad de texto o de gráficos de la misma y eliminando las fuentes o macros descargados que no sean necesarios.
 - Defina **Protección pág.** en Activado en la Utilidad de configuración de la impresora local.
 - Instale más memoria de impresora (consulte “**Cómo agregar una tarjeta de memoria**” en la página 44).



Memoria de impresora insuficiente

Secuencia de luces:

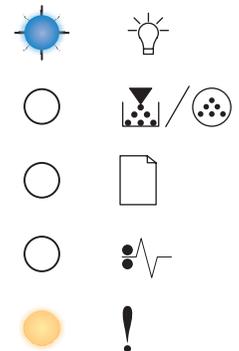
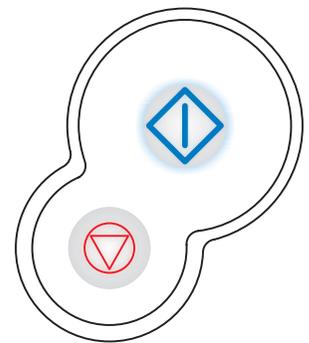
- Continuar: encendida
- Lista: parpadea
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no tiene suficiente memoria para guardar los datos en la memoria intermedia.

Posibles acciones del usuario:

- Instale más memoria (consulte **“Cómo agregar una tarjeta de memoria”** en la página 44).
- Pulse el botón **Continuar**  para continuar imprimiendo el trabajo.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



Insuf. área de clasificación

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

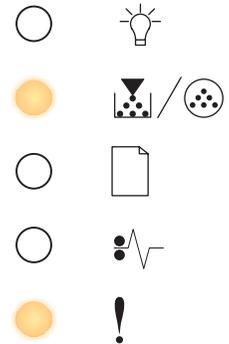
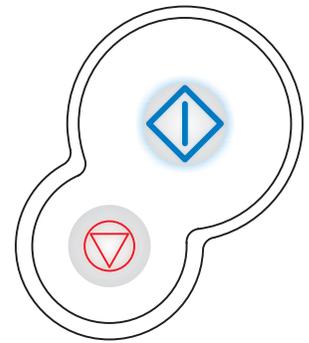
Significado de esta secuencia de luces:

La memoria de la impresora no tiene el espacio libre necesario para clasificar el trabajo de impresión. Esto puede ocurrir debido a uno de los siguientes errores:

- La memoria está llena.
- La página es demasiado compleja para imprimirla.
- La página es más corta que los márgenes de página establecidos.
- No hay suficiente memoria para almacenar los datos en la memoria intermedia.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo (puede que el trabajo no se imprima correctamente).
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Para evitar que se produzca este error en el futuro:
 - Simplifique el trabajo de impresión. Simplifique la página reduciendo la cantidad de texto o de gráficos de la misma y eliminando las fuentes o macros descargados que no sean necesarios.
 - Instale más memoria de impresora (consulte **“Cómo agregar una tarjeta de memoria” en la página 44**).



Error de fuente

Secuencia de luces:

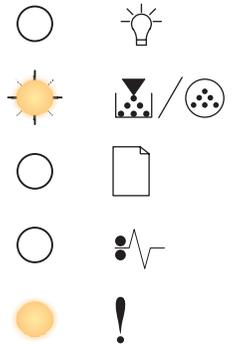
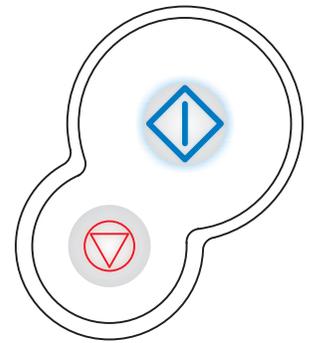
- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: parpadea
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora ha recibido una solicitud de una fuente PPDS que no está instalada.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo.



Flash defectuosa

Secuencia de luces:

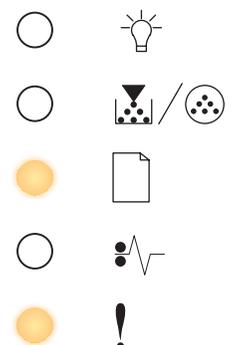
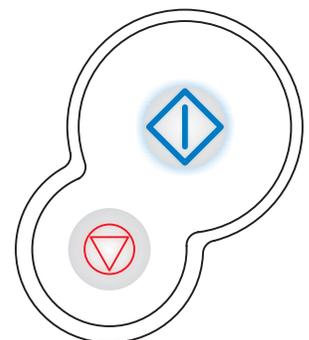
- Continuar: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora detecta memoria flash defectuosa.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. Se eliminan las fuentes y las macros descargadas que no se habían almacenado anteriormente en la memoria flash.
- Consulte **“Cómo agregar una tarjeta de memoria” en la página 44** para instalar la memoria flash.



Memoria para defragmentar insuficiente

Secuencia de luces:

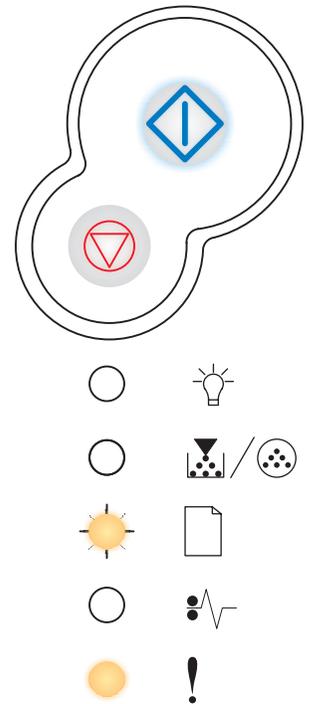
- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadea
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no tiene memoria suficiente para liberar espacio no utilizado en la memoria flash.

Posibles acciones del usuario:

- Elimine fuentes, macros y otros datos de la memoria RAM.
- Instale más memoria de impresora.



Errores de interfaz de red

Secuencia de luces:

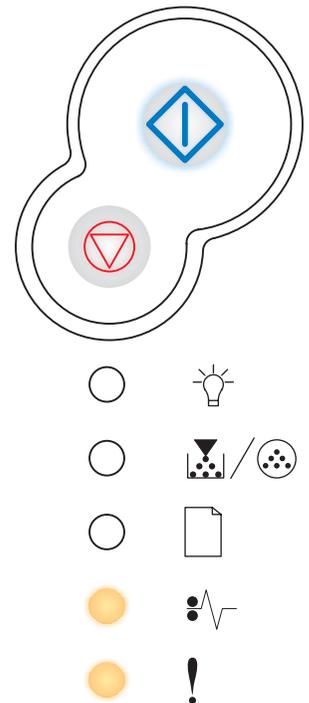
- Continuar: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora no puede establecer comunicación con la red.

Posibles acciones del usuario:

Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. (Puede que el trabajo no se imprima correctamente.)



Error de comunicación con el ordenador host

Secuencia de luces:

- Continuar: encendida
- Atasco de papel: parpadea
- Error: encendida

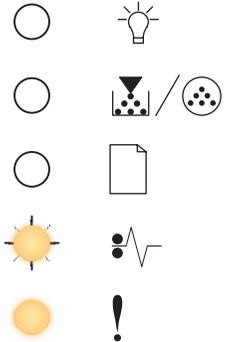
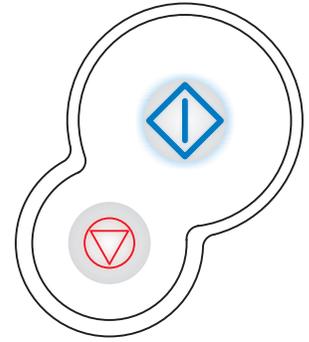
Significado de esta secuencia de luces:

La impresora ha perdido la conexión al servidor de impresión externo (también denominado adaptador de red externo o ENA).

Esta secuencia de luces aparece si la impresora está conectada a la red, pero no puede detectar el servidor de impresión cuando se enciende la impresora.

Posibles acciones del usuario:

- Asegúrese de que el cable está conectado al ENA y de que la impresora está conectada correctamente. Apague la impresora y, a continuación, vuelva a encenderla para restablecerla.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Interfaz de host desactivada

Secuencia de luces:

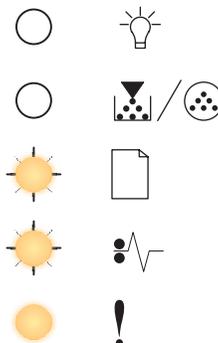
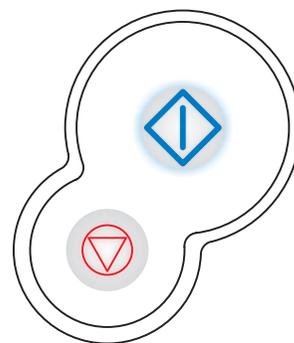
- Continuar: encendida
- Cargar papel: parpadea
- Atasco de papel: parpadea
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El puerto USB o paralelo se ha desactivado.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse **Continuar**  para borrar el mensaje. La impresora desecha cualquier trabajo de impresión enviado anteriormente. Active el puerto USB o paralelo seleccionando un valor que no sea Desactivado para el elemento Mem int USB o Mem int paralelo en la Utilidad de configuración de la impresora local (consulte [Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local](#)).



Memoria Llena

Secuencia de luces:

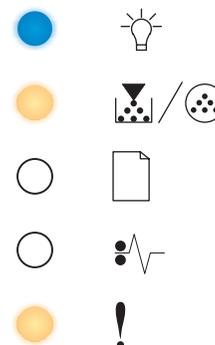
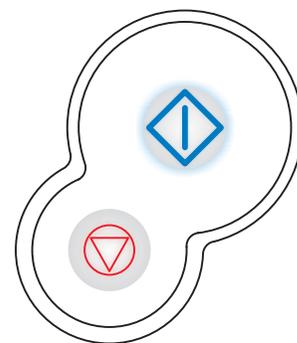
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora está procesando los datos, pero la memoria utilizada para almacenar páginas está llena.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo (puede que el trabajo no se imprima correctamente).
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.
- Para evitar que se produzca este error en el futuro:
 - Simplifique el trabajo de impresión. Simplifique la página reduciendo la cantidad de texto o de gráficos de la misma y eliminando las fuentes o macros descargados que no sean necesarios.
 - Instale más memoria de impresora (consulte **“Cómo agregar una tarjeta de memoria”** en la página 44).



Papel corto

Secuencia de luces:

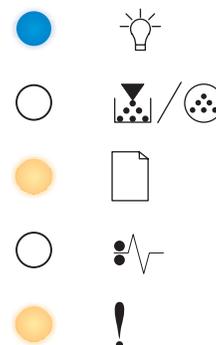
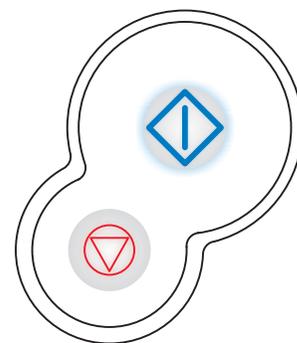
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El papel es demasiado corto para imprimir los datos con formato. Esta situación se produce cuando la impresora desconoce el tamaño del material de impresión cargado en la bandeja o hay un problema al cargar el material.

Posibles acciones del usuario:

- Asegúrese de que el material de impresión que ha cargado tiene la longitud suficiente.
- Abra la cubierta frontal, despeje la trayectoria del papel y cierre la cubierta para reanudar la impresión (consulte **“Cómo eliminar los atascos de papel” en la página 25**).
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo el trabajo.
- Pulse el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.



Flash llena

Secuencia de luces:

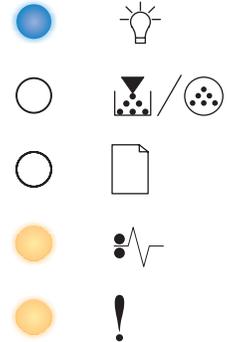
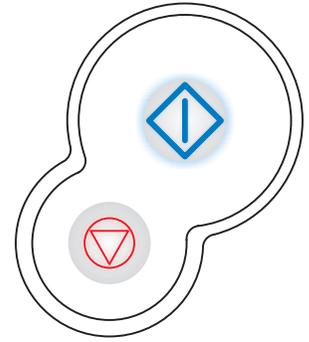
- Continuar: encendida
- Lista: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

No hay suficiente espacio libre en la memoria flash para almacenar los datos que está intentando descargar.

Posibles acciones del usuario:

- Elimine las fuentes, las macros y el resto de datos almacenados en la memoria flash para liberar espacio.
- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. Se eliminan las fuentes y las macros descargadas que no se habían almacenado anteriormente en la memoria flash.
- Instale la memoria flash con más capacidad de almacenamiento. Consulte **“Cómo agregar una tarjeta de memoria” en la página 44** para obtener instrucciones sobre la instalación de la memoria flash.
- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para cancelar el trabajo de impresión.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  para restablecer la impresora.



Flash sin formato

Secuencia de luces:

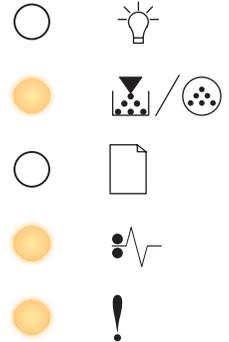
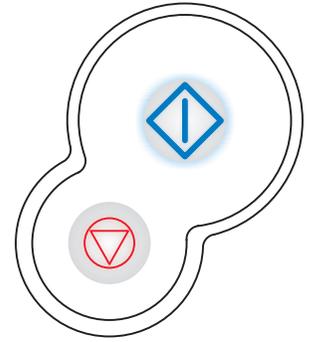
- Continuar: encendida
- Tóner bajo/Cambiar kit FC: encendida
- Atasco de papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

La impresora detecta memoria flash sin formato.

Posibles acciones del usuario:

- Pulse el botón **Continuar**  para borrar el mensaje y continuar imprimiendo. Puede que el trabajo no se imprima correctamente.
- Vuelva a formatear la memoria flash. Consulte la *Referencia técnica* en el sitio Web de Lexmark para obtener más información sobre cómo volver a formatear la memoria flash.
- Si continúa el mensaje de error, puede que la memoria flash sea defectuosa y se deba sustituir.



Código de motor no válido

Secuencia de luces:

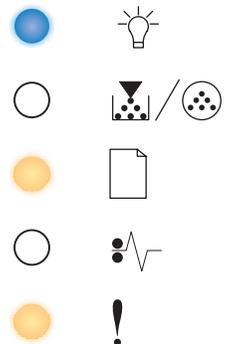
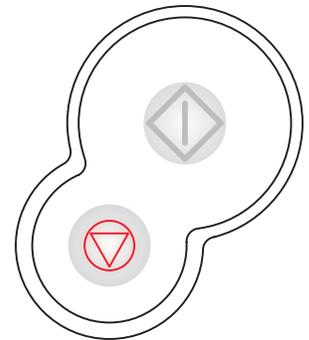
- Lista: encendida
- Cargar papel: encendida
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El código del servidor de impresión interno no se ha programado o el código programado no es válido.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de motor válido en el servidor de impresión interno.



Código de red no válido

Secuencia de luces:

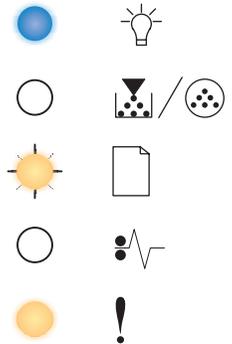
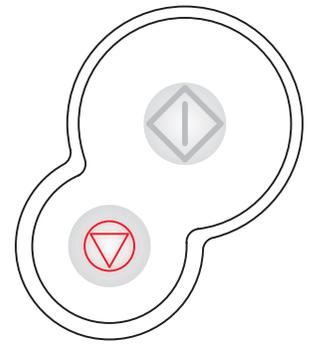
- Lista: encendida
- Cargar papel: parpadea
- Error: encendida

Significado de esta secuencia de luces:

El código del servidor de impresión interno no se ha programado o el código programado no es válido.

Posibles acciones del usuario:

Descargue el código de red válido en el servidor de impresión interno.



6

Explicación de los menús de configuración de la impresora

Sección	Página
Impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora	85
Descripción general de los menús de configuración	86
• Menú Red	86
• Menú Paralelo	87
• Menú Configuración	88
• Menú USB	89
• Menú Utilidades	89

Impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora

Para facilitar la solución de problemas de impresión o para cambiar los valores de configuración de la impresora, los usuarios avanzados pueden imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora para obtener instrucciones sobre cómo avanzar por los menús de configuración para seleccionar y guardar los nuevos valores.

Para imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Abra la cubierta frontal.
- 3 Mantenga pulsado el botón **Continuar**  mientras vuelve a encender la impresora. Todas las luces se encienden y se apagan.
- 4 Cierre la cubierta. Aparecerá la secuencia de luces que representa al menú Inicio.
- 5 Para imprimir la hoja de configuración de valores de la impresora, mantenga pulsado el botón **Continuar**  hasta que se enciendan y apaguen las luces. Se imprime la hoja.

Nota: la hoja sólo se imprime cuando aparece el menú Inicio.

Descripción general de los menús de configuración

Las secuencias de luces **Lista**  , **Tóner bajo/Cambiar kit FC**  /  , **Cargar papel**  y **Atasco de papel**  representan los menús. Las secuencias de luces **Error**  y **Continuar**  indican las opciones de menú y sus valores.

- Pulse y suelte el botón **Cancelar**  para avanzar por los menús y las opciones de menú.
- Pulse y suelte el botón **Continuar**  para ir al valor que necesite.
- Mantenga pulsado el botón **Continuar**  hasta que se enciendan y apaguen todas las luces para guardar un valor.
- Mantenga pulsado el botón **Cancelar**  hasta que se enciendan y apaguen todas las luces para volver al menú Inicio.
- Apague la impresora para salir de los menús.

Menú Red

Utilice el menú Red para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por un puerto de red (Red estándar o Red Opción <x>).

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado• Auto*

* Valor predeterminado de fábrica
† Megabits por segundo

Valor	Utilice este valor para:	Valores
PS binario MAC	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar. • Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. • Auto*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.
Definir velocidad de tarjeta	Detectar automáticamente la velocidad de conexión de la red. Puede desactivar este valor para definir la velocidad manualmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Auto*: la impresora detecta la velocidad de red actual. • 10 Mbps[†], una dirección: hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 10 Mbps, una dirección. • 10 Mbps, dos direcciones: hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 10 Mbps, dos direcciones. • 100 Mbps, una dirección: hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 100 Mbps, una dirección. • 100 Mbps, dos direcciones: hace que la impresora intente conectar con la red sólo a 100 Mbps, dos direcciones.
<p>* Valor predeterminado de fábrica</p> <p>† Megabits por segundo</p>		

Menú Paralelo

Utilice el menú Paralelo para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto paralelo.

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado • Activado • Auto*
Protocolo	Recibir información a una velocidad de transmisión mucho mayor si la impresora está definida en el valor Fastbytes (si el ordenador admite este valor) o recibir información a una velocidad de transmisión normal si está definida en el valor Estándar.	<ul style="list-style-type: none"> • Estándar • Fastbytes*
<p>* Valor predeterminado de fábrica</p>		

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Modo paralelo 2	Determinar si las muestras de los datos del puerto paralelo se toman en el extremo inicial (Activado) o final (Desactivado) del cable.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado • Activado*
PS binario MAC	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar. • Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows. • Auto*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.
* Valor predeterminado de fábrica		

Menú Configuración

Utilice el menú Configuración para configurar el formato que asigna la impresora al final de la línea según el sistema utilizado.

Valor	Utilice este valor para:	Valores
CR auto tras LF	Especificar si la impresora realizará un retorno de carro después de un comando de control de avance de línea.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado* • Activado
LF auto tras CR	Especificar si la impresora realizará un avance de línea después de un comando de control de retorno de carro.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado* • Activado
* Valor predeterminado de fábrica		

Menú USB

Utilice el menú USB para cambiar los valores de la impresora en trabajos enviados por el puerto USB (bus serie universal).

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Modo NPA	Enviar trabajos de impresión a la impresora y consultar su información de estado simultáneamente.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado• Activado• Auto*
PS binario MAC	Configurar la impresora para que procese trabajos de impresión PostScript binarios de Macintosh.	<ul style="list-style-type: none">• Desactivado: la impresora filtra los trabajos de impresión PostScript con protocolo estándar.• Activado: la impresora procesa los trabajos de impresión PostScript binarios raw de ordenadores que utilicen el sistema operativo Macintosh. Este valor suele provocar fallos en los trabajos de impresión de Windows.• Auto*: la impresora procesa trabajos de impresión de ordenadores que utilicen los sistemas operativos Windows o Macintosh.

* Valor predeterminado de fábrica

Menú Utilidades

Utilice el menú Utilidades para solucionar problemas de la impresora.

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Restablecer valores predeterminados de fábrica	Restablecer los valores predeterminados de fábrica de la impresora. A veces, restablecer la impresora a los valores originales soluciona problemas de formato. Todas las opciones de menús se restablecen a sus valores predeterminados de fábrica, excepto: <ul style="list-style-type: none">• Idioma• Todos los valores del menú Paralelo, menú Red, menú LocalTalk y menú USB Se eliminan todos los recursos descargados (fuentes, macros y juegos de símbolos) de la memoria de la impresora (RAM). Los recursos de la memoria flash no resultan afectados.	
Restablecer contador fotoconductor	Restablecer el contador del fotoconductor en cero. El mensaje Reemplazar fotoconductor <i>sólo</i> se debe eliminar cuando se haya sustituido el kit de fotoconductor.	

* Valor predeterminado de fábrica

Valor	Utilice este valor para:	Valores
Rastreo hex.	Ayudar a identificar problemas de impresión cuando se imprimen caracteres inesperados o faltan algunos caracteres. Rastreo hexadecimal ayuda a determinar si hay un problema con el intérprete del lenguaje o con el cable al indicarle la información que está recibiendo la impresora. Para salir de Rastreo hexadecimal, apague la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Desactivado* • Activado
Imprimir páginas de prueba de calidad	<p>Obtener ayuda para solucionar problemas de impresión, como la aparición de líneas. Al seleccionar este valor, se imprimen tres páginas que le ayudarán a evaluar la calidad de impresión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una página de texto con información de la impresora, información de cartuchos, valores de márgenes actuales y un gráfico • Dos páginas con gráficos 	
* Valor predeterminado de fábrica		

7

Tareas de red y software

Sección	Página
Cómo instalar controladores para la impresión local	91
Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red	95
Cómo imprimir una página de prueba	96
Cómo configurar para TCP/IP	97
Cómo configurar la impresora para la impresión en red	98
Uso de la página Web residente de la impresora	105
Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local	106

Cómo instalar controladores para la impresión local

Una impresora local es una impresora conectada al ordenador mediante un cable paralelo o USB. El controlador de impresora es un software que permite que el ordenador se comunique con la impresora.

El procedimiento de instalación de los controladores depende del sistema operativo que esté utilizando. Utilice la siguiente tabla para buscar instrucciones de instalación del controlador para su sistema operativo concreto. Si necesita más ayuda, consulte la documentación incluida con el ordenador y el software.

Sistema operativo	Ir a la página...
Windows	91
Macintosh	93
UNIX/Linux	95

Windows

Algunos sistemas operativos Windows pueden incluir ya un controlador de impresora compatible con ésta. Esto significa que la instalación será automática en versiones posteriores de Windows. Los controladores de impresora del sistema resultan adecuados para la impresión sencilla, pero pueden contener menos funciones que nuestro controlador personalizado mejorado.

La instalación de un controlador personalizado no sustituye el controlador del sistema. Se creará un objeto de impresora diferenciado que aparecerá en la carpeta Impresoras.

Utilice el CD de controladores que se incluye con la impresora para instalar el controlador de impresora personalizado y obtener todas las características y funciones de impresora mejoradas.

Los controladores están también disponibles en paquetes de software descargables en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Uso de Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP y Windows 98/Me

- 1 Inserte el CD de controladores.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, introduzca `D:\Setup.exe` en el cuadro de diálogo Ejecutar.

- 2 Haga clic en **Instalar software**.

Nota: en algunos sistemas operativos Windows se necesita acceso administrativo para instalar los controladores de impresora en el ordenador.

- 3 Haga clic en **Impresora y software**.

- 4 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

- 5 Seleccione **Sugerida** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

- 6 Seleccione **Localmente** y haga clic en **Siguiente**.

- 7 Siga las instrucciones de la pantalla para finalizar la instalación de los controladores.

Uso de Windows 95 y Windows NT

- 1 Inserte el CD de controladores.

Nota: para los sistemas operativos Windows 95 o Windows NT no está disponible el soporte USB.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, introduzca `D:\Setup.exe` en el cuadro de diálogo Ejecutar.

- 2 Haga clic en **Instalar software**.

- 3 Haga clic en **Impresora y software**.

Nota: puede que necesite acceso administrativo para instalar los controladores de impresora en el ordenador.

- 4 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

- 5 Seleccione **Personalizado** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 6 Siga las instrucciones de la pantalla para finalizar la instalación de los controladores.

Macintosh

Para la impresión USB se necesita Macintosh OS 8.6 o posterior. Para imprimir localmente en una impresora conectada por puerto USB, debe crear un icono de impresora de escritorio (Macintosh 8.6-9.x) o una cola en el Centro de Impresión (Macintosh OS X).

Creación de un icono de impresora de escritorio (Macintosh 8.6-9.x)

- 1 Instale un archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) en el ordenador.
 - a Inserte el CD de controladores.
 - b Haga doble clic en **Classic** y, a continuación, en el paquete de instaladores de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en el ordenador Macintosh.
 - c Seleccione el idioma que desea utilizar y haga clic en **OK**.
 - d Haga clic en **Aceptar** después de leer el acuerdo de licencia.
 - e Haga clic en **Continuar** cuando haya terminado con el archivo Readme.
 - f Seleccione un tamaño de papel predeterminado.
 - g En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios se instalan en el ordenador.
 - h Haga clic en **Salir** cuando finalice la instalación.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en la dirección **www.lexmark.com** también se puede encontrar un archivo PPD para la impresora en un paquete de software descargable.

- 2 Realice una de estas tareas:

Macintosh 8.6-9.0: abra **Apple LaserWriter**.

Macintosh 9.1-9.x: abra **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.

- 3 Haga doble clic en **Desktop Printer Utility**.
- 4 Seleccione **Printer (USB)** y, a continuación, haga clic en **OK**.

- 5 En la sección USB Printer Selection, haga clic en **Change**.
Si la impresora no aparece en la lista USB Printer Selection, asegúrese de que el cable USB está conectado correctamente y de que la impresora está encendida.
- 6 Seleccione el nombre de la impresora y, a continuación, haga clic en **OK**. La impresora aparece en la ventana Printer (USB) original.
- 7 En la sección PostScript Printer Description (PPD) File, haga clic en **Configuración automática**. Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora coincide ahora con la impresora.
- 8 Haga clic en **Crear** y, a continuación, en **Guardar**.
- 9 Especifique un nombre de impresora y, a continuación, haga clic en **Guardar**. La impresora se guarda como impresora de escritorio.

Creación de una cola en el Centro de Impresión (Macintosh OS X)

- 1 Instale un archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) en el ordenador.
 - a Inserte el CD de controladores.
 - b Haga doble clic en **Mac OS X** y, a continuación, en el paquete de instaladores de la impresora.

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en el ordenador Macintosh.
 - c En la pantalla Autorización, seleccione **Para efectuar cambios, haga clic en el candado**.
 - d Introduzca su contraseña y, a continuación, haga clic en **OK**.
 - e Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y de nuevo cuando haya consultado el archivo Readme.
 - f Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
 - g Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
 - h En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios se instalan en el ordenador.
 - i Haga clic en **Cerrar** cuando finalice la instalación.
- 2 Abra el Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, en **Utilidades**.

3 Haga doble clic en **Centro de Impresión**.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en la dirección **www.lexmark.com** también se puede encontrar un archivo PPD para la impresora en un paquete de software descargable.

4 Realice una de estas tareas:

Si la impresora conectada mediante puerto USB aparece en Lista de impresoras, puede salir del Centro de Impresión. Se ha creado una cola para la impresora.

Si la impresora conectada mediante puerto USB no aparece en Lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está conectado correctamente y de que la impresora está encendida. Una vez que la impresora aparezca en Lista de impresoras, puede salir del Centro de Impresión.

UNIX/Linux

La impresión local se admite en numerosas plataformas UNIX y Linux, como Sun Solaris y Red Hat.

Los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**. La *Guía del usuario* de cada paquete da instrucciones detalladas sobre la instalación y el uso de impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Todos los paquetes de controladores de la impresora admiten la impresión local con una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB para dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en la dirección **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red

Para imprimir la página de valores de menús y la página de configuración de la red, pulse el botón

Continuar  en el estado Lista.

- En la página de valores de menús:
 - Verifique que las opciones instaladas aparecen correctamente en “Características instaladas”.

Si la opción no apareciera en Características instaladas, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.
 - Verifique que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en “Información de la impresora”.
 - Verifique que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

- En la página de configuración de red, confirme que el estado es “Conectado”.

Si es “Sin conexión”, puede que la interconexión de LAN no esté activa o que el cable de red no funcione bien. Pida ayuda a la persona encargada del mantenimiento de la red y, a continuación, imprima otra página de configuración de la red para verificar que tiene conexión a la red.

Cómo imprimir una página de prueba

Windows

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione la impresora.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
- 4 Haga clic en **Imprimir página de prueba**.

Macintosh

- 1 En el escritorio, haga doble clic en el icono de impresora.
- 2 Haga doble clic en **<nombre de la impresora> Utility**.
- 3 Haga clic en el botón **Imprimir página de prueba**.

Cómo configurar para TCP/IP

Si la red dispone del protocolo TCP/IP, se recomienda asignar una dirección IP a la impresora.

Asignación de una dirección IP a la impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna automáticamente una dirección IP después de conectar el cable de red a la impresora.

- 1 Busque la dirección en la cabecera "TCP/IP" de la página de configuración de la red impresa en **"Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red" en la página 95**.
- 2 Vaya a **"Verificación de los valores IP" en la página 97** y empiece con el paso 2.

Si la red no utiliza DHCP, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora.

Una forma sencilla de hacerlo es utilizando la Utilidad de configuración del servidor de impresión TCP/IP.

Puede encontrar instrucciones detalladas sobre la instalación y el uso de esta utilidad en el CD de controladores que se incluye con la impresora. Inicie el CD, haga clic en **Ver documentación** y, a continuación, en **Instalar impresora de red**. Busque información sobre el uso de la Utilidad de configuración del servidor de impresión TCP/IP.

Para utilizarla, debe conocer la dirección física de 12 dígitos de la impresora o *Dirección administrada universalmente (UAA)*. Busque la entrada UAA en la página de configuración de la red impresa anteriormente. Puede utilizar la forma MSB o canónica de la dirección UAA.

Verificación de los valores IP

- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque la cabecera "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway tienen los valores que espera.

Consulte **"Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red" en la página 95** si necesita ayuda.

Nota: para acceder a un indicador de comandos en un ordenador Windows, haga clic en **Inicio → Programas → Interfaz de comandos** (o **Accesorios → Símbolo del sistema** si utiliza Windows 2000).

- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. Por ejemplo, en un indicador de comandos de un ordenador de red, escriba **ping** seguido de la dirección IP de la nueva impresora (por ejemplo, **192.168.0.11**):

Si la impresora está activa en la red, recibirá una confirmación.

Cómo configurar la impresora para la impresión en red

Después de asignar y verificar los valores TCP/IP (consulte “**Cómo configurar para TCP/IP**” en la **página 97**), puede instalar los controladores de impresora en cada ordenador de la red.

Windows

En entornos Windows, las impresoras de red se pueden configurar para la impresión directa o compartida. Para ambos métodos de impresión en red se necesita la instalación de un controlador de impresora y la creación de un puerto de impresora de red.

Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema de Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

Los controladores de sistema están incorporados en los sistemas operativos de Windows. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

Los controladores actualizados de sistema y personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

Puertos de impresora de red admitidos

- Puerto IP de Microsoft: Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003
- Puerto de red de Lexmark: Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Para las funciones básicas de la impresora, puede instalar un controlador de impresora del sistema y utilizar un puerto de impresora de red del sistema, como un puerto LPR o TCP/IP estándar. El puerto y el controlador de impresora del sistema permiten mantener una interfaz de usuario consistente para utilizarla con todas las impresoras de la red. Sin embargo, el uso de un controlador de impresora personalizado y un puerto de red proporciona funcionalidad mejorada, como alertas de estado de la impresora.

Siga los pasos de configuración de la impresión y del sistema operativo para configurar la impresora de red:

Configuración de la impresión	Sistema operativo	Ir a la página...
<p>Directa</p> <p>La impresora está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como un cable Ethernet.</p> <p>Los controladores de impresora suelen estar instalados en cada uno de los ordenadores de la red.</p>	<p>Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003</p>	<p>99</p>
<p>Compartida</p> <p>La impresora está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB.</p> <p>Los controladores de impresora están instalados en el ordenador conectado a la impresora.</p> <p>Durante la instalación del controlador, la impresora se configura para su "uso compartido" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir en ella.</p>	<p>Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003</p>	<p>100</p>

Impresión directa con Windows 95/98,Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Para instalar un controlador de impresora personalizado y un puerto de red:

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- 3 Haga clic en **Impresora**.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- 5 Seleccione **Instalación rápida** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 6 Haga clic en **Crear nuevo puerto**.
- 7 Haga clic en **Agregar puerto**.
- 8 Seleccione **Puerto de red TCP/IP Lexmark** y, a continuación, haga clic en **Agregar**.

9 Introduzca la información para crear el puerto.

a Asigne un nombre de puerto lógico.

Puede ser cualquier nombre asociado a la impresora, como **Color1-1ab4**. Después de crear el puerto, este nombre aparecerá en la lista de puertos disponibles en la pantalla de método de conexión.

Nota: si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de red y busque la cabecera TCP/IP. Para obtener ayuda, consulte “Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red” en la página 95.

b Introduzca la dirección IP en el cuadro de texto.

c Haga clic en **Agregar puerto**.

10 Haga clic en **Terminado** hasta que vuelva a la pantalla de método de conexión.

11 Seleccione el puerto que acaba de crear de la lista y, a continuación, seleccione el modelo de impresora que desea instalar.

12 Haga clic en **Finalizar** para finalizar la instalación.

13 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora (consulte “**Cómo imprimir una página de prueba**” en la página 96).

Impresión compartida desde un servidor mediante Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Después de conectar la impresora a un ordenador con Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 (que actuará como servidor), siga estos pasos para configurar la impresora de red para impresión compartida:

Paso 1: Instalación de un controlador de impresora personalizado

1 Inserte el CD de controladores.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y, a continuación, introduzca **D:\setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar.

2 Haga clic en **Instalar software**.

3 Haga clic en **Impresora y software**.

4 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

5 Seleccione **Sugerida** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

6 Seleccione **Localmente** y haga clic en **Siguiente**.

7 Siga las instrucciones de la pantalla para finalizar la instalación de los controladores.

- 8 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora (consulte “**Cómo imprimir una página de prueba**” en la página 96).

Paso 2: Uso compartido de la impresora en la red

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Seleccione la impresora que acaba de crear.
- 3 Haga clic en **Archivo** → **Compartir impresora**.
- 4 Active la casilla de verificación **Compartida** y, a continuación, introduzca un nombre en el cuadro de texto **Nombre compartido**.
- 5 En la sección Controladores alternativos, seleccione los sistemas operativos de todos los clientes de red que imprimirán en la impresora.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

Nota: si faltan archivos, quizás se le solicite que proporcione el CD del sistema operativo del servidor.

- 7 Compruebe lo siguiente para asegurarse de que la impresora se ha compartido correctamente.
 - El objeto de impresora en la carpeta Impresoras ahora tiene un indicador de compartido. Por ejemplo, en Windows NT 4.0, aparece una mano debajo del objeto de impresora.
 - Examine Entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que ha asignado a la impresora.

Paso 3: Instalación del controlador de impresora (o subconjunto) en clientes de la red

Uso del método point and print

Nota: este método normalmente realiza el mejor uso posible de los recursos del sistema. El servidor gestiona las modificaciones de los controladores y el proceso de los trabajos de impresión. Esto permite a los clientes de red volver a los programas mucho más rápido.

Con este método se copia un subconjunto de información de los controladores desde el servidor al ordenador cliente. Es información suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora.

- 1 En el escritorio de Windows del ordenador cliente, haga doble clic en **Entorno de red**.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador servidor y, a continuación, haga doble clic en él.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora compartida y, a continuación, haga clic en **Instalar**.

- 4 Espere unos minutos a que la información del controlador se copie desde el ordenador servidor al ordenador cliente y a que un nuevo objeto de impresora se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.
- 5 Cierre Entorno de red.
- 6 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora (consulte **“Cómo imprimir una página de prueba” en la página 96**).

Uso del método de igual a igual

Con este método, el controlador de la impresora se instala completamente en cada ordenador cliente. Los clientes de red siguen controlando las modificaciones de los controladores. El ordenador cliente gestiona el proceso de los trabajos de impresión.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- 2 Haga clic en **Agregar impresora** para iniciar el Asistente para agregar impresora.
- 3 Haga clic en **Servidor de impresión de red**.
- 4 Seleccione la impresora de red de la lista de impresoras compartidas. Si la impresora no está en la lista, introduzca la ruta de acceso de la impresora en el cuadro de texto.

La ruta de acceso será parecida a la siguiente:

```
\\<nombre de host del servidor>\<nombre de impresora compartida>
```

Nota: si es una impresora nueva, quizás se le solicite instalar un controlador de impresora. Si no hay ningún controlador del sistema disponible, tendrá que proporcionar una ruta de acceso a los controladores disponibles.

El nombre del host del servidor es el nombre del ordenador servidor que lo identifica en la red. El nombre de la impresora compartida es el nombre asignado durante el proceso de instalación del servidor.

- 5 Haga clic en **Aceptar**.
- 6 Seleccione si desea que esta impresora sea la impresora predeterminada del cliente y, a continuación, haga clic en **Finalizar**.
- 7 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora (consulte **“Cómo imprimir una página de prueba” en la página 96**).

Macintosh

Nota: un archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para los ordenadores UNIX o Macintosh determinados.

Para imprimir en una impresora de red, los usuarios de Macintosh deben instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) personalizado y crear una impresora de escritorio en el ordenador (de Mac OS 8.6 a 9.x) o crear una cola de impresión en el Centro de Impresión (Mac OS X). Siga las instrucciones para el sistema operativo.

De Mac OS 8.6 a 9.x

Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

Nota: la instalación del archivo PPD personalizado sólo es necesaria si es la primera vez que configura la impresora. Si la impresora se ha instalado anteriormente, continúe con la sección **“Paso 2: Creación de una impresora de escritorio” en la página 103.**

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga doble clic en **Classic**.
- 3 Haga doble clic en el icono del **programa de instalación de Lexmark**.
- 4 Seleccione el idioma del sistema operativo y, a continuación, haga clic en **OK**.
- 5 Haga clic en **Instalar** para instalar el archivo PPD correspondiente a su impresora.

Paso 2: Creación de una impresora de escritorio

- 1 En el Selector, elija el controlador **LaserWriter 8**.
- 2 Si tiene una red direccionada, seleccione la zona predeterminada de la lista. Si no sabe qué zona seleccionar, consulte la sección AppleTalk de la página de configuración de la red.
- 3 Seleccione la nueva impresora de la lista.
- 4 si no sabe qué impresora seleccionar, busque el nombre predeterminado de la impresora en la cabecera AppleTalk de la página de configuración de la red.
- 5 Haga clic en **Crear**.
- 6 Asegúrese de que hay un icono junto al nombre de la impresora en el Selector.
- 7 Cierre la ventana del Selector.

- 8** Verifique la instalación de la impresora.
 - a** Haga clic en el icono de impresora de escritorio que acaba de crear.
 - b** Seleccione **Impresión** → **Cambiar configuración**.
 - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) del menú es correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
 - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) del menú no es correcto para la impresora, repita el “**Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**” en la página 104.

Mac OS X versión 10.1.2 y posteriores

Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1** Inicie el CD de controladores.
- 2** Haga clic en **Mac OS X** → **<idioma>**.
Por ejemplo, **Mac OS X** → **Español**.
- 3** Haga doble clic en el icono del programa de instalación para que la impresora inicie el programa de instalación.

Paso 2: Creación de una cola de impresión en el Centro de Impresión

- 1** Haga clic en **Aplicaciones** → **Utilidades** → **Centro de impresión**.
- 2** Haga clic en **Añadir impresora**.
- 3** Elija **AppleTalk** como método de conexión.
- 4** Si tiene una red direccionada, seleccione la zona de la lista. Si no sabe qué zona seleccionar, consulte la sección AppleTalk de la página de configuración de la red.
- 5** Seleccione la nueva impresora de la lista y, a continuación, haga clic en **Añadir**.

Nota: si no sabe qué impresora seleccionar, busque el nombre predeterminado de la impresora en la cabecera AppleTalk de la página de configuración de la red.

- 6** Compruebe la instalación de la impresora:
 - a** Haga clic en **Aplicaciones** → **TextEdit**.
 - b** Seleccione **Archivo** → **Imprimir** → **Resumen**. La ventana Resumen muestra el archivo PPD instalado para la impresora.
 - Si el archivo PPD que aparece en la ventana Resumen es correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
 - Si no es correcto, elimine la cola de impresión del Centro de Impresión y repita el **“Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado” en la página 104.**

UNIX/Linux

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, como Sun Solaris y Red Hat. Visite el sitio Web de Lexmark en la dirección **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

Nota: los paquetes Sun Solaris y Linux se pueden encontrar tanto en el CD de controladores como en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

Lexmark proporciona un paquete de controladores de la impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede descargar estos paquetes del sitio Web de Lexmark. También puede encontrar el paquete de controladores que necesite en el CD de controladores.

NetWare

La impresora admite entornos de Servicios de impresión distribuida de Novell (NDPS) y entornos normales NetWare basados en colas. Para obtener la información más reciente sobre cómo instalar una impresora de red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación**.

Uso de la página Web residente de la impresora

Si tiene un modelo de red, la impresora dispone de una página Web residente, a la que puede acceder desde el navegador. Para acceder a la página Web residente, introduzca la dirección IP de la impresora en el campo de la dirección URL del navegador (por ejemplo, <http://192.168.236.24>). Si no conoce la dirección IP de la impresora, puede encontrarla en la página de configuración de la red (para obtener ayuda, consulte “Cómo imprimir las páginas de valores de menú y de configuración de la red” en la página 95).

Entre las características de la página Web residente se incluyen una ventana de estado de la impresora en tiempo real y detalles de la configuración de la impresora, como la memoria y los niveles de código de motor actuales. Si tiene derechos administrativos, también puede cambiar los valores de la impresora.

Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local

La Utilidad de configuración de la impresora local, que se encuentra en el CD de controladores, permite cambiar los valores de la impresora no disponibles desde el controlador de la impresora (por ejemplo, permite activar el valor Control de alarma si desea que la impresora emita una alarma cuando necesite intervención).

Haga clic en **Ver documentación** en el CD de controladores para obtener instrucciones sobre la instalación y el uso de la Utilidad de configuración de la impresora local en el ordenador.

Puede cambiar los siguientes valores con esta utilidad:

Valores de Acabado	Valores de Papel	Valores de Paralelo	Valores de Emulación PCL
<ul style="list-style-type: none"> • Dúplex • Encuad. dúplex • Copias • Págs. en blanco • Clasificación • Hojas separación • Origen separador • Imp multipágina • Orden multipág. • Vista multipág. • Margen multipág. 	<ul style="list-style-type: none"> • Origen del papel • Tamaño del papel* • Tipo de papel* • Tipos personali.† • Sustituir tamaño • Conf. multiuso • Textura del papel‡ • Peso del papel‡ • Carga de papel‡ 	<ul style="list-style-type: none"> • PCL SmartSwitch • PS SmartSwitch • Mem int paralelo • Estado avanzado • Aceptar inicial 	<ul style="list-style-type: none"> • Orientación • Líneas por pág. • Ancho A4 • Renumerar band.* • CR auto tras LF • LF auto tras CR
Valores de PostScript	Valores de Calidad	Valores de Configuración	Valores de USB
<ul style="list-style-type: none"> • Impr. error PS • Prioridad fte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resolución impr. • Intensidad tóner • PQET • PictureGrade™ 	<ul style="list-style-type: none"> • Lngje. impresora • Ahorro energía • Guardar recursos • Destino de carga • Espera impresión • Tiempo de espera • Continuar autom. • Recup. atasco • Protección pág. • Área impresión • Idioma • Control alarma • Alarma de tóner 	<ul style="list-style-type: none"> • PCL SmartSwitch • PS SmartSwitch • Mem int USB
<p>* Por orígenes admitidos † Por número de tipo personalizado ‡ Por material de impresión admitido</p>			

8

Información sobre suministros

Sección	Página
¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?	108
Cómo ahorrar suministros	108
Cómo saber cuándo necesita suministros	108
Cómo cambiar un cartucho de tóner	111
Programa de devolución de Lexmark	113
Reciclaje de productos Lexmark	114
Cómo cambiar un kit de fotoconductor	114

¿Qué suministros necesito y cómo los solicito?

Sólo hay dos suministros que haya que cambiar de forma regular: el conjunto del cartucho de impresión formado por el cartucho de tóner y el kit de fotoconductor. El kit de fotoconductor, normalmente, tiene una duración de hasta 30.000 páginas (al 5% de cobertura aproximadamente), mientras que el cartucho de tóner hay que cambiarlo con más frecuencia. La frecuencia con que hay que cambiar el cartucho de tóner depende del cartucho que adquiera y la cantidad media de tóner que utilice en los trabajos de impresión.

En Estados Unidos y Canadá, puede solicitar suministros de Lexmark a cualquier proveedor de suministros de Lexmark autorizado. Para buscar el proveedor más próximo, llame al 1-800-539-6275. En otros países, visite la tienda en línea de Lexmark en www.lexmark.com o póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.

Almacenamiento de suministros

Escoja un lugar fresco, seco y limpio para almacenar los suministros de la impresora. Almacénelos *hacia arriba* en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

- Luz solar directa
- Temperaturas superiores a 35°C (95°F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

Cómo ahorrar suministros

El ahorro de suministros reduce los costes de impresión.

- Al imprimir borradores, ahorre tóner cambiando el valor Intensidad tóner en el controlador de impresora. El valor predeterminado es 8, pero el rango puede variar de 1 (muy claro) a 10 (muy oscuro). Al establecer Intensidad tóner en 1 se ahorra el máximo de tóner.
- Reduzca el consumo de papel imprimiendo en ambas caras del mismo.

Cómo saber cuándo necesita suministros

En los siguientes apartados se describen algunas formas de determinar cuándo son necesarios los suministros.

Comprobación de los niveles de tóner y del fotoconductor

Para determinar cuánto tóner queda aproximadamente en el cartucho y cuál es el nivel del kit de fotoconductor, imprima la página de valores de menús. Esto le ayudará a determinar si necesita solicitar suministros de repuesto. Para obtener ayuda sobre la impresión de la página de valores de menús, consulte **“Cómo imprimir las páginas de valores de menús y de configuración de la red” en la página 95.**

Por otro lado, la secuencia de luces **Tóner bajo** (consulte la página 63) se muestra en pantalla cuando el cartucho de tóner está casi vacío. Con esta secuencia de luces en pantalla, es posible seguir imprimiendo durante algún tiempo pero la calidad de impresión irá empeorando a medida que se vaya agotando el tóner.

Para garantizar la calidad de impresión y evitar daños a sí misma, la impresora dejará de imprimir cuando el kit de fotoconductor haya alcanzado un máximo de 40.000 páginas. (Consulte **“Cambiar kit FC (detención del mecanismo de la impresora)*” en la página 110** para obtener información sobre la secuencia de luces asociada a esta parada.) La impresora le avisará automáticamente antes de que el fotoconductor alcance este punto. Para evitar que la impresora deje de imprimir, cambie el kit de fotoconductor cuando reciba la secuencia de luces "Cambiar kit FC" por primera vez.

Aunque la impresora seguirá funcionando adecuadamente una vez que el kit de fotoconductor haya alcanzado el tope de su duración oficial (30.000 páginas aproximadamente), la calidad de impresión empeorará significativamente hasta que el fotoconductor alcance, como máximo, las 40.000 páginas y deje de funcionar.

Reconocimiento de las secuencias de luces del panel del operador

El panel del operador muestra en pantalla determinadas secuencias de luces que le permiten saber cuándo está bajo el nivel de tóner o cuándo ha llegado el momento de cambiar el kit de fotoconductor.

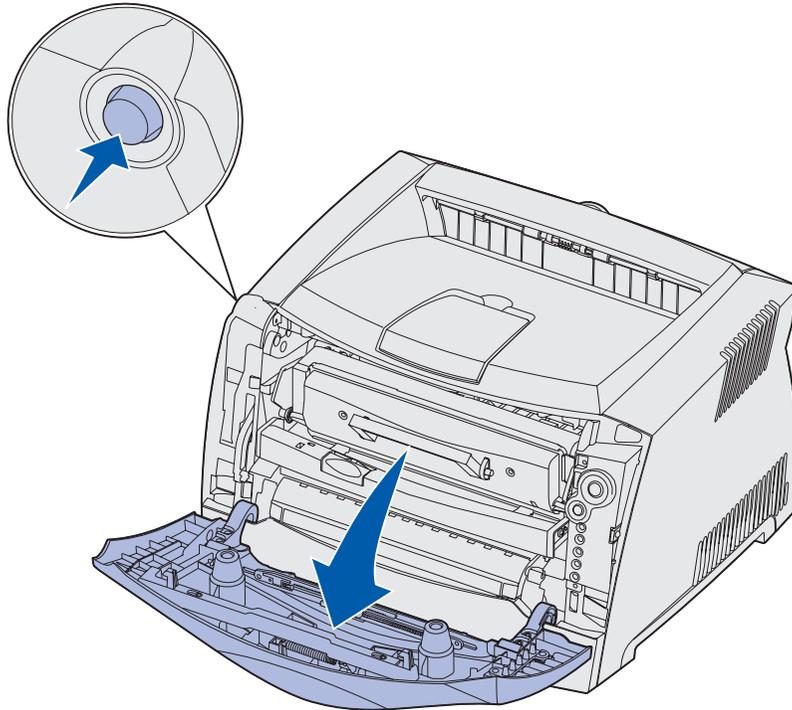
Condición de la impresora	Tóner bajo	Kit de fotoconductor casi lleno	Cambiar kit FC	Cambiar kit FC (detención del mecanismo de la impresora)*
Para obtener más información, consulte la página:	63	64	64	65
Continuar 				
Lista 				
Tóner bajo/ Cambiar kit FC 				
Cargar papel 				
Atasco de papel 				
Error 				
* Si el panel del operador muestra esta secuencia, la impresora no imprimirá ningún otro trabajo hasta que se cambie el kit de fotoconductor.				

Nota: el panel del operador puede mostrar también otras secuencias de luces junto con las de "Tóner bajo" y "Cambiar kit FC".

Cómo cambiar un cartucho de tóner

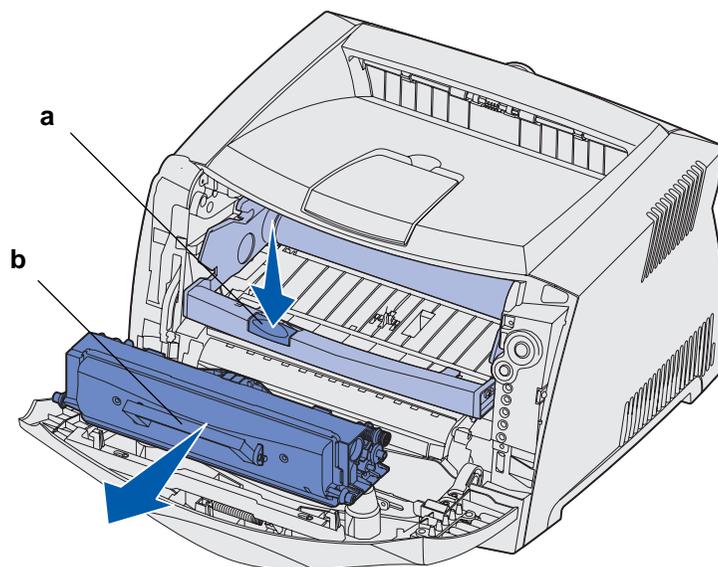
Advertencia: al cambiar un cartucho de tóner, no deje el nuevo cartucho expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al tiempo que baja la cubierta.



- 2 Extraiga el cartucho de tóner:
 - a Pulse el botón de la base del conjunto del cartucho de impresión.

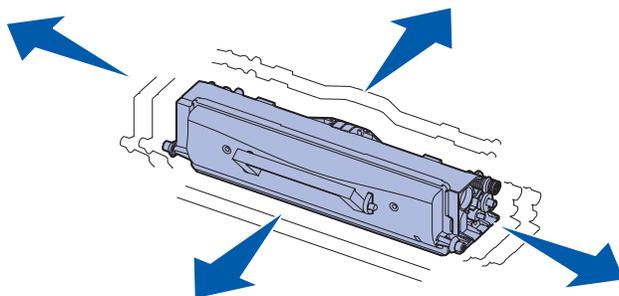
- b** Tire de la palanca del cartucho hacia arriba y hacia afuera.



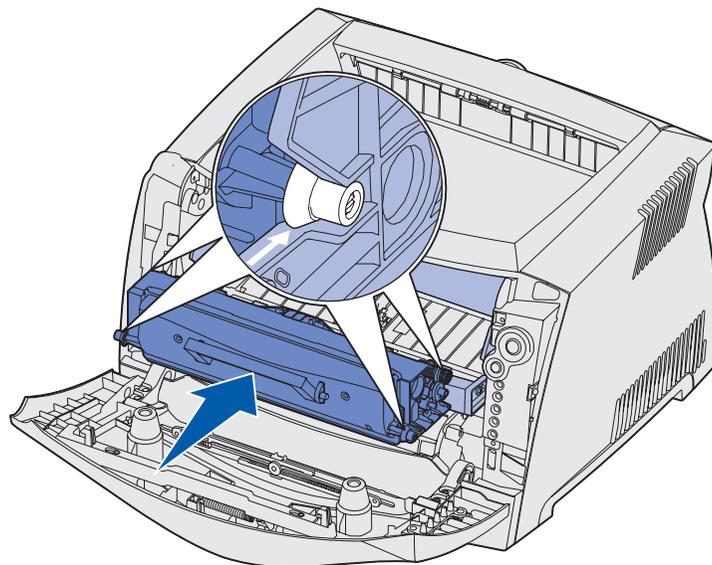
- 3** Desembale el nuevo cartucho de tóner.

Nota: puede utilizar el material de embalaje del cartucho nuevo para enviar el antiguo a Lexmark para su reciclaje. Consulte **“Programa de devolución de Lexmark”** en **la página 113** para obtener más información.

- 4** Gire el cartucho en todas las direcciones para distribuir el tóner.



- 5 Para instalar el nuevo cartucho de tóner, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del kit de fotoconductor y empújelo tanto como sea posible. El cartucho hará *clic* al llegar a la posición cuando est  correctamente instalado.



- 6 Cierre la cubierta frontal.

Programa de devolución de Lexmark

El programa de devolución de Lexmark es un programa medioambiental por el que Lexmark vende cartuchos de tóner nuevos a precio especial a cambio de que el cliente se los devuelva, una vez agotados y sin costes de envío, para su reciclaje.

También hay cartuchos de tóner disponibles sin este acuerdo.

Nota: los cartuchos de tóner también se pueden devolver a Lexmark, sin costes de envío, mediante el Programa de recogida de cartuchos de Lexmark. Para obtener información sobre cómo devolver un cartucho sin coste alguno en su país, visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/recycle.

Aviso sobre cartuchos de tóner recargados

No se pueden rellenar los cartuchos de tóner del programa de devolución de Lexmark. Lexmark no recomienda el uso de cartuchos reciclados por otras marcas o fabricantes. Lexmark no puede garantizar la excelente calidad ni la fiabilidad de sus cartuchos de tóner si éstos se recargan. Asimismo, es posible que la duración del kit de fotoconductor se vea reducida sustancialmente si se utilizan cartuchos de tóner recargados.

Advertencia: los cartuchos de tóner recargados pueden ocasionar derrames que provoquen fallos en distintas zonas de la impresora. La garantía, la garantía ampliada o el acuerdo de servicio de garantía de la impresora Lexmark no cubren los fallos de ésta cuando est n causados por cartuchos de tóner reciclados de otras marcas o fabricantes.

Reciclaje de productos Lexmark

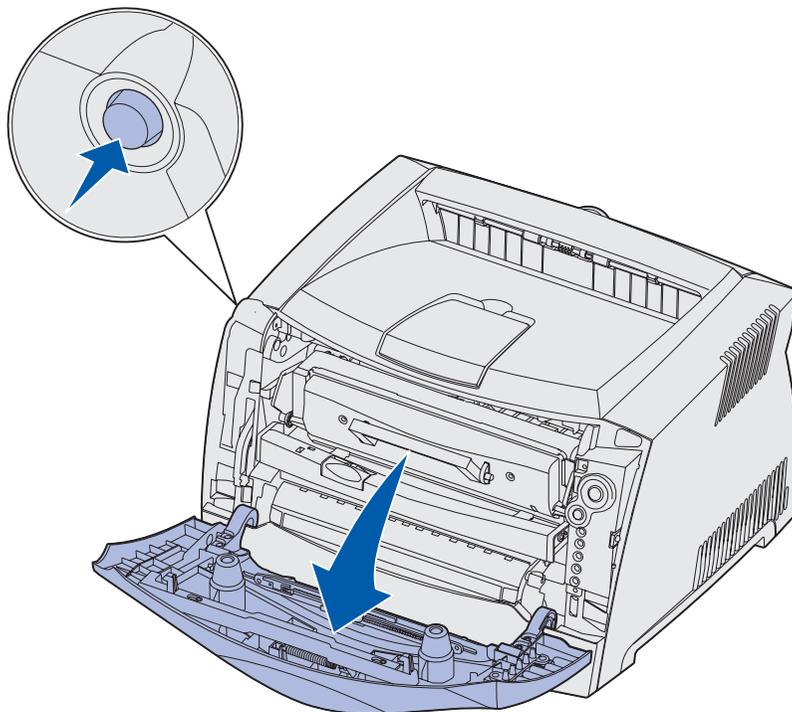
Para obtener información sobre la devolución de productos de Lexmark para su reciclaje:

- 1 Visite nuestro sitio Web:
www.lexmark.com/recycle
- 2 Siga las instrucciones en pantalla.

Cómo cambiar un kit de fotoconductor

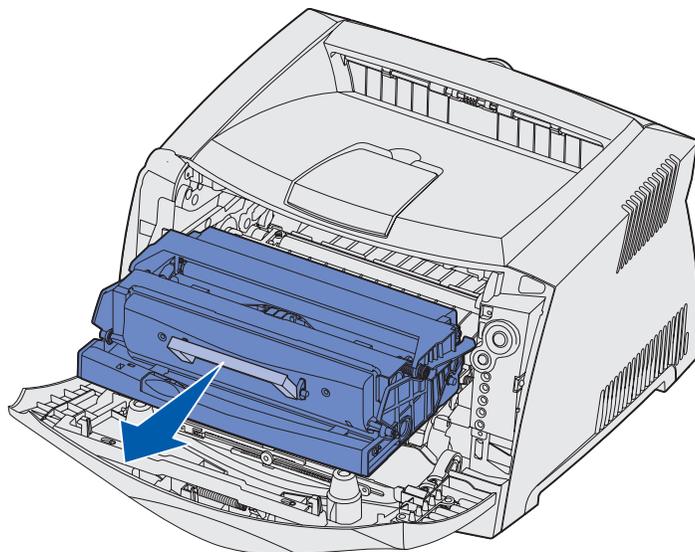
Advertencia: cuando cambie un kit de fotoconductor, no deje el cartucho de tóner o el nuevo kit de fotoconductor expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

- 1 Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al tiempo que baja la cubierta.



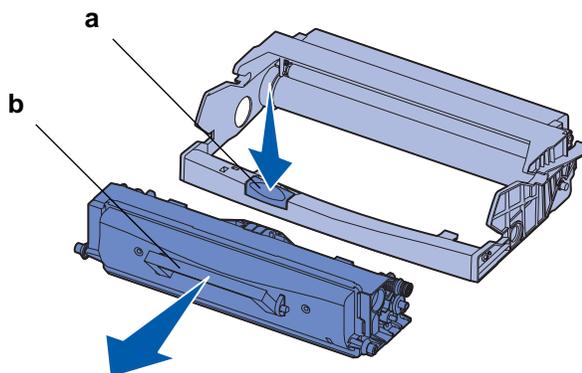
- 2 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión de la impresora, tirando de la palanca del cartucho de tóner.

Nota: no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



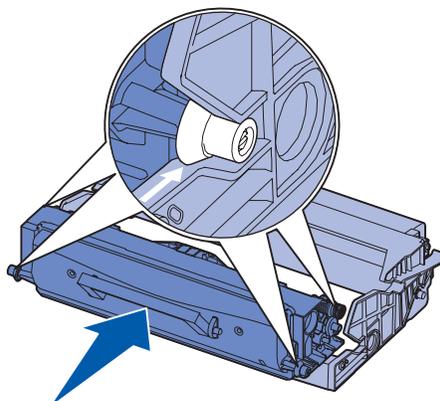
Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

- 3 Extraiga el cartucho de tóner:
 - a Pulse el botón de la base del conjunto del cartucho de impresión.
 - b Tire de la palanca del cartucho de tóner hacia arriba y hacia fuera.

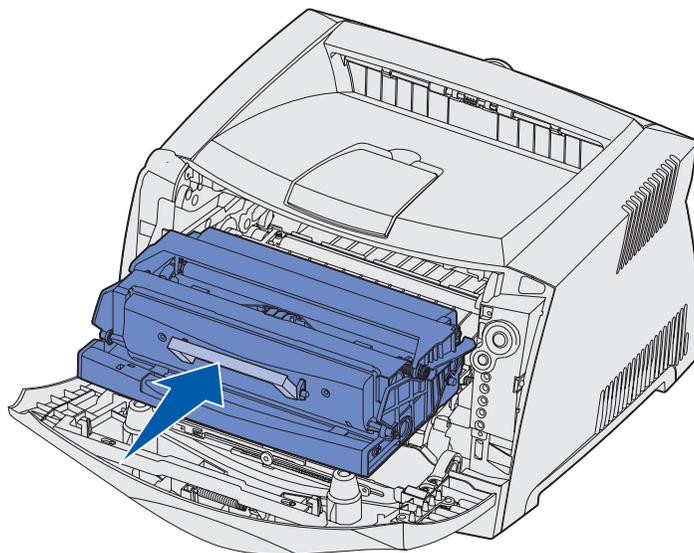


- 4 Desembale el nuevo kit de fotoconductor.

- 5 Para instalar el cartucho de tóner en el nuevo conjunto del cartucho de impresión, alinee los rodillos blancos del cartucho con las flechas blancas de las pistas del kit de fotoconductor y empújelo tanto como sea posible. El cartucho hará *clic* al llegar a la posición cuando esté correctamente instalado.



- 6 Para instalar el conjunto del cartucho de impresión en la impresora, alinee las flechas verdes de las guías del conjunto con las flechas verdes de las pistas de la impresora y empújelo tanto como sea posible.



- 7 Cierre la cubierta frontal.

Nota: para obtener información sobre el restablecimiento del contador del fotoconductor, consulte la hoja de instrucciones incluida con el nuevo kit.

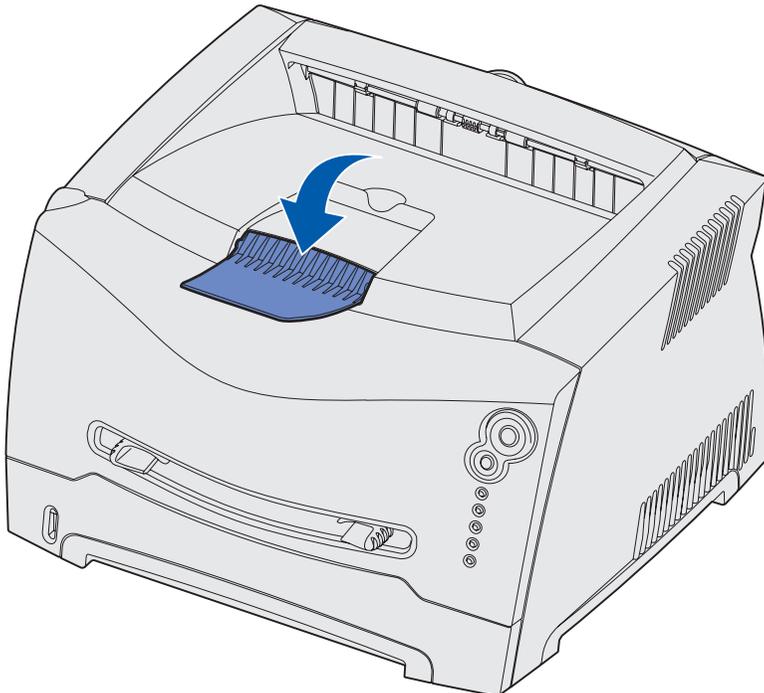
9

Solución de problemas

Sección	Página
Problemas generales	118
Problemas de calidad de impresión	120
• Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión	124

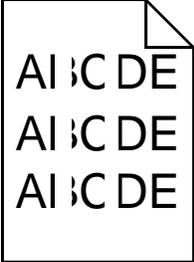
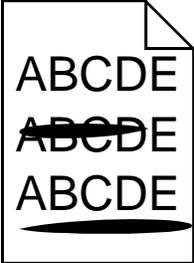
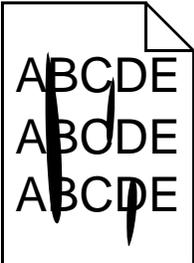
Problemas generales

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
¿Qué significan las luces parpadeantes?	Consulte "Explicación de las luces del panel del operador" en la página 51 para obtener información sobre el significado de cada secuencia de luces.
¿Por qué desaparecen algunos caracteres al imprimir en sobres?	<p>Si aparecen espacios en blanco (donde debería haber caracteres) al imprimir en sobres, compruebe los valores del controlador de impresión para asegurarse de que en el menú Tipo de papel, se ha seleccionado Sobre.</p> <p>Si Sobre está seleccionado, intente cambiar el valor de la textura a una más áspera. En ocasiones el tóner no se adhiere bien a los sobres de textura suave. En el controlador de la impresora, seleccione Person 6-Sobre áspero en el menú Tipo de papel.</p> <p>Use la Utilidad de configuración de la impresora local, en el CD de controladores incluido con la impresora, para restaurar los valores predeterminados de Person 6 en cuanto a Tipo de papel, Textura del papel y Peso del papel. Si ya ha instalado los controladores y las utilidades de la impresora, vaya al paso 7.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Inserte el CD de controladores en el ordenador. 2 Haga clic en Software de la impresora. 3 Haga clic en Aceptar. 4 Seleccione Instalar impresora local y, a continuación, haga clic en Siguiente. 5 Seleccione la impresora y el puerto y asegúrese de que la Utilidad de configuración de la impresora local está activada. 6 Haga clic en Finalizar. La utilidad se instalará en el ordenador en Archivos de programa (a menos que seleccione un directorio diferente). 7 Abra la Utilidad de configuración de la impresora local. 8 En el menú Papel, desplácese por los elementos del menú hasta que vea el valor Menú personalizado. 9 Haga clic en Personalizado. 10 Desplácese hacia abajo hasta Person 6-Tipo de papel. 11 Seleccione sobre para el tipo de papel de Person 6, pesado para peso del papel en Person 6 y áspero para textura del papel en Person 6. 12 En la barra de herramientas, haga clic en Acciones. 13 Haga clic en Aplicar para guardar los cambios que haya realizado. 14 Haga clic en Archivo → Salir para cerrar la Utilidad de configuración de la impresora local.
¿Cómo se elimina un atasco de papel?	Consulte "Cómo eliminar los atascos de papel" en la página 25 para obtener información sobre la eliminación de atascos.
La secuencia de luces Tóner bajo está encendida pero no hay ningún cartucho disponible para sustituir el actual. ¿Se puede imprimir cuando el cartucho tiene poco tóner?	<p>Sí, se puede. Para ampliar la duración del cartucho de tóner, extraiga el cartucho, gírelo en todas las direcciones para distribuir el tóner y vuelva a insertarlo en la impresora.</p> <p>Cuando la secuencia de luces Tóner bajo se enciende por primera vez, el tóner aún tendrá capacidad para imprimir unas 1200 páginas, aproximadamente, al 5% de cobertura.</p>

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
La impresora parece imprimir más despacio cuando se utiliza el alimentador manual.	Esto es normal. En ocasiones, la impresora imprime a una velocidad ligeramente inferior cuando se alimenta el material desde el alimentador manual.
Se producen problemas en la alimentación para imprimir una cartulina en modo dúplex manual.	<p>El problema consiste en que cuando la impresora intenta aplicar el modo dúplex manual a un trabajo de impresión, imprime la cara 2 desde la Bandeja 1, pero la Bandeja 1 no admite cartulina.</p> <p>Para conseguir el efecto deseado, debe enviar ambas caras del trabajo de impresión como trabajos independientes. Una vez que se haya imprimido la primera página, cargue la cartulina en el alimentador manual. Cargue la cartulina en el alimentador con la cara ya impresa hacia abajo y la parte superior de la página en primer lugar.</p>
El papel no se apila correctamente en la bandeja de salida.	<p>Extienda el soporte de papel en la bandeja de salida.</p> 
El polvo se acumula en la bandeja de papel cuando está extendida.	Coloque la cubierta de polvo en la parte posterior de la impresora. Esto protegerá la bandeja de papel del entorno y evitará que se salga de su posición debido a un golpe mientras esté extendida.
Cuando la bandeja de papel está extendida, es expulsada y empujada hacia fuera de la parte frontal de la impresora.	Consulte Sujeción de la cubierta de polvo para obtener información sobre la sujeción de la cubierta antipolvo.

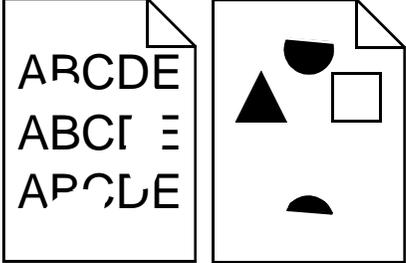
Problemas de calidad de impresión

Muchos de los problemas de impresión se solucionan mediante la sustitución de los elementos de suministro o mantenimiento que se han agotado. Utilice la siguiente tabla para encontrar soluciones a problemas de calidad de impresión.

Síntoma	Causa	Solución
Líneas en blanco 	<ul style="list-style-type: none"> Las lentes del cabezal de impresión están sucias. El cartucho de tóner o el fusor es defectuoso. 	Intente, en este orden, lo siguiente: <ol style="list-style-type: none"> 1 Limpie las lentes del cabezal de impresión. (Consulte “Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión” en la página 124.) 2 Sustituya el cartucho de tóner. 3 Sustituya el fusor*.
Líneas horizontales 	Puede que el cartucho de tóner o el fusor sea defectuoso o esté vacío o gastado.	Cambie el cartucho de tóner o el fusor* según corresponda.
Líneas verticales 	<ul style="list-style-type: none"> El tóner mancha antes de que el fusor alcance el papel. El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> Si el material de impresión está rígido, introdúzcalo desde otra bandeja o desde el alimentador manual. Sustituya el cartucho de tóner.

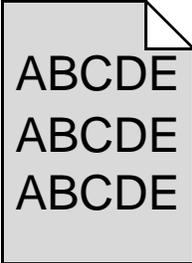
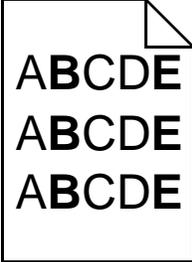
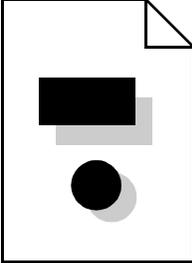
* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

† Este valor se puede cambiar con la Utilidad de configuración de la impresora local. Consulte “Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local” en la página 106 para obtener más información.

Síntoma	Causa	Solución
Irregularidades de impresión 	<ul style="list-style-type: none"> • El papel está mojado debido al alto nivel de humedad. • Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora. • El fusor está roto o defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue papel de un paquete nuevo en la bandeja de papel. • Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos. • Asegúrese de que el valor de tipo de papel del controlador de la impresora coincide con el tipo de papel que está utilizando. • Sustituya el fusor*.
Impresión demasiado clara	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Intensidad tóner es demasiado claro. • Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora. • El cartucho de tóner se está acabando. • El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione un valor de Intensidad tóner diferente† en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir. • Cargue papel de un paquete nuevo. • Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos. • Asegúrese de que no está húmedo el papel que cargue en las bandejas. • Sustituya el cartucho de tóner.
Impresión demasiado oscura	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Intensidad tóner es demasiado oscuro. • El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione un valor de Intensidad tóner diferente† en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir. • Sustituya el cartucho de tóner.
La calidad de impresión de transparencias es mala. (La impresión tiene puntos claros u oscuros donde no corresponde, el tóner mancha o aparecen bandas de luz verticales y horizontales.)	<ul style="list-style-type: none"> • Está utilizando transparencias que no cumplen las especificaciones de la impresora. • El valor Tipo de papel del controlador de impresora no está definido como transparencia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice sólo las transparencias recomendadas por el fabricante de la impresora. • Asegúrese de que el valor Tipo de papel está definido como transparencia.
Manchas de tóner	<ul style="list-style-type: none"> • El cartucho de tóner es defectuoso. • El fusor está roto o defectuoso. • El tóner está en el trayecto del papel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el cartucho de tóner. • Sustituya el fusor*. • Solicite asistencia técnica.

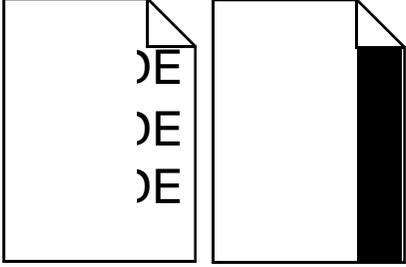
* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

† Este valor se puede cambiar con la Utilidad de configuración de la impresora local. Consulte "Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local" en la página 106 para obtener más información.

Síntoma	Causa	Solución
<p>El tóner mancha fácilmente al manejar las hojas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Textura del papel no es el adecuado para el papel o material de impresión especial que está utilizando. • El valor Peso del papel no es el adecuado para el papel o material especial que está utilizando. • El fusor está roto o defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie Textura del papel[†] de Normal a Suave o Áspero. • Cambie Peso del papel[†] de Normal a Cartulina (u otro peso que corresponda). • Sustituya el fusor[*].
<p>Fondo gris</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Intensidad tóner es demasiado oscuro. • El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione un valor de Intensidad tóner diferente[†] en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir. • Sustituya el cartucho de tóner.
<p>Densidad de impresión desigual</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • El cartucho de tóner es defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el cartucho de tóner.
<p>Imágenes fantasma</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • El valor Tipo de papel del controlador de la impresora está mal definido. • El nivel de tóner del cartucho es bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el valor Tipo de papel es el adecuado para el papel o material especial que está utilizando. • Sustituya el cartucho de tóner.

* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

† Este valor se puede cambiar con la Utilidad de configuración de la impresora local. Consulte "Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local" en la página 106 para obtener más información.

Síntoma	Causa	Solución
<p>Impresión desigual</p>  <p>(La impresión sólo aparece en un lado de la página.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> El cartucho de tóner no está instalado correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Extraiga y, a continuación, vuelva a colocar el cartucho de tóner.
<p>Márgenes erróneos</p>	<p>El valor Tamaño de formulario del controlador de la impresora es diferente del tamaño del papel que hay en la bandeja. Por ejemplo: el papel de la bandeja seleccionada es de tamaño A4 pero el valor Tamaño de formulario no está definido en A4.</p>	<p>Defina Tamaño de formulario en A4.</p>
<p>Impresión con arrugas (La impresión está torcida.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Las guías de la bandeja seleccionada no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en ésta. Las guías del alimentador automático no están en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en éste. 	<ul style="list-style-type: none"> Mueva las guías de la bandeja para que se ajusten a los bordes del papel. Mueva las guías del alimentador manual para que se ajusten a los bordes del papel.
<p>Páginas en blanco</p>	<p>El cartucho de tóner está defectuoso o vacío.</p>	<p>Sustituya el cartucho de tóner.</p>
<p>Páginas negras opacas</p>	<ul style="list-style-type: none"> El cartucho de tóner es defectuoso. La impresora necesita servicio técnico. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya el cartucho de tóner. Solicite asistencia técnica.
<p>El papel se curva al imprimir y sale a la bandeja.</p>	<p>El valor Textura del papel no es el adecuado para el papel o material de impresión especial que está utilizando.</p>	<p>Cambie Textura del papel[†] de Áspera a Normal o Suave.</p>

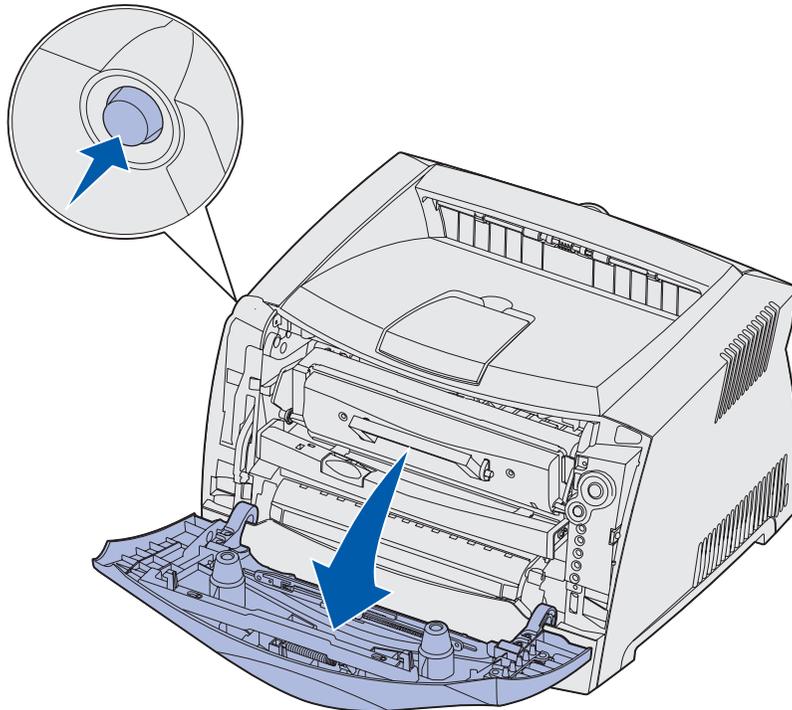
* Para sustituir el fusor, llame a un técnico.

[†] Este valor se puede cambiar con la Utilidad de configuración de la impresora local. Consulte "Uso de la Utilidad de configuración de la impresora local" en la página 106 para obtener más información.

Cómo limpiar las lentes del cabezal de impresión

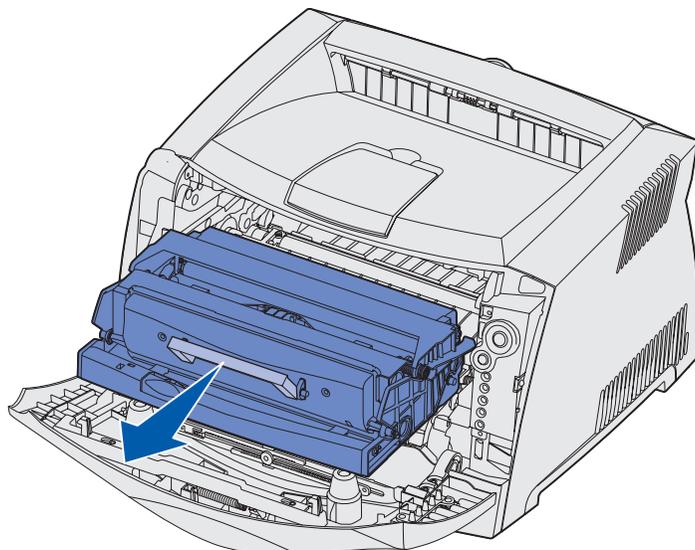
Algunos de los problemas de calidad de impresión se pueden solucionar limpiando las lentes del cabezal de impresión.

- 1** Apague la impresora.
- 2** Abra la cubierta frontal pulsando el botón del lado izquierdo de la impresora al mismo tiempo que baja la cubierta.



- 3 Extraiga el conjunto del cartucho de impresión de la impresora, tirando de la palanca del cartucho.

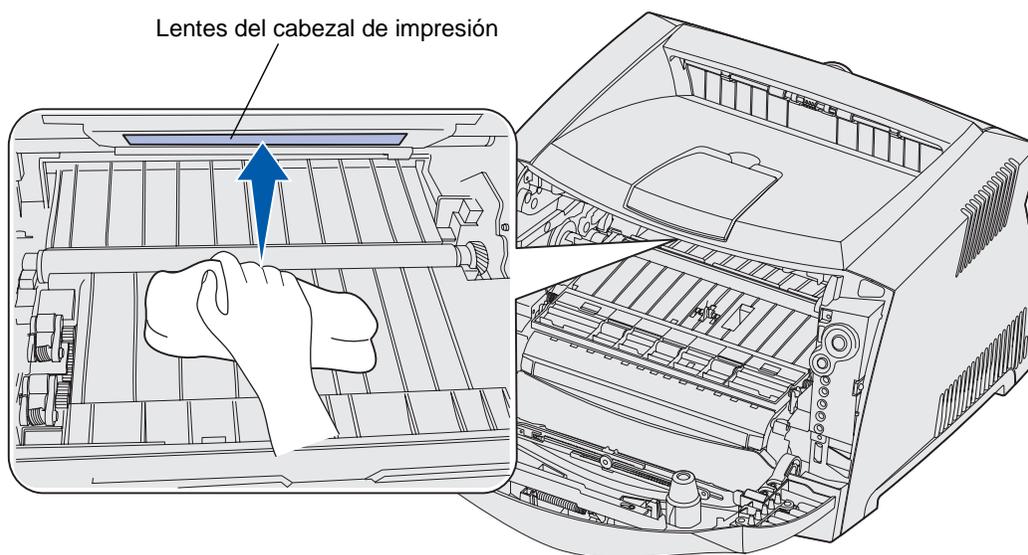
Nota: no pulse el botón del conjunto del cartucho de impresión.



Coloque el conjunto del cartucho de impresión sobre una superficie plana y limpia.

Advertencia: no deje el conjunto del cartucho de impresión expuesto a la luz directa durante mucho tiempo. Una larga exposición a la luz puede provocar problemas de calidad de impresión.

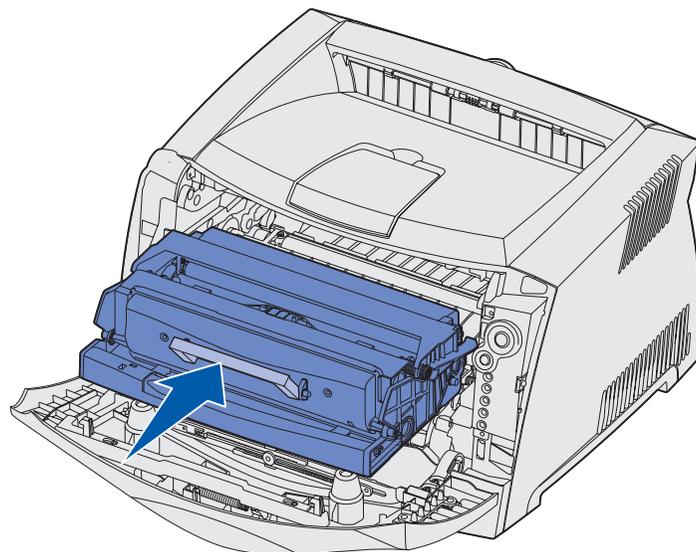
- 4 Busque las lentes de cristal del cabezal de impresión que se encuentran en el interior de la parte superior de la impresora.



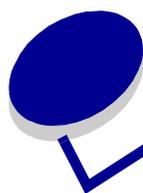
- 5 Limpie con cuidado las lentes del cabezal de impresión con un trapo limpio, seco y sin pelusa.

Advertencia: si no utiliza un trapo de estas características, puede dañar las lentes del cabezal de impresión.

- 6 Para instalar de nuevo el conjunto del cabezal de impresión en la impresora, alinee las flechas verdes de las guías del conjunto del cartucho de impresión con las flechas verdes de las pistas de la impresora y empuje el conjunto del cartucho de impresión tanto como sea posible.



- 7 Cierre la cubierta frontal.
- 8 Encienda la impresora.



Índice

A

alimentador de 550 hojas 47
alimentador manual 23, 61
almacenamiento
 papel 17
 suministros 18, 108
atascos 25

B

botones 50

C

cabecera 36
cancelación de un trabajo de
 impresión 38
carga
 alimentador manual 23
 bandeja de 250 hojas
 (Bandeja 1) 19
 bandeja de 550 hojas 19
 cabecera 36
cartucho de impresión
 Consulte cartucho de tóner
cartucho de tóner
 cambio 111
 error 65
 nivel de tóner 109
 reciclaje 114
 secuencias de luces 110
 solicitud 108
cartulina 17
códigos de error
 secundarios 69
 Área de clasificación
 insuficiente 75
 Atasco de papel en el
 alimentador manual 70

Atasco de papel en el sensor
 de entrada 70
Atasco de papel en la
 bandeja 1 72
Atasco de papel en la
 bandeja 2 72
Código de motor no
 válido 83
Código de red no válido 84
El atasco se produce cuando
 el papel sale de la bandeja
 a la impresora 71
El papel se atasca al salir un
 trabajo impreso de la
 impresora 71
Error de comunicación con
 el ordenador host 78
Error de fuente 76
error de fuentes PPDS 76
Errores de interfaz de
 red 77
Flash defectuosa 76
Flash flash llena 82
Flash sin formato 83
Interfaz de host
 desactivada 79
Memoria de impresora
 insuficiente 74
Memoria llena 80
Memoria para defragmentar
 insuficiente 77
Página compleja 73
Papel corto 81
CR auto tras LF (menú
 Configuración) 88
cubierta antipolvo 22

D

declaración de la FCC 8
declaración sobre emisiones 8
declaración sobre emisiones
 electrónicas 8
Definir velocidad de tarjeta
 (menú Red) 87
dirección IP
 configuración 97
 verificación 97
dúplex 31, 62
dúplex manual
 impresión 31
 secuencia de luces 62

E

eliminación de atascos de
 papel 25
etiquetas 17
extracción de la bandeja 22
extracción de las bandejas 22

F

folio 22
folletos 34

H

Hoja de configuración de
 valores de la impresora
 impresión 85

I

impresión
 cabecera 36
 dúplex 31
 folletos 34
 marcas de agua 36

- multipágina (N en una) 32
- plantillas 36
- pósters 35
- impresión de varias páginas 32
- impresión N en una 32
- Imprim. páginas prueba calidad (menú Utilidades) 90
- información de seguridad 7
- interfaces
 - Paralelo 87
 - red 86
 - USB 89

K

- kit de fotoconductor
 - cambio 114
 - nivel 109
 - reciclaje 114
 - secuencias de luces 110
 - solicitud 108

L

- legal 22
- lentes del cabezal de impresión, limpieza 124
- LF auto tras CR (menú Configuración) 88
- limpieza del cabezal de impresión 124
- Linux 95, 105
- luces 50, 51
- luces de error de servicio 67
- luz Cambiar kit FC 64, 65
- luz Cargar papel
 - alimentador manual 61
 - Bandeja 1 o Bandeja de 550 hojas 61
- luz En espera 58
- luz Error 59, 60, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 83, 84
 - códigos de error secundarios 69
 - Consulte también* panel del operador, códigos de error secundarios
- luz Kit de fotoconductor casi lleno 64

- luz Ocupada 57
- luz Tóner bajo 63

M

- Macintosh 93, 102
- mantenimiento de la impresora
 - limpieza de las lentes del cabezal de impresión 124
- marcas de agua 36
- mensajes
 - Consulte* secuencias de luces del panel del operador
- menú Configuración 88
- menú Paralelo 87
- menú Red 86
- menú USB 89
- menú Utilidades 89
- menús
 - almacenamiento de valores 86
 - Configuración 88
 - navegación
 - acceso 85
 - avance a 86
 - desplazamiento 86
 - salida 86
 - vuelta al menú Inicio 86
 - Paralelo 87
 - Red 86
 - USB 89
 - Utilidades 89
- menús de configuración
 - Configuración
 - CR auto tras LF 88
 - LF auto tras CR 88
 - impresión de la hoja de configuración de valores de la impresora 85
 - Paralelo
 - Modo 2 88
 - Modo NPA 87
 - Protocolo 87
 - PS binario MAC 88
 - Red
 - Definir velocidad de tarjeta 87

- Modo NPA 86
- PS binario MAC 87
- USB
 - Modo NPA 89
 - PS binario MAC 89
- Utilidades
 - Imprim. páginas prueba calidad 90
 - Rastreo hex. 90
 - Restablecer contador fotoconductor 89
 - Restablecer valores predetermin fábrica 89
- Modo 2 (menú Paralelo) 88
- Modo NPA
 - menú Paralelo 87
 - menú Red 86
 - menú USB 89

N

- NetWare 105

O

- opciones
 - alimentador de 550 hojas 47
 - tarjeta de memoria 44
 - tarjeta flash 45

P

- página de configuración de la red 95
- página de prueba 96
- página de valores de menús 95
- panel del operador
 - botones 50
 - luces 50, 51
 - secuencias de luces
 - Cambiar cartucho de tóner no válido 66
 - Cambiar kit FC 64, 65
 - Cancelando trabajo 67
 - Cargar alimentador manual 61
 - Cargar papel 61

- Cartucho de tóner no admitido 65
- Cerrar puerta 60
- Código de motor no válido 62
- Código de red no válido 62
- códigos de error secundarios 69
- Defragmentar flash 57
- desechando datos 59
- Dúplex manual 62
- En espera 58
- Error 60, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 83, 84
- error de la impresora 68
- Error de servicio 67
- Formateando flash 57
- Fuera de línea 60
- Impr. lista de directorios 57
- Imprim. páginas prueba calidad 57
- Imprimiendo lista de fuentes 57
- Imprimiendo páginas de valores de menús 57
- Imprimir segunda cara 62
- Kit de fotoconductor casi lleno 64
- Lista /Ahorro energía 56
- No lista 60
- Ocupada 57
- Programando código del sistema 66
- Programando código motor 66
- Programando la memoria FLASH 57
- Rastreo hex. preparado 58
- Restableciendo impresora 67
- Restaurando val. pre. fábrica 67
- Tóner bajo 63
- papel 15
 - almacenamiento 17

- atascos 25
 - carga 19, 23
 - selección 15
- papel con cabecera 15
- placa del sistema
 - acceso 40
 - reinstalación 43
- plantillas 36
- pósters 35
- problemas
 - calidad de impresión 120
- problemas de calidad de impresión 120
- Programa de devolución de cartuchos de Lexmark 113
- Programa de devolución de Lexmark 113
- Protocolo (menú Paralelo) 87
- PS binario MAC
 - menú Paralelo 88
 - menú Red 87
 - menú USB 89
- puertos
 - Paralelo 87
 - USB 89

R

- Rastreo hex. (menú Utilidades) 90
- reciclaje de suministros 114
- Restablecer contador fotoconductor (menú Utilidades) 89
- Restablecer valores predetermin fábrica (menú Utilidades) 89

S

- salida posterior 24
- sobres 16
- solución de problemas 117
 - calidad de impresión 120
- suministros
 - ahorro 108
 - almacenamiento 18, 108
 - reciclaje 114
 - solicitud 108

T

- tarjeta de memoria 44
- tarjeta flash 45
- TCP/IP 97
- transparencias 16

U

- UNIX 95, 105
- Utilidad de configuración de la impresora local 106

W

- Windows 91, 98